

Betjeningsvejledning

Hestetrailer del 2



en



Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen Tyskland

Tlf. + 49 821 24929-0 - info@humbaur.com
Fax + 49 821 249-100 - www.humbaur.com

Din forhandler:

Navn

Adresse

Telefon

e-mail@.....



Indtast venligst din forhandler.

Udfyld venligst servicekortet på bagsiden af betjeningsvejledningen "Car Trailers"
General Part 1 og send det til Humbaur GmbH.

Få overdragelsesinspektionen registreret, når du overtager din trailer.

Din trailer:

Model

Type (forkortelse)

Identifikation af
køretøj
Nummer (FIN)

Nummerplade



Indtast venligst din trailertype og identifikation.

Dimensionerne / de tekniske data for din trailer kan findes i køretøjets dokumenter.

Vejledning til brug



Læs og overhold denne betjeningsvejledning, herunder alle instruktioner, advarsler og bemærkninger, før du kører første gang!

Bemærk, at illustrationerne skal ses som eksempler og kan afvige fra det faktiske udseende/udstyr.



Få yderligere oplysninger i den tekniske dokumentation for de installerede komponenter.

DEL 2

Denne betjeningsvejledning "Del 2 - Heste- og kvægtrailere" er beregnet til dig som bruger af en færdigmonteret trailer.

Detaljerede trin til håndtering af en heste- og kvægtrailer og dens specifikke tilbehør er beskrevet.

Den indeholder yderligere oplysninger om sikker drift, pleje/rengøring, vedligeholdelse/service, fejlfinding og afmontering/bortskaffelse af traileren.

DEL 1

For alle andre generelle oplysninger om biltrailere henvises til betjeningsvejledningen "Bilprogram / Del 1 - Generelt".

Du kan downloade den relevante betjeningsvejledning til traileren (del 2) fra internettet på **www.humbaur.com** under **Download - Betjeningsvejledning**.

Operatørens forpligtelser

Brug kun traileren, når den er i perfekt stand.

Sørg for, at brugsanvisningen følger med traileren, f.eks. hvis den sælges videre.

Brug kun uddannet eller instrueret personale.



Sørg for, at brugsanvisningen overholdes i alle faser af trailerens levetid, og at de foreskrevne personlige værnemidler anvendes.

Sørg for de nødvendige drifts- og hjælpematerialer.

Brugergruppe

Traileren bør kun betjenes af brugere med følgende yderligere krav og viden:

- Erfaring med håndtering af heste/husdyr
- Transport af heste/husdyr

Brug **indekset** fra side **3** og frem til at søge efter **specifikke** emner.

1 Sikkerhed

- fra side **7**
- Sikkerhedsrelevante oplysninger
- Læs dette kapitel før din første rejse

2 Generel information

- fra side **15**
- Liste over / funktioner i modellerne
- Detaljer om identifikation af trailer
- Specialudstyr/tilbehør

3 Betjening

- fra side **49**
- Læsse/aflæsse hest/er
- Sikring af en hest, pleje af en hest
- Parkering / parkering / sikring af trailere

4 Chassis

- fra side **65**
- EquiDrive"-chassis
- Support-enheder
- Transport med vogn

5 Struktur

- fra side **77**
- Betjening af døre/bagklap
- Indvendig indretning
- Betjening af vinduer

6 Elektrisk system

- fra side **123**
- Belysningsystem
- Indvendig belysning
- Ekstern strømforsyning

7 Inspektion, pleje og vedligeholdelse

- fra side **127**
- Opretholdelse af driftssikkerheden
- Nødvendig rengøring og pleje
- Regelmæssig vedligeholdelse
- Instruktioner til bortskaffelse

8 Guide til funktionsfejl

- fra side **137**
- Selvhjælp til lidelser
- Service-adresser

A	
Generel information	15
Træk trailer	60
adresse	
Reservedele	138
Service	138
Struktur	77
Afmontering af støtter (saksestøtter)	67
Åbning af vindue	107
Positioner	107
Åbning af klap	91
B	
Betjening	
Struktur	77
Chassis	65
Loading	51
Instruktioner til læsning	51
Belysning	124
udenfor	124
indenfor	125
Belysning i sadelrum	125
Tilsigtet brug	8
Drift	49
Bryst og bageste stang	
med midterskillevæg	113
EquiGuard	115
Paniklås	114
D	
Tagventilation / ovenlysvindue	109
Svingbare klapper	100
Svingdør	104
E	
Adgangsdør	89
Dørholder	79
Elektrisk system	123
Aflæsning	51
Reservehjul	129

Adresse for reservedele	138
F	
At køre i et team	49
Chassis	
Service	65
EquiDrive / EquiDrive PLUS (S)-køreværk	66
Føllets gitter	98
Udgang foran	90
foldes ned	91
Åbning af klap	91
G	
Bagklap i glasfiber	95
H	
Håndtag til manøvrering	60
Bagklap	102, 103
Humbaur service-adresser	138
K	
Kapitel	
Generel information	15
Operationens struktur	77
Chassisets funktion	65
Drift	49
Elektrisk system	123
Inspektion, pleje og vedligeholdelse	127
Guide til fejlfinding	137
Sikkerhed	7
Kontakt os	
Humbaur Service Partner	138
Teknisk kundeservice	138
Logistik af reservedele	138
Hovedskillevæg	118
Sikker vogn	57
Ramme til vogn	71
L	
Sikring af last	54

Grundlæggende	54
Sikker vogn	57
Sikker hest	55
Surringspunkter	56
Ventilationsvindue (Notos ALU)	110

M	
Midterste skillevæg	116
roterbar	120
simpelt	116
Model	
Køletrailer (Basic) Enkeltakslede trailere 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42	
Oversigt over modeller	30

P	
Paniklås	114
Personalets kvalifikationer	8
Sikker hest	55
Pleje	127
Undersøgelse	127

R	
Rangering	60
Guide til funktionsfejl	137
Dæktyper	129
Rullepresenning	93

S	
Sadelrum	82
Sadelholder	83
Sadelrum (Notos PLUS)	
Strømtilslutning	126
Trin	69
Belysning i sadelrum	125
Kabine til sadelrum	86
Service-adresse	138
Sikkerhed	7
Sporvidde	51
Nøgleord	5

Fejlfinding137

T

Trin69

Step (Notos PLUS)69

Dørholder79

Tryk ind79

krog i79

V

Udnyttelse

Tilsigtet brug8

Forudsigeligt misbrug8

W

Vedligeholdelse127

Vindafviser93

Z

Surringspunkter56



1

Sikkerhed

Tilsigtet brug

Hestevogn

- Transport af heste, æsler og ponyer.
- Transport af hestetilbehør (f.eks. sadel, dækkener, rengøringsredskaber osv.).
- Vogntransport kun på vogndrammen.

Trailer til husdyr

- Transport af husdyr, f.eks. får, kvæg, køer, kalve osv.
- Transport af dyrefoder, f.eks. halmballer, i overensstemmelse med formtilpasset lastsikring.

Personalets kvalifikationer

- Viden om transport af levende dyr.
- Kendskab til kravene i dyrevelfærdslovgivningen.

Forudsigeligt misbrug

Enhver brug ud over den foreskrevne transportbrug betragtes som ukorrekt.

Disse omfatter i særdeleshed:

Generelt

- Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne i driftsvejledningen "Anhængere til biler - Del 1 - Generelt".
- Transport af personer.
- Transport af føl/småheste uden en sammenklappet/sikret følport.
- Manglende overholdelse af dyrevelfærdsregler ved transport af levende dyr.
- Kørsel med utilstrækkelig lastsikring.
- Kørsel med ulåste klapper/døre.
- At køre med åbne vinduer.
- Kørsel uden påmonteret adskillelsesgitter under kvægtransport.
- Kørsel med vindafviseren / rullepresenningen åben.
- Kørsel med afmonterede og usikrede bryst- og bagagebærere.
- Kørsel uden en fastgjort/sikret midterskillevæg.
- Rengør ikke læsseområdet/interiøret efter hver transport.
- Overskridelse af trækstangens belastning og den maksimalt tilladte masse.
- Transport af andet gods - uden lastsikring.

Vogntrailer

- Transport af en vogn med en ubelastet anhænger.
- Kørsel med en usikret vogn.
- Læsning/aflæsning af vognen, hvis sporvidden på opkørselsskinnerne er indstillet forkert.

Notos (med sadelrum)

- Indlæsning af hesten uden at åbne frontklappen (ingen panikudløsning mulig indefra).
- Kørsel med usikret midterskillevæg.

Notos PLUS (med sadelrumskabine)

- Transport af usikret last i sættevognsrummet.

Notos TRIA (med skillevægge)

- Kørsel med usikrede skillevægge.
- Kørsel med ujævn lastfordeling (opstilling af hest).

Generelle sikkerhedsinstruktioner

- ! Før du kører af sted, skal du sikre dig, at den maksimalt tilladte belastning (nyttelast, trækstangsbelastning) ikke overskrides.
- ! Overhold sikkerhedsanvisningerne og oplysningerne om lastfordeling i betjeningsvejledningen "Bilanhængere - Generelle punkter - Del 1".
- ! Overhold den maksimalt tilladte belastning af anhænger og trækstang på dit trækkende køretøj og anhængertrækket.
- Kontroller om nødvendigt vægten af den last, der skal læsses.
- Læs kun dyr af og på, når traileren er koblet til det trækkende køretøj.
- Udfør et afgangstjek (se betjeningsvejledningen "Bilanhængere" Generelle punkter - del 1).
- ! Af sikkerhedsmæssige årsager bør der sættes en advarselmærkat bag på traileren.
Overhold de nationale bestemmelser!



HESTETRANSPORT

- Husk altid dette:
De transporterer "LEVENDE DYR"
– som kan skabe panik!



Krav til sikker kørsel med anhænger:

- Kroppen skal være helt lukket under rejsen.
- Hesten(e) skal sikres med bryst- og bagpæle og bindes op.
- Kvæget skal være tøjret i traileren.
- Anden last skal surres ordentligt fast eller sikres på anden måde.
- Den tilladte totalvægt og akselbelastningen skal overholdes.
- Overhold lastsikring i overensstemmelse med VDI 2700.



ADVARSEL



Klatring på overbygningen

Strukturen giver ikke tilstrækkelig stabilitet for personer.

Overbygningens elementer kan give efter eller knække - risiko for at falde ned!

- Brug ikke overbygningens elementer som stige.
- Brug en stabil stige/skammel til arbejde på kroppen.

ADVARSEL



Objekter på overbygningen



Is, sne, grene og andre genstande kan falde ned fra ladet under kørslen - fare for ulykke!

- Før du kører, skal du kontrollere, at der ikke er ophobet vand, is, sne, grene eller andre genstande på ladet.
Fjern dem, hvis det er nødvendigt.
- Brug en stabil stige, hvis det er nødvendigt.

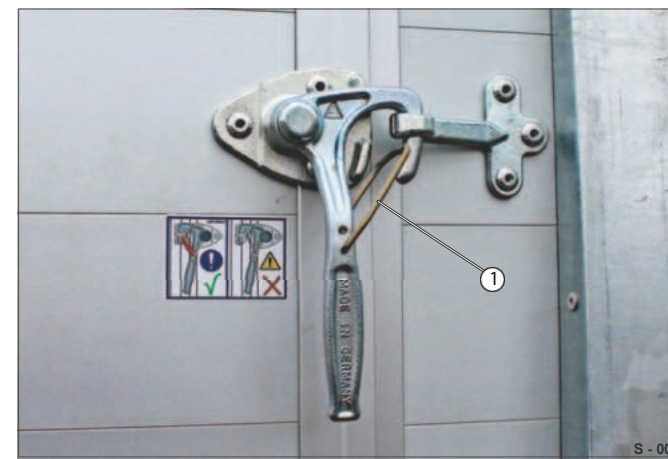


Fig. 1 Vinkelgrebslås sikret

1 Låsefjeder

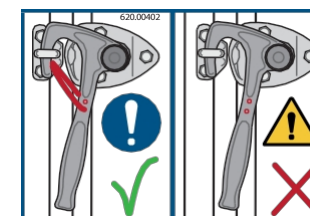


FARE

Usikret vinkelgrebslås

En ulåst bagklap/frontudgang kan åbne sig selv under kørslen
– risiko for ulykke! Lasten kan falde ud / dyret kan gå i panik
– risiko for ulykke!

- Før du kører, skal du kontrollere, at bagklappen/frontklappen er låst med vinkelgrebslåsene.
(Låsefjedrene på vinkelgrebslåsene skal være klikket ind).



- Udskift straks manglende/defekte låsefjedre.

Sikkert fodfæste



Fig. 2 Enkelt dyretrailer: bagklap

1 Gummigranulatmätte

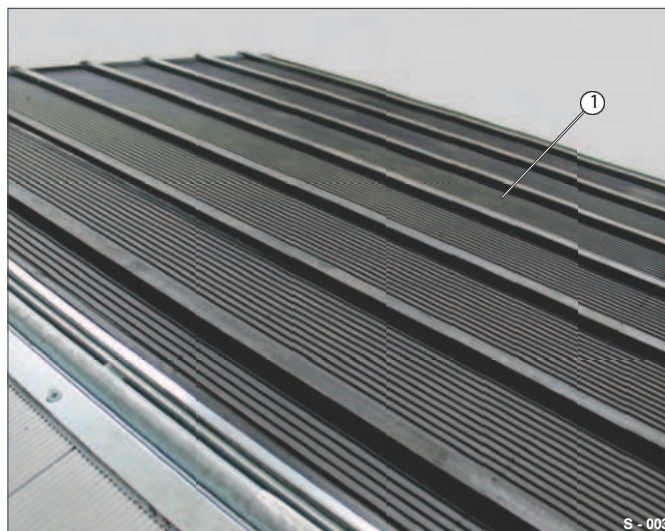


Fig. 4 Kvægtransportør med stor kapacitet: bagklap

1 Slidbanegummi, ribbet

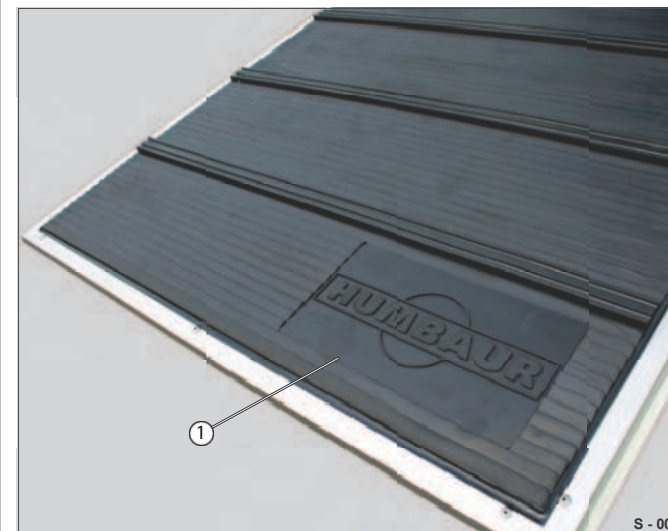


Fig. 6 Hestetrailer: Udgang foran

1 Slidbanegummi, ribbet



1 Gummigranulatmätte



1 Gummimatte og slidstop



Sikkerhed ved af- og pålæsning af dyr afhænger af, at man er sikker på fødderne. Der er forskellige belægninger at vælge imellem.



FORSIGTIG

Deformeret/beskidt bagklapsbeklædning

Dyret kan glide - risiko for at falde!

- Kontrollér bagklapsbeklædningen på bagklappen/frontudgangen for skader efter hver transport.
- Rengør bagklapsbeklædningen efter hver transport for at undgå tilsmudsning.
- Få udskiftet en slidt/deformeret bagklapsbeklædning.

Fjederbeskyttelse til transport af små dyr



Fig. 7 Hestetrailer med følgitter

1 Foal gate i køreposition



Operatøren/hestetransportøren er ansvarlig for sikkerheden under transporten!



ADVARSEL

Transport af unge/små heste, unge dyr Uerfarne unge heste/føl kan nemt gå i panik og springe ud af traileren og ud i det fri - risiko for ulykke
Fare!

- Eftermonter om nødvendigt en fyllåge, når du transporterer unge heste.
- Før du tager af sted, skal du kontrollere, at føllets gitter er foldet op og fastgjort.



Fig. 8 Følgeritter til kvægtrailere

1 Foal gate foldet op



Fig. 9 Følgeritter til kvægtrailere

1 Føllets kølergrill foldet ned

Når føllegitteret ikke er i brug, kan det klappes ned og fastgøres til bagklappen - se "Føllegitter (ekstraudstyr)" på side 98.

Brug hjælpemidler til klatring

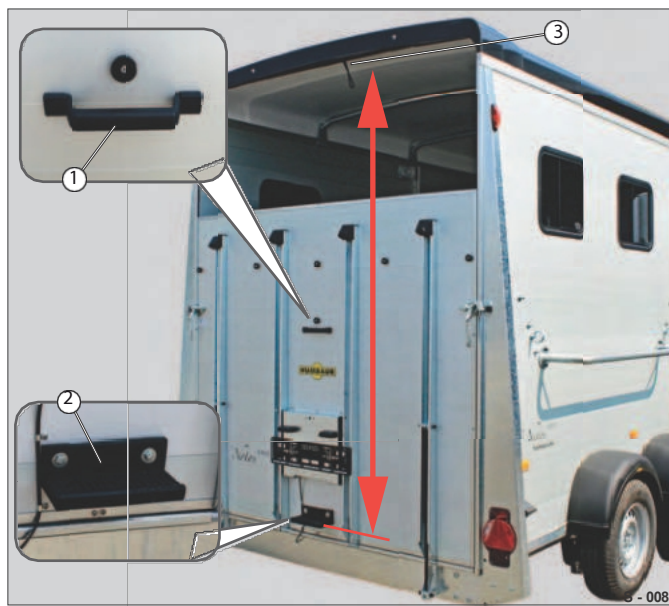


Fig. 10 Betjening af rullepresenningen i højden

- 1 Håndtag
- 2 Trin i plast
- 3 Rullepresenning, rullet op



FORSIGTIG



Indtast plastiktrin

Du kan glide, når du træder op på trinnet
- Fare for at falde!



- brug.
- Træd så langt op på trinnet som muligt.
- Hold om nødvendigt også fast i bagklappens øverste kant ved håndtaget.

Gå ind i kabinen

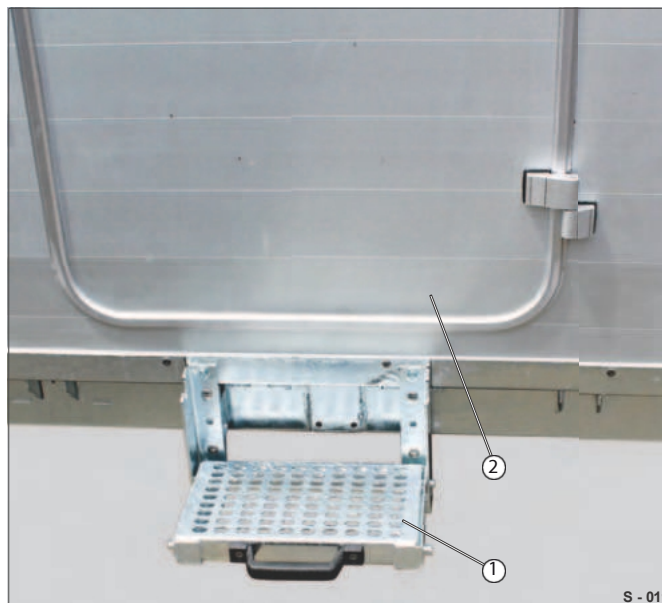


Fig. 11 Notos Plus: Indgang til walk-in-kabinen

- 1 Sammenklappeligt trin (valgfrit)
- 2 Indgangsdør

Som ekstraudstyr kan der fra fabrikken monteres et foldetrin til adgang til kabinen.

- Åbn foldetrinnet (fig. 11/1) til brug.
- Fold foldetrinnet sammen, før du begynder din rejse.

Gå ind i kabinen

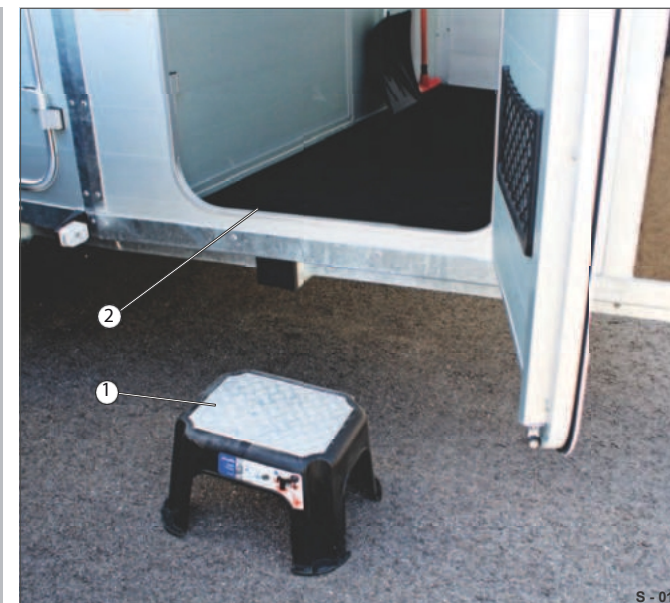


Fig. 12 Notos Plus: Brug af skammel

- 1 Skammel (løst tilbehør)
- 2 Hytte

En valgfri skammel kan bruges til at få adgang til kabinen.

- Placer skamlen (fig. 12/1) på et fast underlag foran adgangsdøren.
- Opbevar tabureten i kabinen, før du rejser.

Betjen klapper i højden

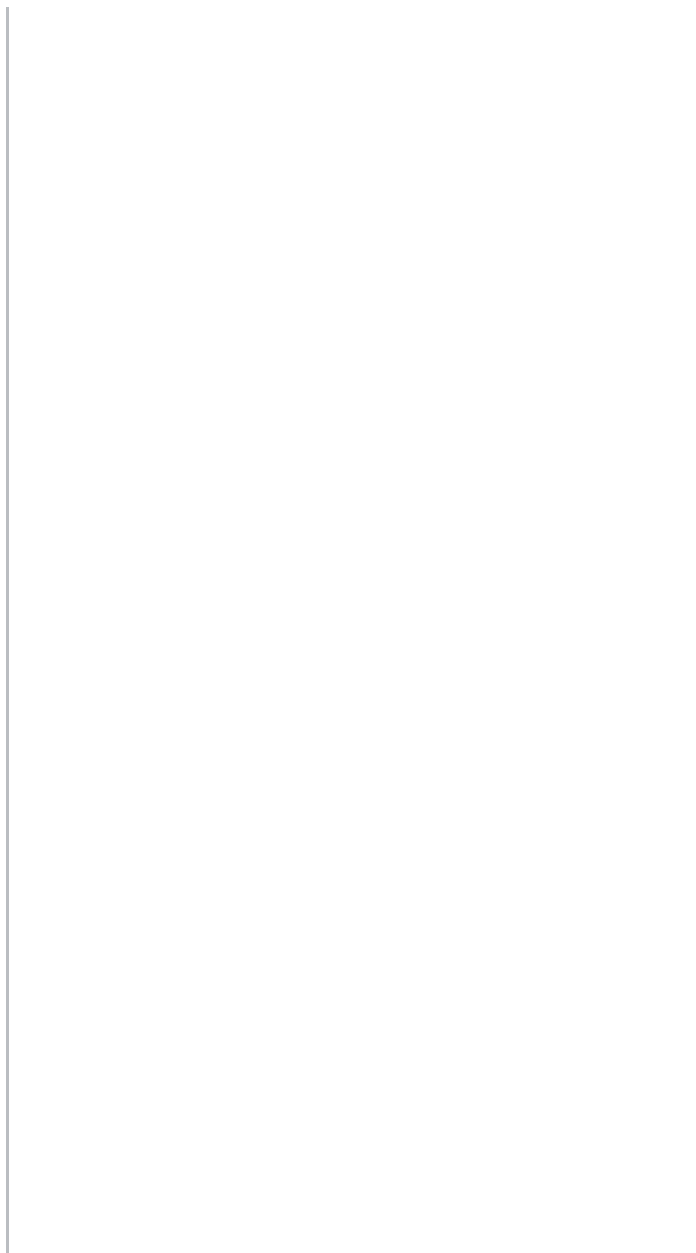


Fig. 13 Husdyrtrailer med stor kapacitet: Betjening af klapper

- 1 Håndtag
- 2 Slidbane, fast
- 3 Flap

For at betjene de øverste klapper (Fig. 13/3) skal adgangshjælperne på siden bruges.

- Træd op på trinnet (fig. 13/2), og hold godt fast i håndtaget (fig. 13/1).





2

Generel information

Oversigt over klasser



Fig. 1 Træ (krydsfiner)

Funktioner

- Vægkonstruktion af plastbelagte, UV-bestandige træpaneler i flere lag (krydsfiner), der er limet sammen
- Vægtykkelse 18 mm i sort
- Polytag i en farve efter eget valg



Fig. 2 Aluminium

Funktioner

- Vægkonstruktion lavet af anodiserede aluminiumsprofiler af høj kvalitet
- Polyestersløjfe i en farve efter eget valg
- Polytag i en farve efter eget valg



Fig. 3 Fuld poly

Funktioner

- Fremstillet udelukkende af polyester
- Poly-sløjfe i en farve efter eget valg
- Polytag i en farve efter eget valg

Generel information om hestetrailere



Fig. 4 Ny Maximus med panoramatag

Hestetrailerne er specielt designet til transport af heste.

Udvalget af modeller tillader transport af 1 til 2 heste.

De nye Notos Plus og Notos Tria trailere med stor kapacitet kan endda transportere op til 3 heste.

De fleste modeller leveres med AluBiComp-gulv og EquiDrive-køreværk som standard. EquiDrive PLUS-løbegrej fås også som ekstraudstyr.

Den nyeste model fra 2017 er udstyret med et spiralfjedersystem med uafhængig affjedring "EquiDrive Plus S".

Vinduerne, der kan åbnes i siderne, og taglugen (ekstraudstyr) sikrer tilstrækkelig lufttilførsel under rejsen.

Panoramataget (ekstraudstyr) på den nye Maximus giver hesten mulighed for at se langt ud i det blå.

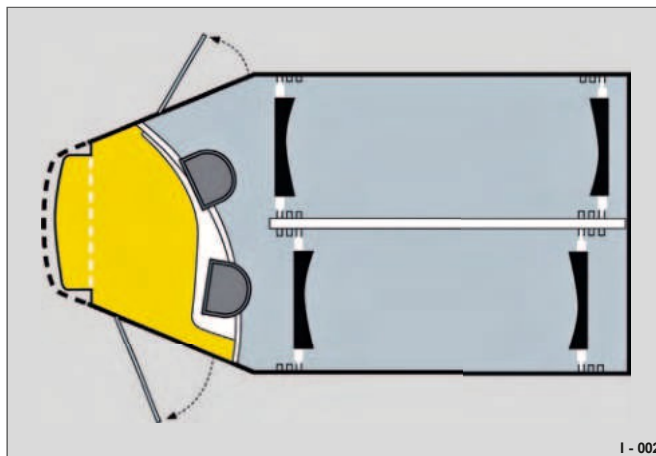


Fig. 5 EquiSpace-rumkoncept med AERO-Bug-sadelrum

Nogle modeller har et sadelrum som standard.

Sadelrummet kan tilpasses med forskellige sadelskinner eller opbevaringsmuligheder.

EquiSpace-konceptet i kombination med AERO-fronten giver mulighed for et meget stort opbevaringsrum.

Den hængslede bagklap/frontudgang garanterer nem af- og pålæsning af hesten. Som ekstraudstyr kan bagklappen også konstrueres som en svingdør.

I AERO-modellerne er vindstøj og brændstofforbrug minimeret af AERO-buen. Det 20 % større sadelrum giver tilstrækkelig opbevaringsplads til alle redskaber.

Den aflåselige "EquiLock"-skillevæg sørger for sikkerhed og komfort.



Fig. 6 Vindafviser

Den eksklusive vinddeflektor er monteret som standard for trækfri indvendig ventilation i alle modeller.

Vindafviseren kan rulles op og ned ved hjælp af en elastisk snor. Alternativt kan man bruge en tæt rullepresenning.



Fig. 7 Vindflap (valgfri)

En luksuriøs vindflap fås som ekstraudstyr.

Indvendig indretning



Fig. 8 Drejelig midterskillevæg (Notos-eksempel)

Hestetrailerne giver maksimal plads til transport af 2 heste. Afhængigt af model og størrelse på den ønskede trailer kan indretningen tilpasses dine behov.



Fig. 9 EquiLock-skillevæg (Notos-eksempel)

Den midterste skillevæg kan låses mekanisk "EquiLock" og kan fjernes uden brug af værktøj, når den ikke er i brug.

Med undtagelse af SPIRIT-modellerne og NOTOS med midterstolpevæg er hestetrailerne som standard udstyret med den aflåselige EquiLock-skillevæg.

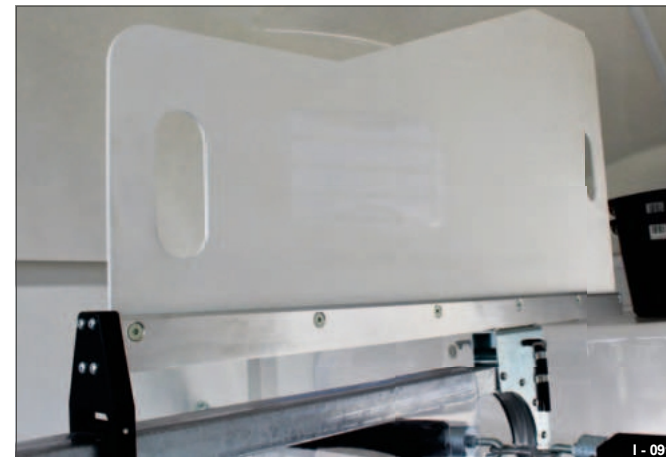
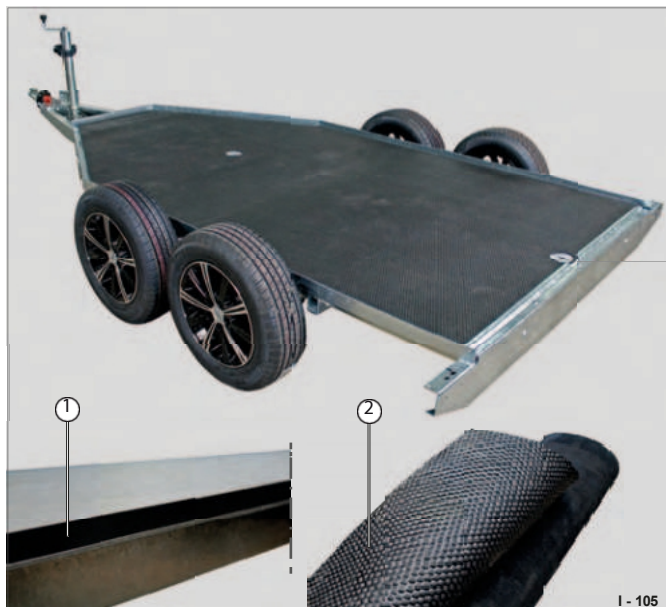


Fig. 10 Skillevæg med skydehoved

Hovedskillevæggen kan eventuelt eftermonteres på midterskillevæggen. Dette forhindrer mulig uro mellem 2 heste.

Træning på gulvet


Fig. 11 AluBiComb gulvkonstruktion

- 1 Polypropylen-plastkerne omsluttet af 2 aluminiumsplader
- 2 Måtte med gummiknopper (8 mm)

Som en kompositpladekonstruktion er den modstandsdygtige allrounder rådsikker og ikke-deformerbar.

Gummimåtten er limet på kompositpanelkonstruktionen og forseglet hele vejen rundt.

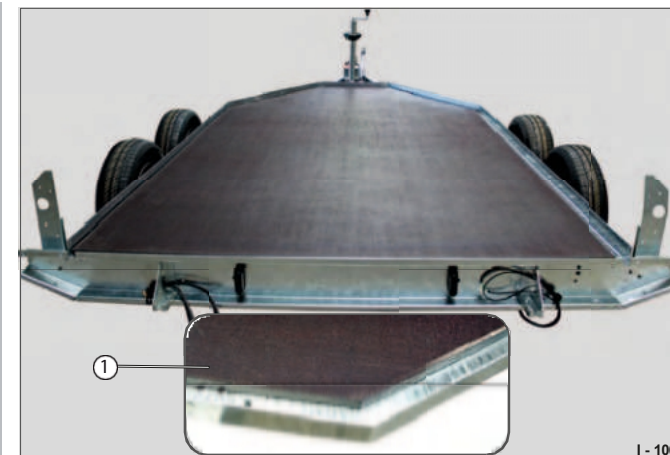
AluBiComb-gulvet er monteret som standard i alle ZEPHIR- og MAXIMUS-modeller.


Fig. 12 AluBiComb-gulv

- 1 Forsegling hele vejen rundt

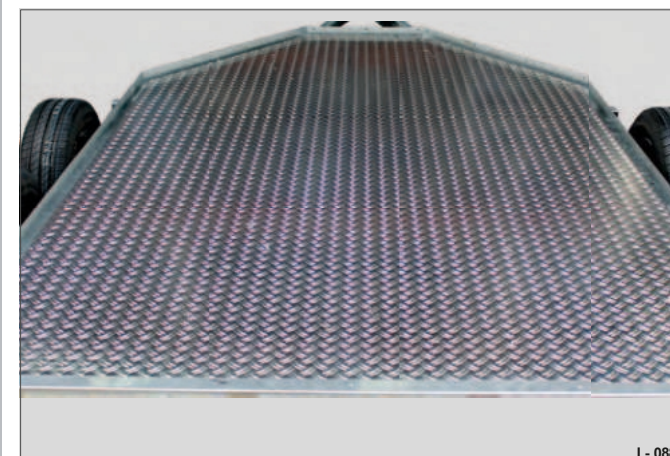
Gulvet er nemt at gøre rent.

Silikoneforseglingen sikrer, at der ikke kommer vand ind under måtten.


Fig. 13 Trægulv

- 1 Phenolharpiksbelagt flerlags træpanel

Det vandtætte, limede gulvpanel er limet og forseglet med en gummimåtte (samlet tykkelse 21 mm).


Fig. 14 Aluminiumgulv lavet af ternet plade

En riflet aluminiumsbase kan fås som ekstraudstyr.

EquiDrive PLUS S"-chassis

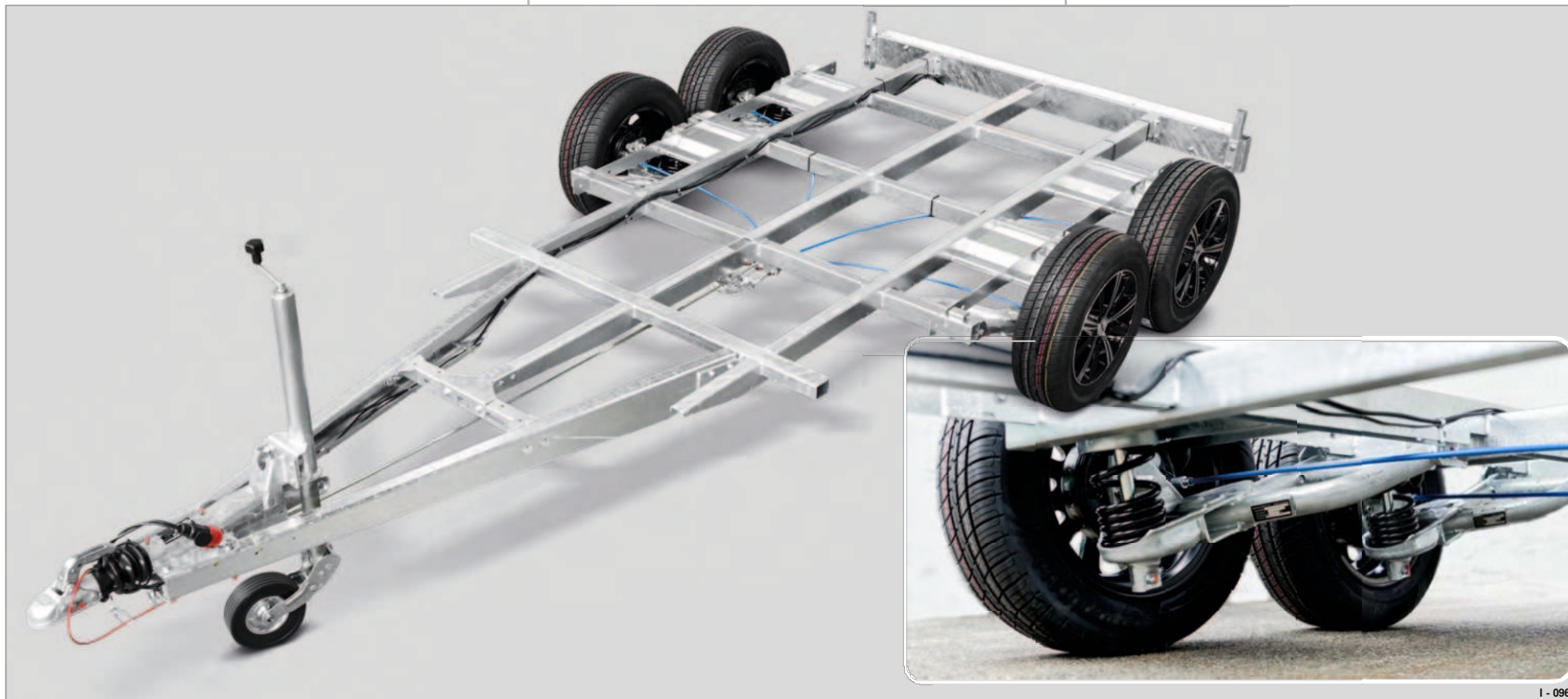


Fig. 15 EquiDrive PLUS S-køreværk med spiralfjederaksler

De nye modeller Maximus S / DELUXE, Notos PLUS og Notos TRIA er udstyret med EquiDrive PLUS S-chassis med uafhængig hjulophæng og spiralfjedre som standard.

Det uafhængige hjulophæng med spiralfjedre sikrer endnu større kørekomfort takket være hjulenes bedre kontakt med underlaget, uanset vejforholdene.

Bedre bremseegenskaber og maksimal affjedringskomfort er garanteret takket være teknologi fra personbilsektoren.

Godkendelse af din trailer til 100 km/t i Tyskland er garanteret fra fabrikken.

Mulighed for farvekombination/design



Fig. 16 Farvevalg - Maximus (eksempler)



Fig. 17 Designvarianter - Maximus (eksempler)

Det maksimale af det maksimale

3 Varianter:

- Maximus 2700
- Maximus 2700 S (chassis med spiralfjedre)
- Maximus DELUXE 2700 S

Det store udvalg af farver gør det muligt at skræddersy Maximus hestetrailer.

For at få endnu mere individualitet kan man vælge en lang række farvekombinationer til de nye Maximus-modeller.

Lad fantasien få frit løb ved hjælp af vores 360° farvekonfigurator på Humbaurs hjemmeside.

Afhængigt af din smag kan du vælge mellem forskellige skærme, fælge og baglygter til den nye Maximus.

Ekstraudstyr som f.eks:

EquiGuard quick-release panikudløsning af bryst-/bagstænger, stort panoramatag, tagventilator, polstrede sidevægge, separat sadelrumsgarderobe med indvendig dør, ekstra sadelholdere på ydersiden, fuldt lufttæt vindklap i stedet for vindafviser får din trailer til at skille sig ud.



Fig. 19 Sadelrumsgarderobe med separat dør



Fig. 21 EquiDrive PLUS S - affjedring med spiralfjedre

For endnu mere sikkerhed



Fig. 22 Anti-spild-kobling (ASK)

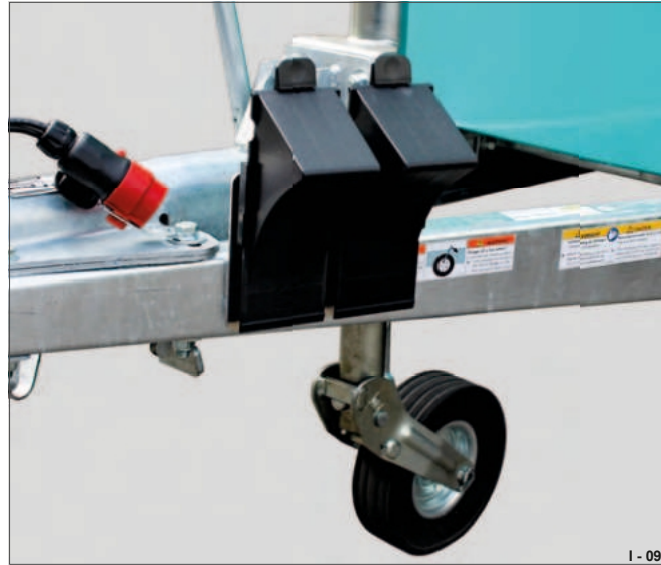


Fig. 24 Hjulklodser klar til brug (Maximus DELUXE)



Fig. 26 Komfort for hesten



Fig. 23 Polstring af sidevæggene



Fig. 25 Hest/trailer-kamerasæt 2,4 GHz 7"-skærm
550.00717



Fig. 27 Bind din hest op

Redskaber til din hest

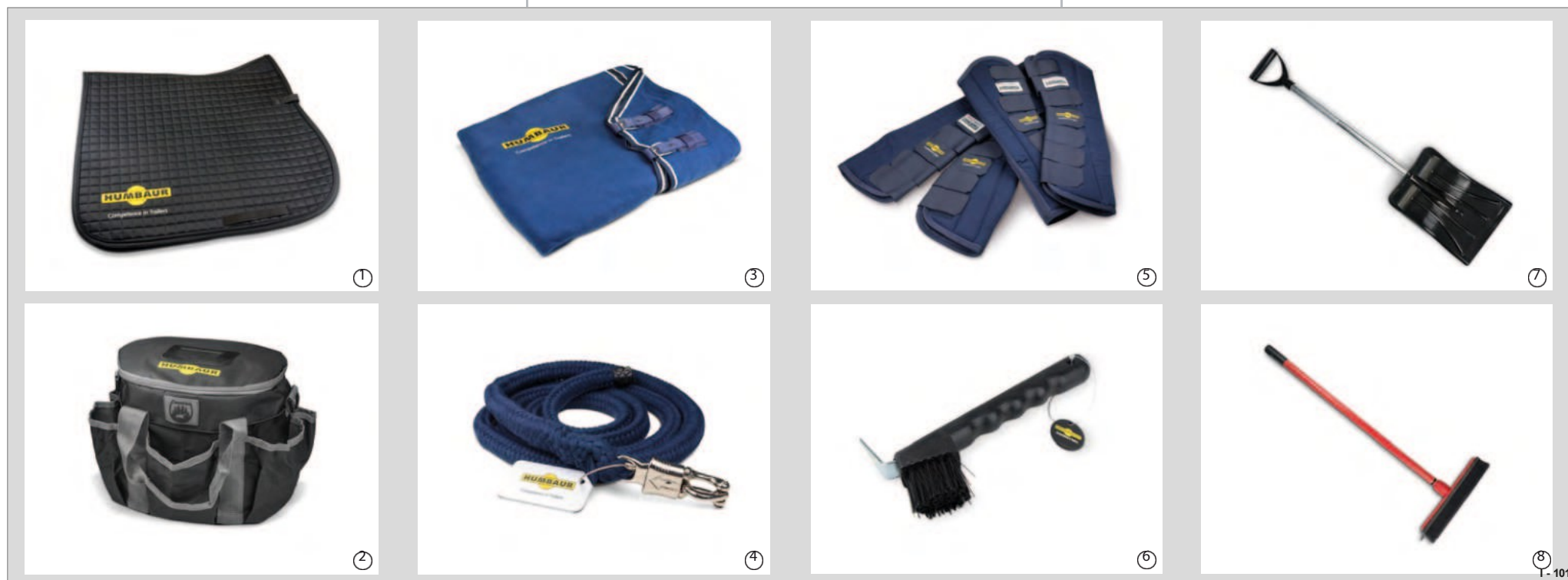


Fig. 28 Tilgængeligt tilbehør fra Humbaur

- 1 Sadelunderlag, sort # 008.00072
- 2 Hesteplejetaske, sort # 008.00303
- 3 Svedtæppe, marineblå # 008.00300
- 4 Fortøjningsreb med panikudløser, navy # 008.00302
- 5 Transportgamacher, marineblå # 008.00301
- 6 Hovskraber, sort # 008.00037
- 7 Plastspade med metalhåndtag # 630.05241
- 8 Gummikost med skrabekant # 630.05242

Oversigt over modeller

Model	Vægt (kg)
Enkelt krydsfiner	1600
Enkelt aluminium	1600
Balios (SPIRIT, AERO)	2000
Xanthos (ÅND)	2000
Zephyr (AERO)	2000
Balios (AERO)	2400
Xanthos	2400
Zephyr (AERO)	2400
Notos aluminium	2400
Balios vogn	2600
Xanthos-vogn	2600
Zephyr-vogn	2600
Balios (AERO, S)	2700
Xanthos (S)	2700
Zephyr (AERO, S)	2700
Maximus (S, DELUXE S)	2700
Notos aluminium (S)	2700
Notos PLUS	3000
Balios vogn	3000
Xanthos-vogn	3000
Zephyr-vogn	3000
Notos (PLUS, TRIA)	3500

Træ-Poly-klasse



Fig. 29 Enkelt

Bryst- og bagbøjle i fuld længde
Transport af én hest
med sadelrum Adgangsdør i FR
til højre



Fig. 30 Balios

med vindafviser
med automatisk
støttehjul uden
sadelrum



Fig. 31 Balios SPIRIT

uden vindafviser uden
sadelrum med
automatisk støttehjul



Fig. 32 Balios AERO

med vindafviser
med automatisk
støttehjul med
sadelrum

Aluminium-poly klasse



Fig. 33 Enkelt ALU

Transport med én hest
Bryst- og bagbar i fuld længde med
sadelrum
med vindafviser



Fig. 35 Xanthos (S)

med AluBiComp-gulv
uden sadelrum med
vindafviser
med støddæmper på hjul (100 km/t)
med spiralfjederophæng til "S"-version



Fig. 37 Notos ALU (S)

Drejelig midterskillevæg Drejelig og
svingbar bagklap
Todelt drejelig og svingbar frontudgang med
hjulstøddæmper (100 km/t)
med spiralfjederophæng til "S"-version



Fig. 34 Xanthos SPIRIT uden

sadelrum
Påkørselsklap med gummigranulatmätte
uden hjulstøddæmper (100 km/t)



Fig. 36 Xanthos AERO (S) med

sadelrum
med vindafviser
med støddæmper på hjul (100 km/t)
med spiralfjederophæng til "S"-version



Fig. 38 Notos ALU

Indgangsdør med separat vindue i FR til venstre Høj
udgangsdør i FR til højre

Fuld poly klasse



Fig. 39 Zephyr

med sadelrum
med vindafviser
med automatisk støtthjul
med støddæmper på hjul (100 km/t)



Fig. 40 Zephyr AERO

med sadelrum
med vindafviser
med automatisk støtthjul



Fig. 41 Maximus

med AluBiComp-gulv Beskyttelse
af sidetrin i plast med sadelrum
med vindafviser
med automatisk støtthjul
med støddæmper på hjul (100 km/t)



Fig. 42 Maximus (S)

Spiralfjederaksler og hjulstøddæmpere (100 km/t) Tonedede sideruder - nyt design



Fig. 43 Maximus DELUXE (S)

Mulighed for farvekombinationer på forklæde, skærme, tagende, sidevæg og tagflade
Panoramatag (ekstraudstyr)
Spiralfjederaksler og hjulstøddæmpere (100 km/t)



Fig. 44 Maximus DELUXE (S) - Specialfunktion

LED-baglygter
Design-skærm

Klasse med stor kapacitet



Fig. 45 Notos PLUS i sort metallic

Bagklap, drejelig og svingbar Walk-in
sadelrumskabine
Gennemgangsdør til sadelrumskabinen (valgfrit)
Skydevindue
Indgangsdør i FR højre 2-
hestetransport



Fig. 47 Notos TRIA i sort metallic

Bagklap, drejelig og svingbar Udgangsklappe
foran med ventilationsvindue Lang
ventilationsklappe med skydevinduer
3-delte, skråstillede/drejelige skillevægge i aluminium
Mulighed for transport med 3 heste
Separate baglygter



Fig. 49 Notos TRIA i sølvmetallic

Udgangsluge foran med ventilationsvindue
med drejelige støtter bagpå



Fig. 46 Notos PLUS i sort metallic Indgangsdør i FR
til venstre



Fig. 48 Notos TRIA i sort metallic Indgangsdør i FR
til venstre



Fig. 50 Notos TRIA i sølvmetallic Indgangsdør i FR
til venstre

Vognklasse



Fig. 51 Balios-vogn (overbygning af krydsfiner-poly)
uden vindafviser
uden sadelrum
Holder til vognens trækstang på siden



Fig. 52 Xanthos-vogn (overbygning af aluminium-polyester)
med vindafviser
uden sadelrum
med AluBiComp-base



Fig. 54 Zephyr-vogn (helpolykarosseri)
med vindafviser
med sadelrum
med støddæmper på hjul (100 km/t)

Generelt udstyr

- Aluminiumsramper med beskyttende kant i siden
- Stativskinner i aluminium med varmgalvaniserede stativbeslag (sporvidde fra 650 mm til 1330 mm)
- Med surringsringe (4x pr. side) til fastgørelse af vognen
- med automatisk støttehjul og manøvrehåndtag
- 2 holdere til vognens trækstang på siden i FR til venstre
- Sparkplader i siden foran dørene



Fig. 53 To støttehjul (ekstraudstyr)
til parkering af en afkoblet trailer



Fig. 55 Overdækket vognramme (ekstraudstyr)
Aluminiumsplade som afdækning

Komponenter

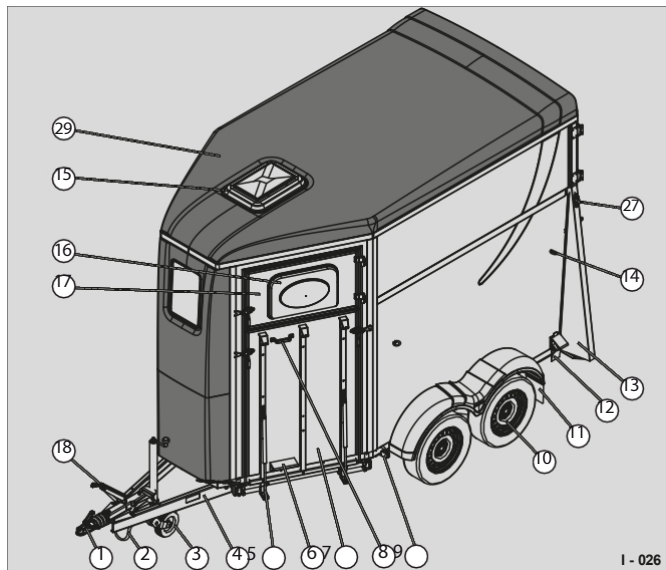


Fig. 56 Notos - set forfra/fra siden

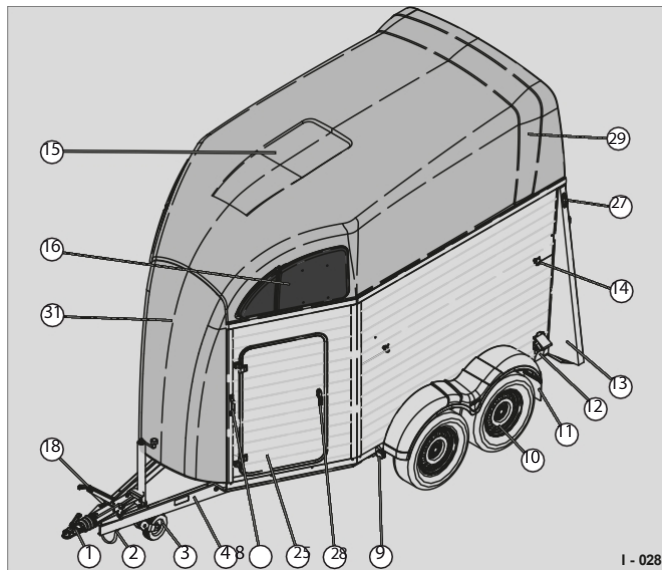


Fig. 58 Xanthos AERO - set forfra/fra siden

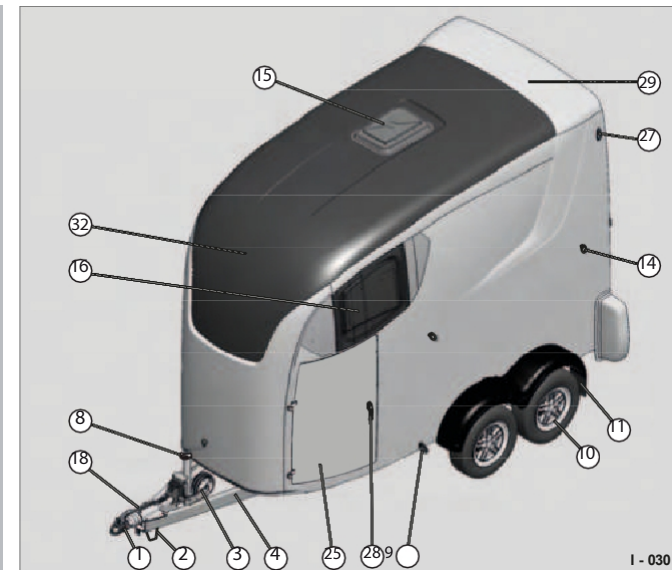


Fig. 60 Maximus - set forfra/fra siden

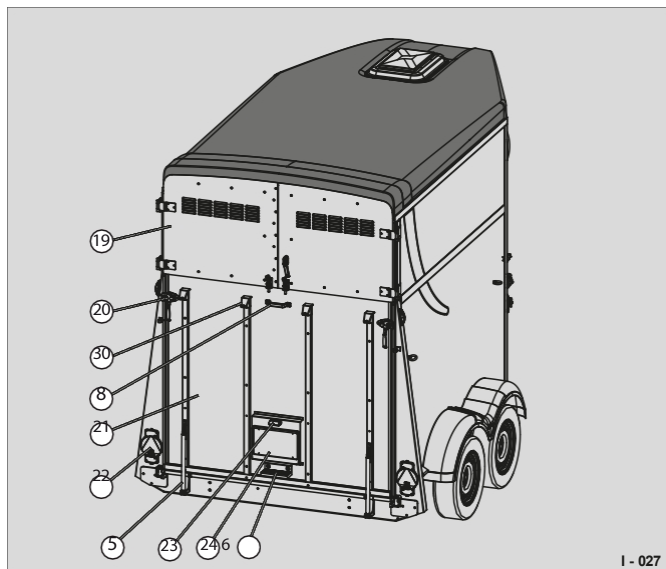


Fig. 57 Notos - set bagfra

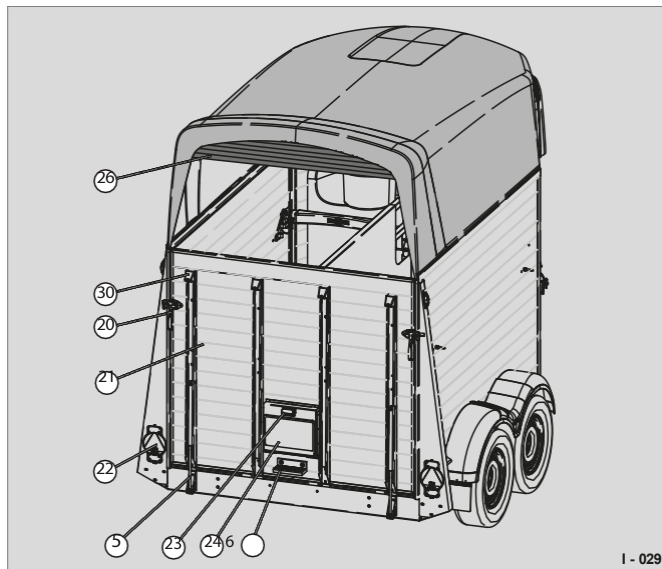


Fig. 59 Xanthos AERO - set bagfra

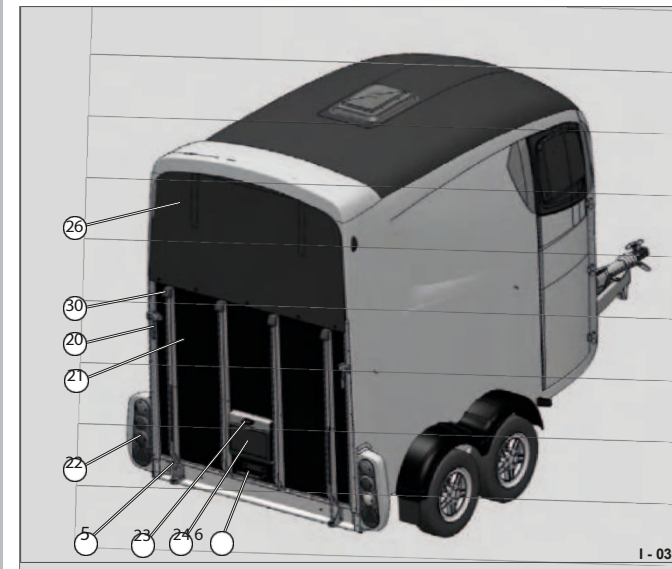


Fig. 61 Maximus - set bagfra

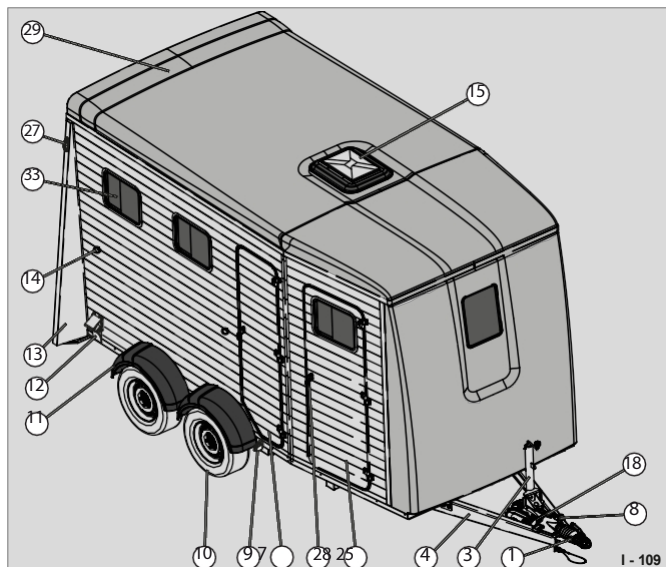


Fig. 62 Notos Plus - set forfra/fra siden

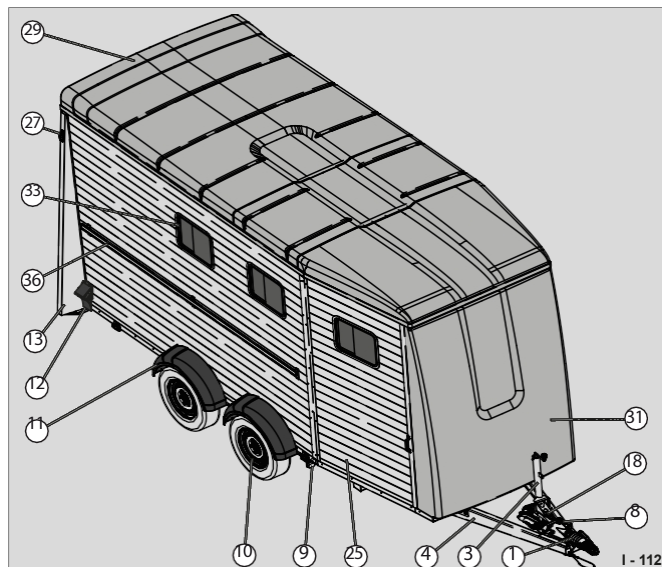


Fig. 64 Notos TRIA - set forfra/fra siden

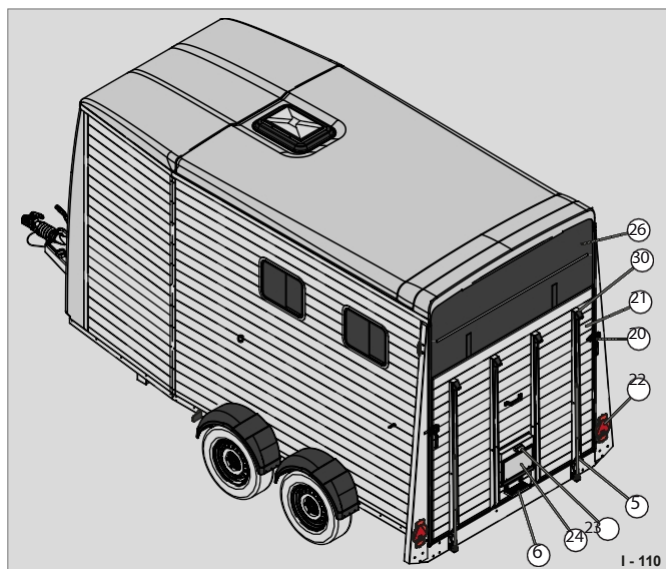


Fig. 63 Notos Plus - set bagfra

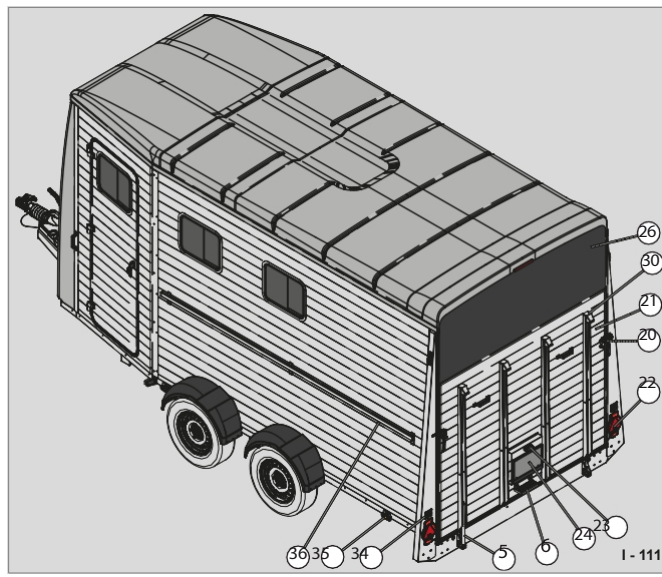


Fig. 65 Notos TRIA - set bagfra

- 1 Trækkugle-kobling
- 2 Støtte til trækstang
- 3 Støttehjul
- 4 V-tegnefelt
- 5 Gasfjeder
- 6 Trin
- 7 Frontindgang/udgang/klap- eller karruseldør
- 8 Håndtag
- 9 Forreste refleks / hvid refleks eller forreste markeringslys
- 10 Hjul (dæk)
- 11 Stænskærm
- 12 Hjulklods
- 13 Støtte bagtil
- 14 Fastgørelsesring med paniklås
- 15 Tagventilator
- 16 Åbning af vindue
- 17 Åbning af klap
- 18 Påløbsanordning med håndbremsegreb, bremseled, fjedermekanisme
- 19 Svingklap / vindklap
- 20 Vinkelgrebslås
- 21 Bagklap eller svingdør
- 22 Baglygter
- 23 Lys på nummerpladen
- 24 Nummerpladeholder
- 25 Dør til sadelkammer
- 26 Vindafviser / rullepresenning
- 27 Bageste positionslys
- 28 Roterende håndtag
- 29 Poly motorhjel (polyester, glasfiber)
- 30 Substratstøtte
- 31 Insekt
- 32 Panoramata (ekstraudstyr)
- 33 Skydevindue
- 34 Bagudrettet lys
- 35 Sidelys/reflekser (orange)
- 36 Styrestang

HEV-trailer med en akse (aluminium)



Fig. 66 Oversigt: HEV-trailer med én akse i aluminium

- 1 Automatisk støttehjul med manøvrehåndtag (ekstraudstyr)
- 2 Presenning 300 mm med drejelige ramper
- 3 Gennemsigtigt filmvindue
- 4 Glidende støtter
- 5 Indgangsdør
- 6 Vinkelgrebslås
- 7 Bageste påløbsklappe med 2 gasfjedre

Standardudstyr

- Standard støttehjul på V-trækstangen
- Bageste rampeklap med gummigranulatmåtte
- Indgangsdør foran til venstre i kørselsretningen
- 18 mm aluminiumsgulv limet på 8 mm gummigulv
- 2x push-pull-propeller bagpå
- Hjulstøddæmper til 100 km/t
- Presenning 300 mm høj med 2 udsigtsvinduer
- Nummerpladeholder med én linje

Den enkeltakslede HEV-trailer (aluminium) fås i 2 forskellige størrelser.

Model	GG max (kg)	Nyttelast (kg)
HEV 132513 - Aluminium	1300	805
HEV 152513 - Aluminium	1500	1000



Fig. 67 Oversigt: HEV-trailer med en akse i aluminium

- 1 Standard støttehjul
- 2 RSD-rekord
- 3 Håndtag højre/venstre
- 4 Fastgørelsesringe
- 5 Gitter til trækraft

Ekstraudstyr

- Automatisk støttehjul med manøvrehandtag
- Bageste påløbsklappe med gummiliste
- Gitter til trækraft
- Deling af gitter
- Holder til reservehjul

HTV Tandem (træ) - HS



Fig. 68 Oversigt: HTV Tandem HS (træ, skrånende front)

- 1 Automatisk jockeyhjul
- 2 Håndtag til manøvrering
- 3 Presenning 350 mm med drejelige ramper
- 4 Gennemsigtigt filmvindue
- 5 Indgangsdør
- 6 Vinkelgrebslås
- 7 Bageste påløbsklappe med 2 gasfjedre
- 8 Bagklaphængsel til svingdørsfunktion

Standardudstyr

- Standard støttehjul på V-trækstangen
- Bageste rampeklap med gummigranulatmåtte
- Indgangsdør foran til venstre i kørselsretningen
- Gulvpanel af træ
- Presenning 350 mm høj med 2 udsigtsvinduer
- 2 bindinge, forside

HTV tandem (træ) fås i 3 forskellige størrelser.

Model	GG max (kg)	Nyttelast (kg)
HTV 203015 - HS	2000	1280
HTV 163114 - HS	1600	1000
HTV 203217 - HS	2000	1250



Fig. 69 Oversigt: HTV Tandem HS (træ, skrånende front)

- 1 Automatisk støttehjul (ekstraudstyr)
- 2 Udgang foran med gasfjeder
- 3 Aluminiumsfælge i stedet for stål
- 4 Traktionsgitter

Ekstraudstyr

- Automatisk støttehjul med manøvrehandtag
- Påløbsklappen bagpå med gummiliste som bagdør
- 18 mm aluminiumsgulv limet på 8 mm gummigulv
- Flydende gulvbelægning
- Gulv med ternet plade i aluminium
- Gummigulv limet ind og forseglet
- Gitter til trækraft
- Deling af gitter
- Holder til reservehjul
- Bryst- og bagstænger
- Presenning 500 mm høj i stedet for 350 mm

HTV Tandem (aluminium) - AS

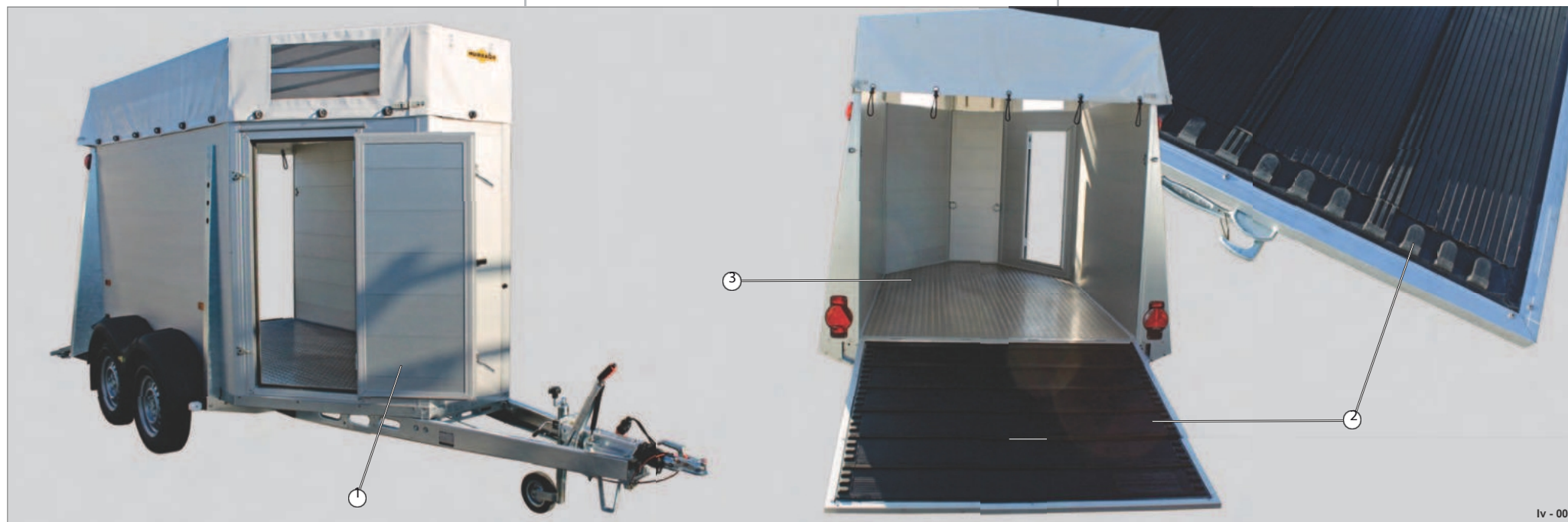


Fig. 70 Oversigt: HTV Tandem HS (aluminium, skrånende front) i specialdesign

- 1 Indgangsdør i FR til højre
- 2 Bageste påløbsklappe med gummiliste og sidestop
- 3 Gulv med ternet plade i aluminium

Standardudstyret er det samme som på HTV Tandem (træ).

HTV tandem (aluminium) fås i 1 størrelse.

Model	GG max. (kg)	Nyttelast (kg)
HTV 203217 - SOM	2000	1250

HTV Tandem (aluminium) - AG



Fig. 71 Oversigt: HTV Tandem AG (aluminium, lige front)

- 1 Automatisk støttehjul med manøvrehåndtag
- 2 Manøvrehåndtag højre/venstre
- 3 Presenning 350 mm med drejelige ramper
- 4 Gennemsigtigt filmvindue
- 5 Indgangsdør
- 6 Udgang foran (valgfrit)
- 7 Fastgørelsesringe
- 8 Bageste påløbsklappe med gummiliste
- 9 Indvendig belysning (ekstraudstyr)

Standardudstyr

- Automatisk støttehjul på V-trækstangen
- Bageste rampeklap med gummigranulatmåtte
- Indgangsdør foran til højre i kørselsretningen
- Gulvpanel af træ, 18 mm tykt
- Presenning 350 mm høj med 2 udsigtsvinduer
- 3 bindinge, forsiden

HTV tandem (aluminium) fås i 1 størrelse.

Model	GG max. (kg)	Nyttelast (kg)
HTV 243016 - AG	2400	1610



Fig. 72 Oversigt: HTV Tandem AG (aluminium, lige front)

- 1 Gummigulv, limet fast (valgfrit)
- 2 3x fastgørelsesringe
- 3 Presenning, rullet op foran
- 4 Ventilationsskyder (ekstraudstyr)

Ekstraudstyr

- 18 mm aluminiumsgulv limet på 8 mm gummigulv
- Flydende gulvbelægning
- Gulv med ternet plade i aluminium
- Holder til reservehjul
- Bryst- og bagstænger
- Presenning 500 mm høj i stedet for 350 mm

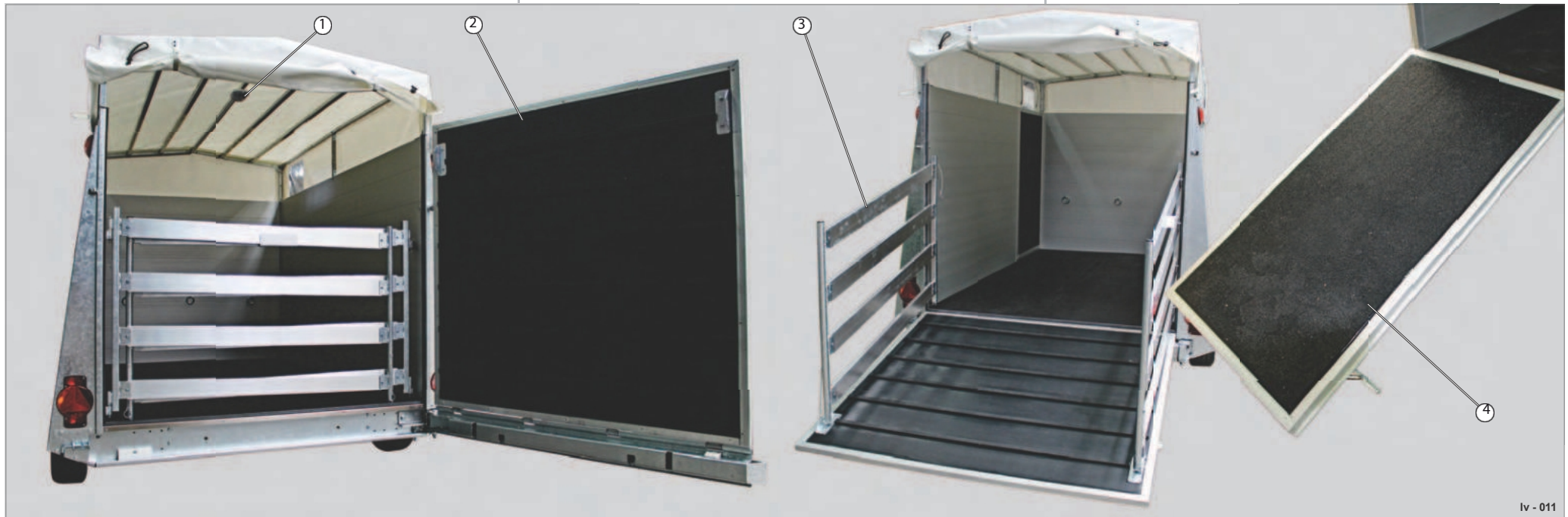


Fig. 73 Oversigt: HTV Tandem AG (aluminium, lige front)

- 1 Indvendigt lys
- 2 Overskridelsesklap som bagdør
- 3 Gitter til trækraft
- 4 Udgang foran

Ekstraudstyr

- Påløbsklappen bagpå med gummiliste som bagdør
- Gitter til trækraft
- Deling af gitter
- Indvendig belysning

HTV-tandemdyrvogn (aluminium) - SRA



Fig. 74 Oversigt: HTV Tandem SRA (stor kvægtrailer)

- 1 Automatisk støttehjul med manøvrehåndtag
- 2 Motorhjelms af poly
- 3 Indgangsdør
- 4 Klatrehjælpemidler (stående område)
- 5 6x bindingsringe, udvendige
- 6 Ruller på bagklappen
- 7 Baglygte højre/venstre

Standardudstyr

- Automatisk støttehjul på V-trækstangen
- Bageste påløbsklappe med gummiliste
- Bekræftelse af 100 km/t (kun Tyskland)
- Indgangsdør til venstre i kørselsretningen
- Aluminiumsbase, 18 mm uden gummibase
- Affjedring med én akse (spiralfeder mekanisme)
- 2 bindinger, forsiden
- 6 bindinger, udvendig'
- Gulv med aluminiumsplade, 18 mm uden gummi

HTV-tandem (SRA) fås i 1 størrelse.

Model	GG max (kg)	Nyttelast (kg)
HTV 3534018 - SRA	3500	2080



Fig. 75 Oversigt: HTV Tandem SRA (stor kvægtrailer)

- 1 Følport, hængslet
- 2 Ventilationsflap, 4x på hver side
- 3 Ventilationsklap, forside
- 4 El-cykel (valgfrit)

Ekstraudstyr

- Påløbsklappen bagpå med gummiliste som bagdør
- Ventilationsklapper 800x250 mm på hver side 4x
- Ventilationsklapper 800x250 mm på forsiden
- Reservehjulsholder foran
- Ventilationsskyder 410x100 mm



Fig. 76 Oversigt: HTV Tandem SRA (stor kvægtrailer)

- 1 Gitter til trækraft
- 2 Indvendig belysning
- 3 Opdeling af gitter
- 4 Ventilationsklappen

Ekstraudstyr

- Trækgitter på begge sider
- Skillegitter indvendigt
- Indvendig belysning for og bag
- Kontakt til udvendigt lys
- Ventilationsklapper med adskillelsesstænger

Aluminiumsfælge



Fig. 77 Bicolour alufælge

Aluminiumsfælge



Fig. 78 Letmetalfælge

Fælge af stål



Fig. 79 Sølv lakeret

3. bremselys

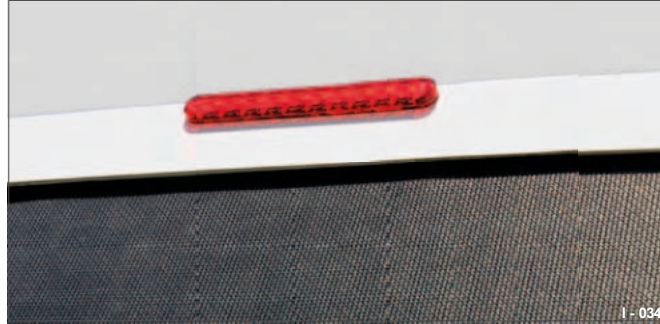


Fig. 80 øverst / midt bagpå

Indvendigt lys



Fig. 81 top/side

Bagudrettet lys



Fig. 82 adskilt højre/venstre

LED-baglygter



Fig. 83 LED-baglygter (Maximus)

Tagventilation / ovenlysvindue



Fig. 84 på taget i det forreste område

Føllets gitter

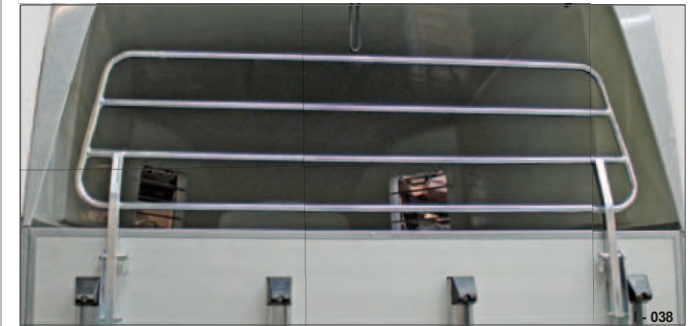


Fig. 85 på bagklap, hængslet

Reservehjul (uden næse)



Fig. 86 frontmonteret

Reservehjul (Notos Plus)



Fig. 87 i sadelkabinen

Reservehjul med dæksel



Fig. 88 sidemonteret til 13" og 14" hjulstørrelse

Fodertrug



Fig. 89 til ophængning (maks. 12 liter)

Skammel



Fig. 90 Løs afføring som klatrehjælpemiddel

Slidbane af gummi

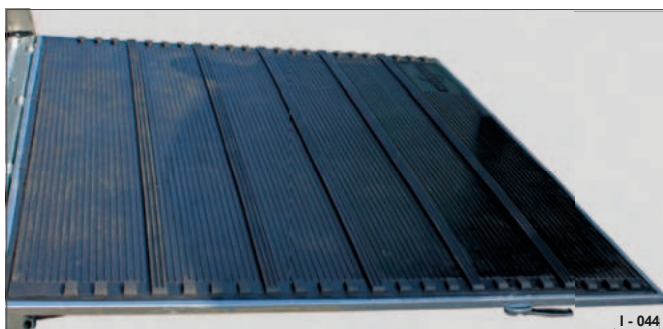


Fig. 91 på bagklappen med sidestop

Hovedskillevæg

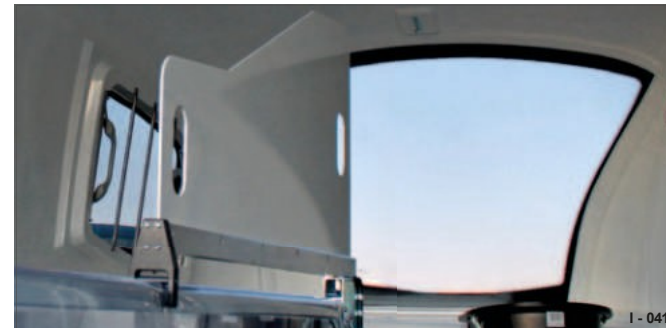


Fig. 92 monteret på skillevæg, justerbar

Håndtag til manøvrering



Fig. 93 Placeret på støttehjulet

Rullepresenning



Fig. 94 Rullepresenning i stedet for vindafviser

Nummerpladeholde

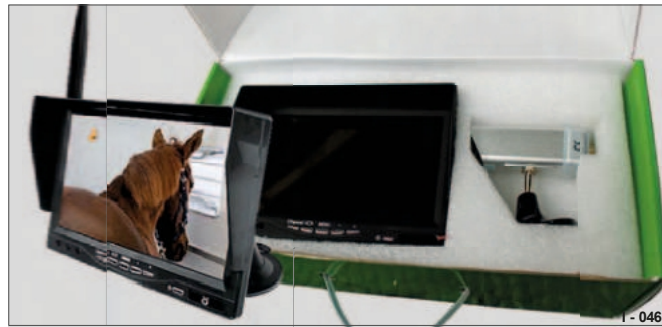
Fig. 95 to linjer

Dobbelt nummerpladeholder

Fig. 96 for Spanien

Nummerpladeholde

Fig. 97 enkelt linje

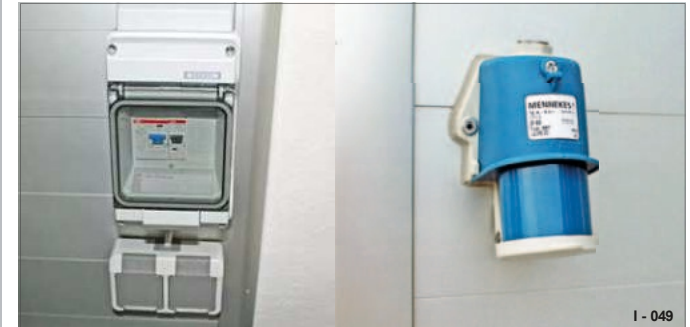
Overvågning

Fig. 98 Trådløst kamera med monitor i førerhuset

Belysning i sadelrum

Fig. 99 LED-lys, batteridrevet

Skydevindue

Fig. 100 Skydevindue i stedet for klapper

Strømtilslutning (Notos Plus)

Fig. 101 230V-tilslutning / afbryder indeni

Udstyr til sadelrum

Fig. 102 Kost/spade

Rengøring af redskaber

Fig. 103 Hovskraber i sidelomme

Beslag



Fig. 104 Trensesholder / universalkrog

Sadelholder



Fig. 105 Sadelsskinne til indvendig/udvendig, drejelig

Trækstangsbeslag (vogn)

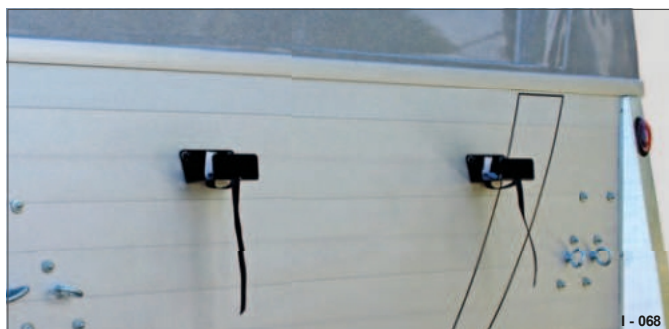


Fig. 106 Udvendt 2 stykker

Eksternt sadelstativ



Fig. 107 Udvendig sædestolpe, fast

Western-sadelholder

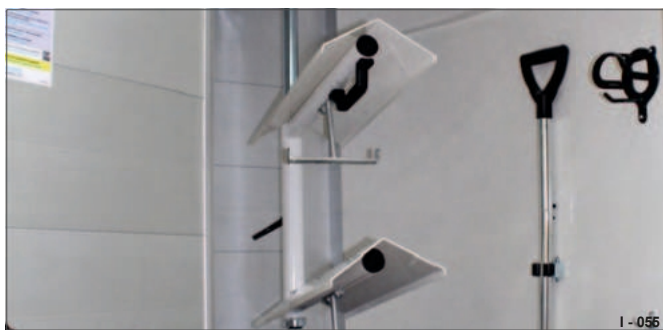


Fig. 108 Vestlig version

Polstring i siden



Fig. 109 højre og venstre

Beskyttelse af sidetrin



Fig. 110 som aluminiumsplade

Beskyttelse af sidetrin



Fig. 111 som plastplade

Beskyttelse af trin i sadelrum



Fig. 112 Gummi limet på

Vindfløj



Fig. 113 GRP-vindflap bagpå i stedet for vindafviser

Hjulstøddæmper til 100 km/t

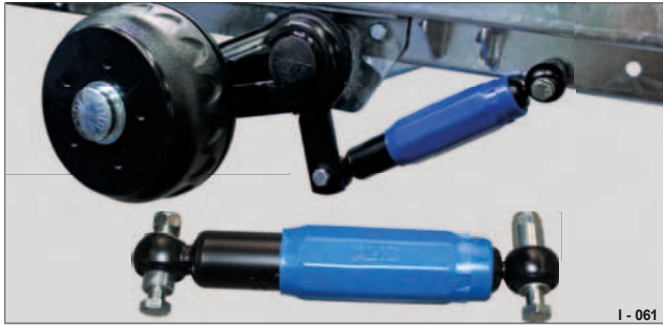


Fig. 114 RSD løs eller installeret

Bagklap som svingdør



Fig. 115 Drejelig bagklap som karruselrør

Sadelholder (Notos PLUS)



Fig. 116 Kobling af sadelholder (udtrækkelig)

Step (Notos PLUS)



Fig. 117 Trin til sadelrumskabinen

Equi-Guard



Fig. 118 Hurtiglåsning af stængerne

Opdelt sadelrum (Maximus)



Fig. 119 for redskaber/beklædningsgenstande

Skruer støtter af (Notos Plus)



Fig. 120 for mere stabilitet

Affjedring med spiralfjedre



Fig. 121 som uafhængig hjulophæng

Beskyttelsesdæksel



Fig. 122 Beskyttelse af påløbsophænget

Beskyttelsesdæksel



Fig. 123 Presenning til komplet hestetrailer

Fastgørelsesringe

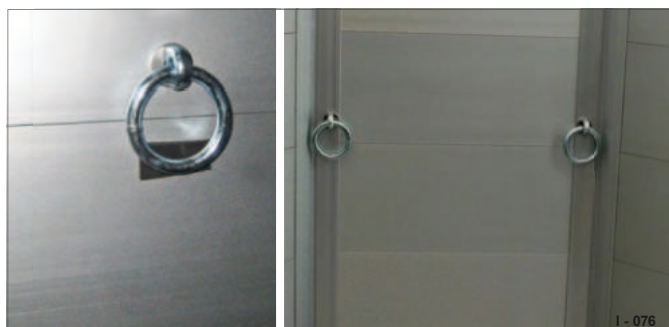


Fig. 124 ud over at tøjre dyrene

Universal krog

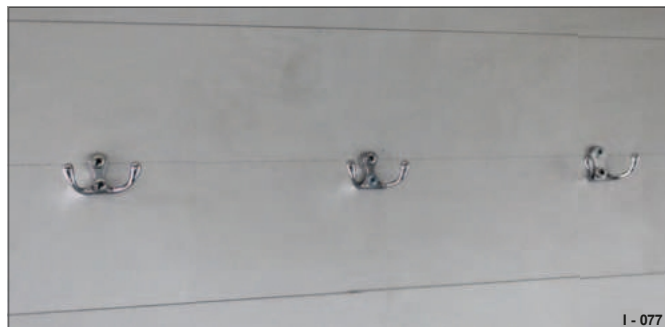


Fig. 125 til ophængning af tøj m.m.

Hylde til opbevaring

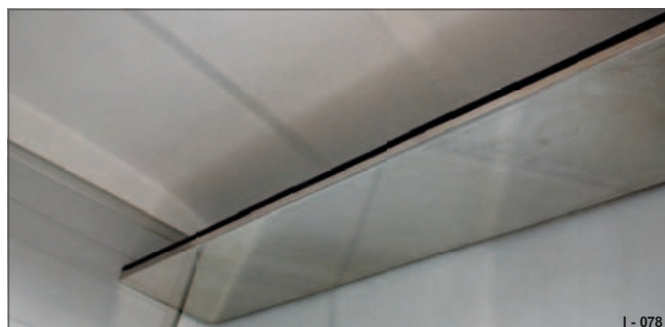


Fig. 126 i sadelkabinen (Notos Plus)

Kontinuerlig pitman-stang



Fig. 127 til transport af føl

Konturmarkering



Fig. 128 Allround på bagklappen

Brug måtten



Fig. 129 Løst indsat

Tilbehør til hest



Fig. 130 kan bestilles online (Humbaur webshop)



3

Betjening

Kørsel i et hold med heste



Fig. 1 Kørsel i et team (eksempelbillede)



Overhold sikkerheds- og køreanvisningerne for kørsel med anhænger i betjeningsvejledningen "Biltrailere" Generelt del 1.



Fig. 2 Kørsel i et team (eksempelbillede)

- Udfør et afgangstjek (se betjeningsvejledningen "Anhængere til biler" Generelle punkter - del 1).
- Kør med særlig omtanke og forsigtighed, når du transporterer heste.
- Tilpas din kørestil til vej- og vejrforholdene!
- Sænk hastigheden, og kør særligt forsigtigt i sving og ved drejning!
- Indled bremseprocessen jævnt (ikke pludseligt).
- Hvis det er muligt, skal du straks stoppe, hvis hesten bliver urolig eller går i panik i traileren.

Kørsel med 100 km/t



Fig. 3 Maks. Hastighed / 100 km/t Klistermærke



Din trailer kan maksimalt godkendes til en hastighed på 100 km/t.

Det kræver, at flere faktorer er opfyldt.

- Information kan findes på hjemmesiden:

www.humbaur.com/de/wissenswertes/100-kmh-regelung

- Få om nødvendigt eftermonteret de manglende hjulstøddæmpere på traileren.

På EquiDrive Plus S-chassiset erstatter de fabriksmonterede spiralfjedre hjulstøddæmpere.

Grøn nummerplade (i Tyskland)

Hvis hestetraileren er registreret med en afgiftsfritaget grøn nummerplade - må du kun transportere heste / transportere dyr til sportslige formål.

Brug til andre former for transport er ikke tilladt!

Der kræves et nationalt nøglenummer (i COC-dokumentet) til registrering og om nødvendigt en bekræftelse fra et teknisk kontrolcenter, f.eks.

Forbered dig

- Sørg for, at sikkerheden for vejtrafikken ikke forringes under på- og aflæsning.
- Brug om nødvendigt yderligere signalanordninger, f.eks. skilte og bomme.



ADVARSEL



Hesten kan gå i panik

Ingen flugtvej, hvis adgangsdøren/frontudgangen er låst - risiko for knusning/slag!

- Før du introducerer hesten, skal du kontrollere, at adgangsdøren/forudgangen er ulåst og åben.
- Vær opmærksom på advarslen:



ADVARSEL

PFERD kan knuse dig!

- Åbn frontklappen/døren, før du læsser hesten.
- ESCAPE-MULIGHED!



ADVARSEL

Du kan blive knust af en hest!

- Åbn hoveddøren, før du læsser hesten - FLUGT!

- Øv dig i at stige af og på med din hest flere gange, hvis det er nødvendigt.
- Væn din hest til traileren og de lyde, den laver - for at mindske stress.



ADVARSEL



Begrænset visning

Folk kan blive set og kørt over, når de bakker.

- Brug spejlene til at vurdere farezonen omkring køretøjet korrekt.



- Vær opmærksom, når du bakker.

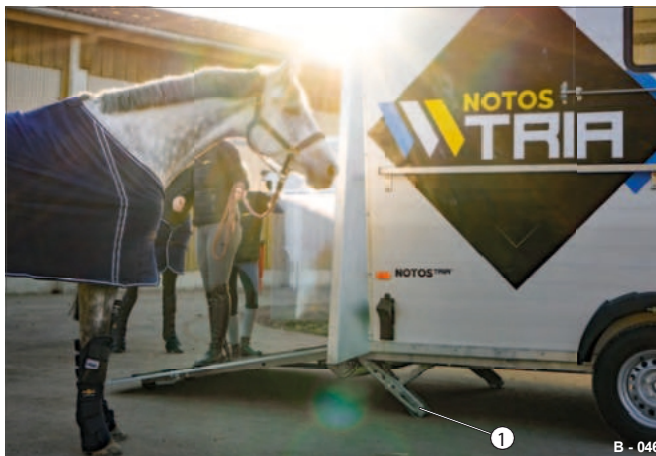


Fig. 4 Forberedelse af hesten

1 Saksestøtter

Procedure:

- Stil traileren på et fast underlag, så den ikke synker ned eller vælter.
- Kobl anhængerens til trækøretøjet, og træk trækøretøjets parkeringsbremse.



Overhold sikkerhedsanvisningerne for betjening af hjulkodserne i betjeningsvejledningen "Generelle biltrailere - del 1".

- Understøt om nødvendigt traileren med saksestøtter (fig. 4/1) - eksempel med Notos TRIA.
- Sikr desuden traileren mod at rulle væk med hjulkodserne.

Betjening af bagklappen



Fig. 5 Nedfældning af bagklappen

1 Bagklap



FORSIGTIG



Foldbar bagklap

Bagklappen kan folde sig ukontrolleret ned efter oplåsning - risiko for stød/knusning! Folk kan knuse deres hænder/fødder.

- Stå på siden af bagklappen, når den låses op.
- Hold bagklappen i siden med den ene hånd.
- Hvis gasfjedrene er defekte, skal du lade bagklappen falde ned på jorden - du må ikke gribe den.



- Hold fødderne ude af farezonen.



- Hold folk ude af farezonen under foldning.



brug

Læsning/introduktion af hesten



1 Indgangsdør / forreste udgang

BEMÆRK

Overbelastning af bagklappen/forreste udgang!

Bagklappen/forreste udgang kan blive deformeret. Den maksimalt tilladte belastning overskrides.

- Læs bagklappen/forreste udgang jævnt.
- Introducer kun én hest ad gangen.
- Undgå punktbelastninger.

- Åbn adgangsdøren/frontudgangen (Fig. 6/1), før du sætter hesten ind.



Fig. 7 Maks. Belastning på bagklappen

- Lås den bageste stang op.
- Drej dem nedad.
- Kontrollér, at brystbøjlen er fastgjort og sikret.

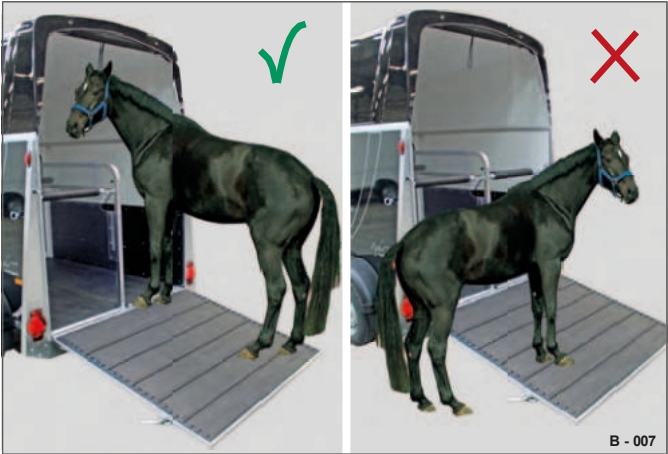


Fig. 8 Placering af hesten

- Placer hesten lige mod bagklappen.



Fig. 9 Indsættelse af hesten

- Gå langsomt og forsigtigt over bagklappen, eller før din hest langsomt og kontrolleret op.



Fig. 10 Sikring af hesten

- Bind hesten til et øje på indersiden.
- Sæt den bageste stang på, og fastgør den.

Læsse af / føre hesten ud

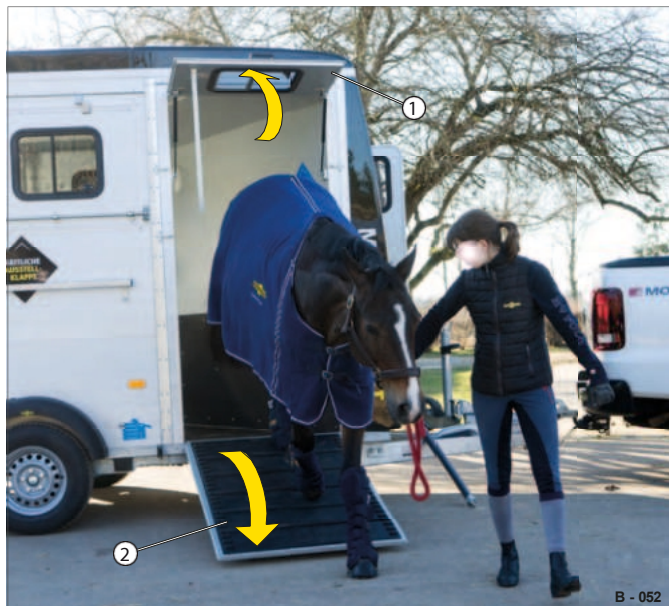


Fig. 11 At føre hesten ud foran

- 1 Udgang foran
- 2 Flap

Til modeller: Notos, Notos TRIA, Notos Plus, Single kan være udstyret med en frontudgang.

- Åbn den øverste klap (fig. 11/2).
- Fold den forreste udgang (fig. 11/1).
- Fjern fodertrugene, hvis det er nødvendigt.
- Lås brystkassen op.
- Bind hesten op, og før den forsigtigt ud.



Fig. 12 At føre hesten ud bagfra

- 1 Vindafviser
- 2 Bagklap

At føre hesten baglæns ud kræver erfaring - helst med to personer.

- Åbn vindafviseren eller vindklappen (Fig. 12/1).
- Fold bagklappen sammen (Fig. 12/2).
- Lås den bageste stang op.
- Bind hesten op, og før den forsigtigt baglæns ud.



Fig. 13 Opbinding af hesten

- 1 Øje

Hesten kan bindes til traileren.

- Brug øjerne (fig. 13/1) på sidevæggen til at binde med.

Placering af heste i traileren

Korrekt fordeling af ladning

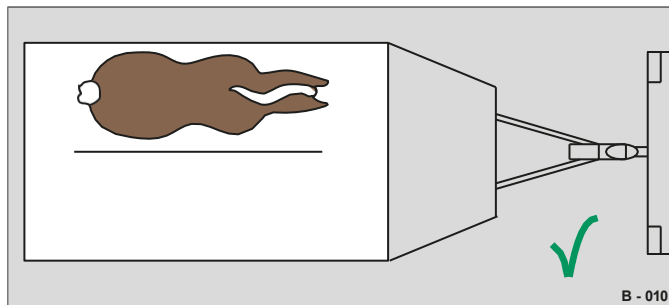


Fig. 14 2-hestes trailer med en hest
Hesten er placeret på venstre side.

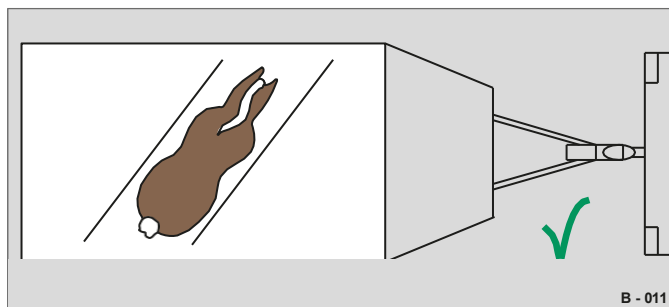


Fig. 15 3-hestes trailer med en hest
Hesten er placeret i midten.

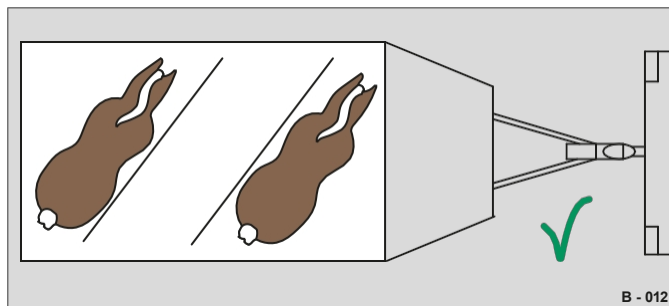


Fig. 16 3-hestes trailer med to heste
Hestene er placeret bagved og foran.

Forkert fordeling af ladning

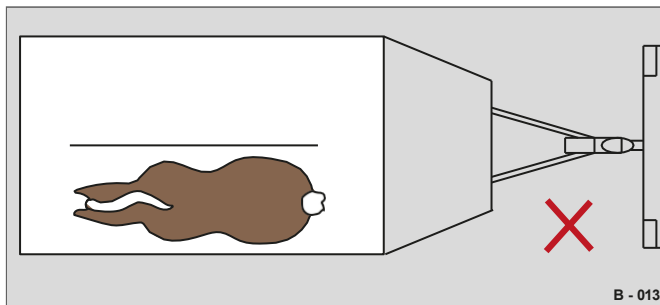
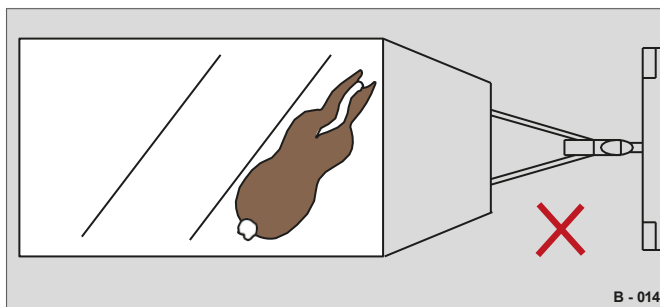


Fig. 17 2-hestes trailer med en hest
Hesten er placeret på højre side/hovedet bagud. Ved kørsel i usikrede vejsider kan traileren vælte.



Trailerens foraksel og trækkøretøjets bagaksel er overbelastede. Trækstangens belastning er for høj - overbelastning!

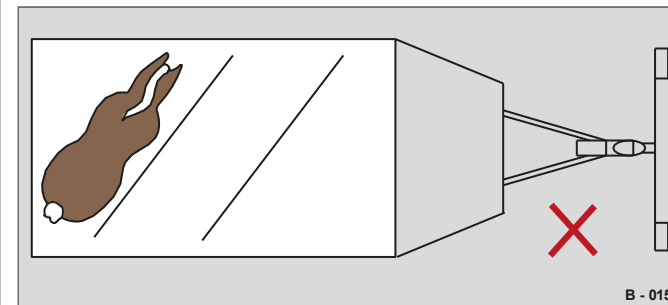
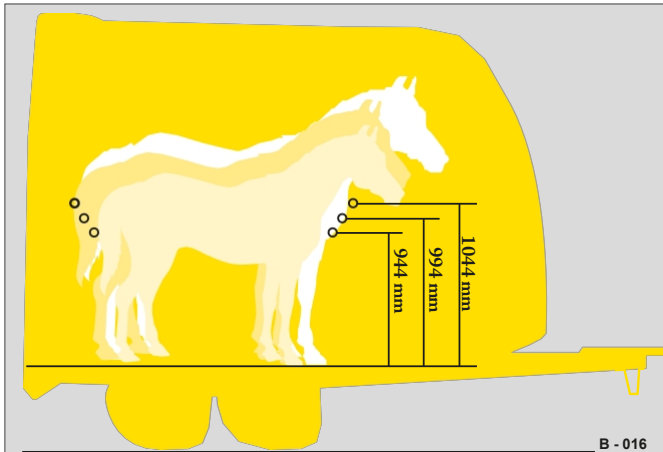


Fig. 19 3-hestes trailer med en hest - bagpå
Traileren hælder bagud, det trækkende køretøj hælder fremad = trækstangens belastning er for lav eller negativ. Påhængskøretøjets bagaksel og trækkøretøjets foraksel udsættes for store belastninger.

Sikker hest

Fig. 20 Bryst- og bagskinne - højdejustering

ADVARSEL
Usikret hest

Hesten kan få traileren til at slingre ved at flytte sin vægt under kørslen - risiko for ulykke!

- Før du starter, skal du kontrollere, at hesten(e) er fastspændt med bag-/brystbøjlerne.


ADVARSEL
Løse bryst-/bagstænger!

Faldende pæle under rideturen - vægtforskydning af hesten / risiko for udskridning.

- Hæng og fastgør du brystet / bagerste stang før du starter rejsen.


ADVARSEL
Løst bryst / sædebarrer!

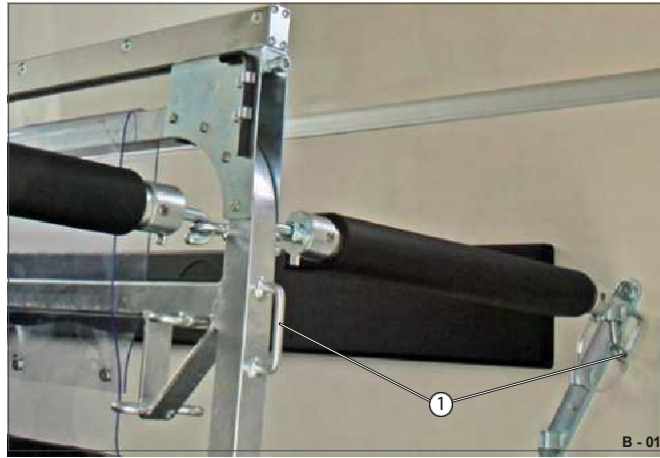
Faldende stænger under kørsel - vægtoverførsel fra hesten / fare for udskridning.

- Anbring og fastgør bryst-/sædebøjler før kørsel.

620.0 0275



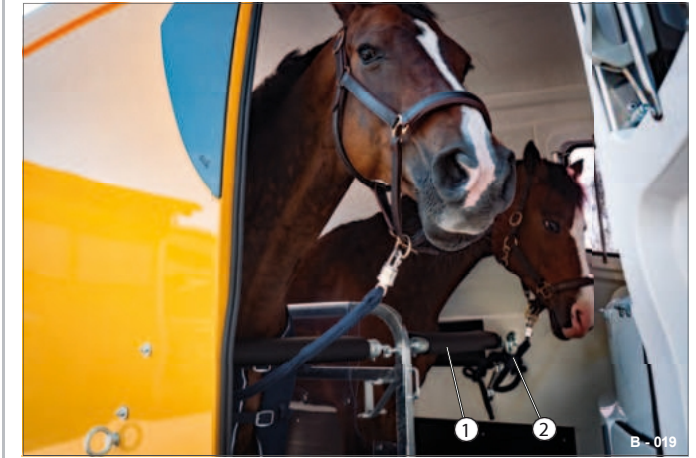
Højden på brystet og den bageste stangholder kan justeres i 3 trin. Bryst- og bagstykke skal placeres i forhold til hestens størrelse.


Fig. 21 Tilslutningsmuligheder

- 1 Øjer


Fig. 22 Bryst-/bagskinne

- 1 Brystbøjle
- 2 Bagerste stang
- 3 Øjer i 3 højder

Fastgør bryst/bagstang

Fig. 23 Brystbøjle sikret / hest bundet op

- 1 Bryststang, fastgjort
- 2 Øje

- Sæt brystbøjlen på (fig. 23/1) - se side 113.
- Bind hesten til øjet (fig. 23/2).


Fig. 24 Bagerste stang - hesten er sikret

- 1 Bagerste stang, sikret

- Fastgør den bageste stang (fig. 24/1) - se side 113.

Sikring under transport af føl



Fig. 25 Sikring mod at springe ud

1 Føllets gitter

- Fold følgitteret op (fig. 25/1), og fastgør det - se "Følgitter (ekstraudstyr)" på side 98.

Surringspunkter (valgfrit)



Fig. 26 Surringspunkter (valgfrit)

- 1** Surringspunkter (3x pr. side)
- 2** Lastningsområde

De foldede surringspunkter flugter med ladet (Fig. 26/2).

Surringspunkterne bruges til at surre faste laster.



Overhold den maksimale surringskraft på 400 daN /kg.



Overhold sikkerhedsanvisningerne om lastsikring i driftsvejledningen "Anhængere til biler - Generelle punkter - Del 1".



Fig. 27 Brug af surringspunkter

- 1** Surringsbeslag (400 daN, kg)
- 2** Gennemgående lomme

- Løft surringsbeslaget (Fig. 27/1) opad og ud af truglommen (Fig. 26/2).
- Surr lasten fast til surringsbeslagene med en passende surringsstrop.
- Fold alle surringsbeslag, der ikke er nødvendige, ind.

Sikring af en vogn



Fig. 28 Vogn sikret (eksempel)

- 1 Surringspunkter

Vognen skal surres godt fast til de 4 surringspunkter (fig. 28/1) på hver side for at forhindre, at den glider.

Det passende surringsudstyr (Fig. 29/1) skal vælges og stilles til rådighed af operatøren.

- Placer vognen i henhold til størrelse og retning, så det er muligt at surre korrekt.

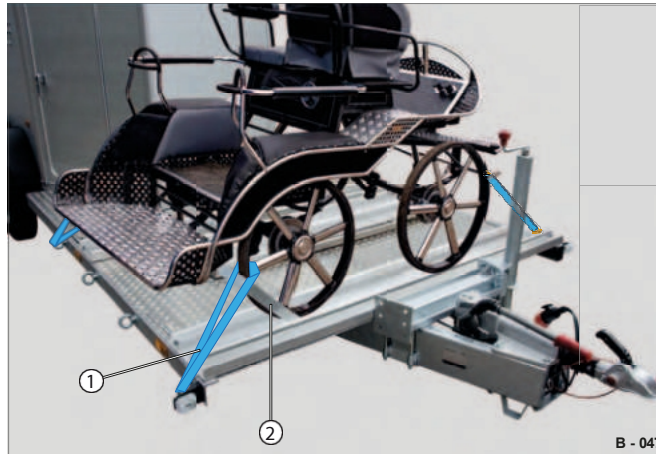


Fig. 29 Vogn sikret (eksempel)

- 1 Surringsudstyr
2 Hjulstop

- Indstil hjulstoppen (Fig. 29/2) i henhold til vognens størrelse.
- Surr vognen fast til surringspunkterne (fig. 28/1) - se "Vognramme" på side 71.

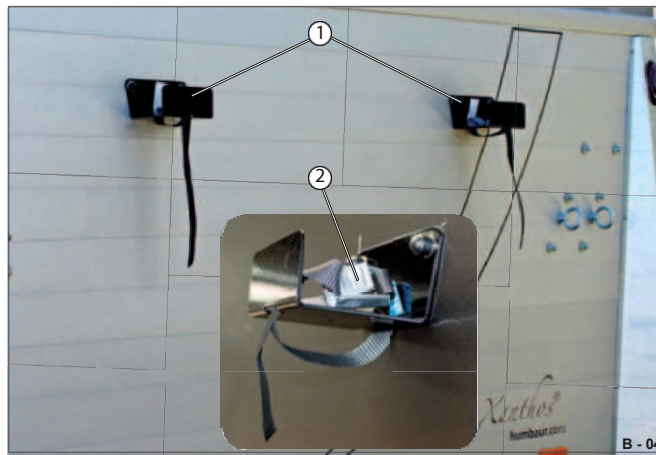


Fig. 30 Mulighed for ophængning af vognens trækstang

- 1 Fastgørelsesbeslag
2 Spændestrop

Det er muligt at transportere den aftagelige vognstang på siden af traileren.

De 2 fastgørelsesbeslag er monteret som standard.

- Placer vognens trækstang på holdebeslagene (Fig. 30/1).
- Spænd trækstangen med spændebåndene (Fig. 30/2).
- Kontrollér, at vognens trækstang er skridsikker og sikkert fastgjort.

Sikre traileren mod at rulle væk



Se betjeningsvejledningen "Anhængere til biler - Generelle punkter - Del 1" for oplysninger om betjening af frakoblingsprocessen.



Overhold de generelle sikkerheds- og advarselsanvisninger for sikker parkering af din anhænger i betjeningsvejledningen "Anhængere til biler - Generelle punkter - Del 1".



ADVARSEL



En forkert frakoblet trailer kan begynde at bevæge sig og vælte.
Folk kan blive fanget af traileren og køre over - risiko for knusning!

- Kobl kun den tomme trailer fra.
- Før du kobler af, skal du sikre traileren mod at rulle væk ved hjælp af klodser og håndbremsen.



ADVARSEL

Usikrede hjulklodser

Usikrede hjulklodser kan falde af under rejsen - risiko for ulykke!

- Før du kører, skal du kontrollere, at hjulklodserne er fastgjort.
- Kontrollér regelmæssigt beslagets tilstand for skader.



Hjulklodser skal altid være til stede. Tabte eller beskadigede hjulklodser skal erstattes.



Fig. 31 Eksempel: Placering af hjulklodser

- 1 Hjulklod
- 2 Beslag



Ud over parkeringsbremsen skal traileren sikres med klodser på op- og nedkørsler, og når den er koblet fra.

Hjulklodsernes placering på hestetrailere kan variere afhængigt af modellen:

-til modeller i træ og aluminiumspolyester:
bagpå på sidevæggen bag skærmen



Fig. 32 Eksempel: Placering af hjulklodser

-for all-poly modeller:
i det forreste område af chassiset under karosseriet



Fig. 33 Eksempel: Maximus Deluxe

På Maximus Deluxe foran på trækstangen

Betjening af hjulklodser



Fig. 34 Oplåsning af hjulkapsel

- 1 Håndtag
- 2 Hjulklods

**FORSIGTIG****Fjern hjulklodserne**

Du kan knuse dine hænder/fingre, når du fjerner hjulklodserne. Man kan støde hovedet mod chassiset/karosseriet.



- brug.
- Brug hjulklodserne forsigtigt og langsomt.
- Undgå rykvisse bevægelser.

- Tryk beslagets håndtag ind (fig. 34/1).
- Skub samtidig hjulkilen ud (Fig. 34/2).



Fig. 35 Fjernelse af hjulklodsen

- Fjern hjulklodsen fra holderen.



Fig. 36 Klodser placeret under

- 1 Hjulklods

- Placer hjulklodserne (Fig. 36/1) over hele overfladen under hjulene.
Bemærk trailerens hældningsretning, f.eks. på en skråning.



Fig. 37 Fastgørelse af hjulkilen (køreposition)

- Placer bremseklodsen i beslaget - hakkene skal flugte med knasterne.
- Skub hjulkapslen ind i holderen, indtil hjulkapslen klikker på plads - du vil høre en kliklyd.
Hjulklodserne er fastgjort i beslagene på begge sider.

Træk håndbremsen

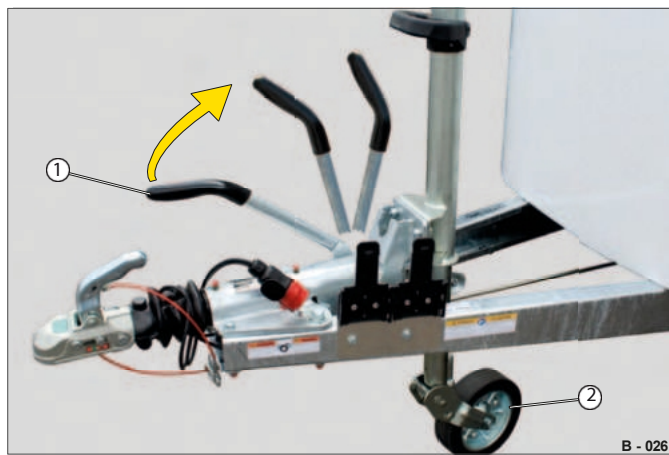


Fig. 38 Betjening af håndbremsen

- 1 Håndbremse (aktiveret)
- 2 Støttehjul (i parkeringsposition)

- Drej jockeyhjulet (Fig. 38/2) ned til jorden.
- Træk håndbremsen (Fig. 38/1) helt op.

Manøvrering

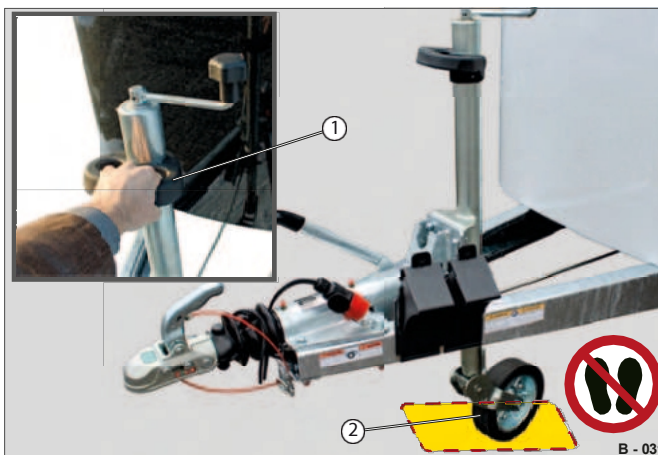


Fig. 39 Manøvreringsmulighed (hestetrailer)

- 1 Håndtag til manøvrering
- 2 Støttehjul



Traileren må kun manøvreres, når den er tom.

Forberedelse:

- Sænk jockeyhjulet (Fig. 39/2).
- Luk bagklappen / forreste udgang / adgangsdoor / sadelrum.
- Slip håndbremsen.

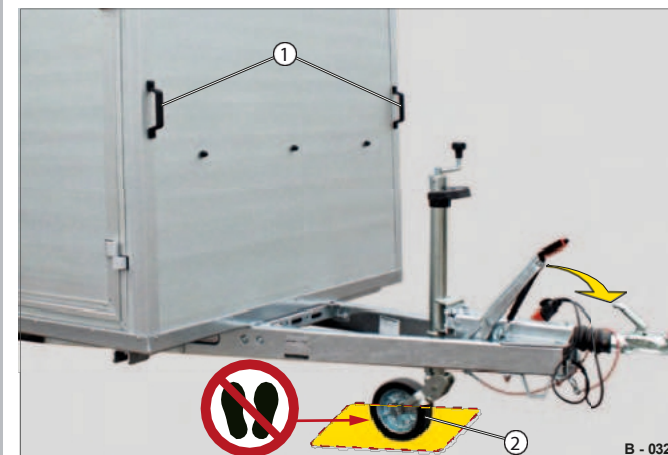


Fig. 40 Manøvreringsmulighed (kvægtrailer)

- 1 Håndtag (på stævnen eller foran)
- 2 Støttehjul

- Brug håndtaget (Fig. 39/1) på støttehjulet eller håndtagene (Fig. 40/1) foran på vognen til manuel manøvrering.
- Træk/skub traileren i den ønskede retning.
- Sørg for, at fødderne ikke kommer ind under støttehjulet (Fig. 40/2).



- brug.

Parkering med hest



B - 033

Fig. 41 Trailer med hest(e) parkeret



Det er ikke tilladt at frakoble en læsset trailer med en hest.

- Åbn bagklappen / adgangsdøren / vindafviseren / udluftningsvinduerne eller ventilationsklapperne.



B - 034

Fig. 42 Trailer tilkoblet / hest bundet udenfor

1 Øje

- Bind hesten f.eks. til de yderste øjer (fig. 42/1) eller til sadelstøttestangen.



B - 051

Fig. 43 Trailer understøttet bagtil

1 Saksestøtter

- Støt anhænger (Notos TRIA) yderligere bagtil med saksestøtter (Fig. 43/1).

Trådløs monitorovervågning

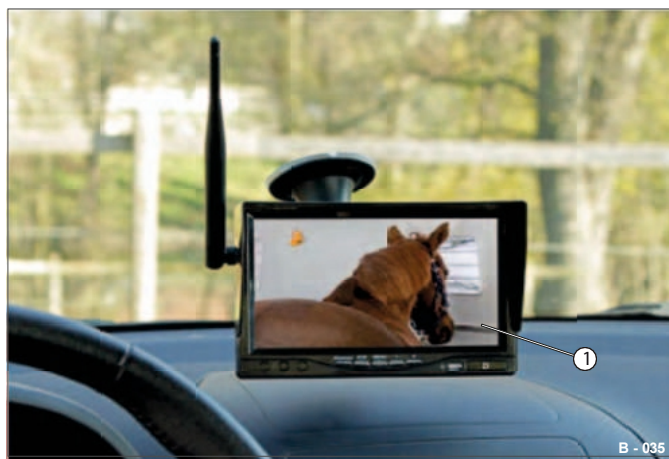


Fig. 44 Monitor i trækkende køretøj

1 Trådløs skærm

Overvågning af hesten i traileren giver sikkerhed og gør det muligt at opdage og gribe ind i tide, hvis hesten går i panik.



1 Magnetisk skive

Leveringens omfang

- 2,4 GHz-kamera med magnetisk base (IP65)
- 7,0" radiomonitor 4-kanals 2,4 GHz
- Opladningskabel 12 V DC til cigarettænder
- Beskyttelsesdæksel til skærm
- Bilholder til skærm
- Fast tilslutningskabel kamera 12 V til 5 V
- Magnetisk plade til at sætte fast i traileren
- Betjeningsvejledning



Fig. 46 Kamera installeret

1 Trådløst kamera

- Få installeret en trådløs skærm på et specialiseret værksted.



► Overhold producentens betjeningsvejledning.

Fodertrug



Fig. 47 Fodertrug parkeret (Notos)

- 1 Fodertrug (2x inden i hinanden)



Fig. 48 Holdere til fodertrug

- 1 Vinkelbeslag

Fodertrugene (Fig. 47/1) fungerer som foder- og vandbeholdere til hesten.

Fodertrugene er en del af traileren som standard.



Fig. 49 Ophængning af fodertrug

- 1 Klud af metal
2 Øje



Fig. 50 Fodertrug ophængt

- Hæng fodertrugene op med metaltapperne (fig. 49/1) i øjerne (fig. 49/2).



Fig. 51 Fodertrug parkeret, når de ikke er i brug

- 1 Vinkelbeslag

- Stå de tomme fodertrug inden i hinanden, og hæng dem i holderne (Fig. 51/1).

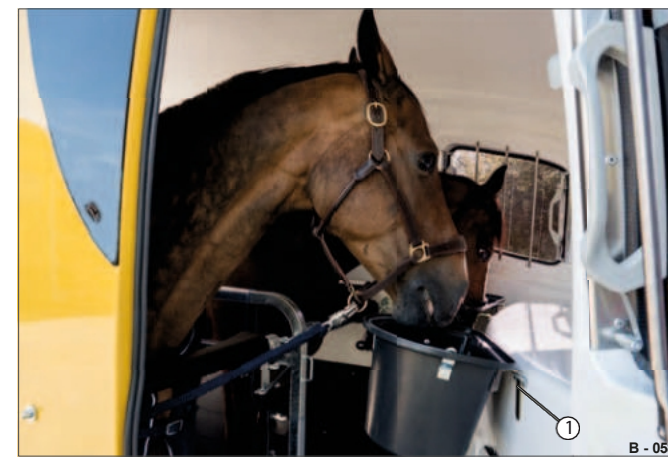


Fig. 52 Fodertrug i brug

- 1 Fodertrug



FORSIGTIG



Løse/flyvende fodertrug

Hest/personer kan snuble - risiko for at falde!

- Før du begynder at køre, og under pauser, skal du kontrollere, at fodertrugene er forsvarligt fastgjort til holderne.
- Kør ikke med løse fodertrug.



Fodertrugene skal altid holdes rene og hænges sikkert op i parkeringsbeslagene, når de ikke er i brug.

- Giv hesten tilstrækkeligt med vand/foder
- Fyld ikke fodertrug for meget (maks. 12 liter).

Hø-net



Fig. 53 Hønet hængt op

- 1 Øje
- 2 Hø-net

Hø-nettet (fig. 53/2) fastgøres til øjet (fig. 53/1) i loftet.

- Brug et klatrehjælpemiddel, f.eks. en skammel, til at fastgøre høsenettet.

Grit



Fig. 54 Gulv udlagt

- 1 Hø-grus

Høstrøelsen kan lægges på jorden, så hesten mærker et velkendt underlag, og afføringen bindes.

- Dæk hele gulvets overflade med høgrus.
- Udskift høgruset efter hver transport - fej det helt ud.
- Lad traileren være godt ventileret for at forhindre fugt/skimmelvækst.

Skraber til hove

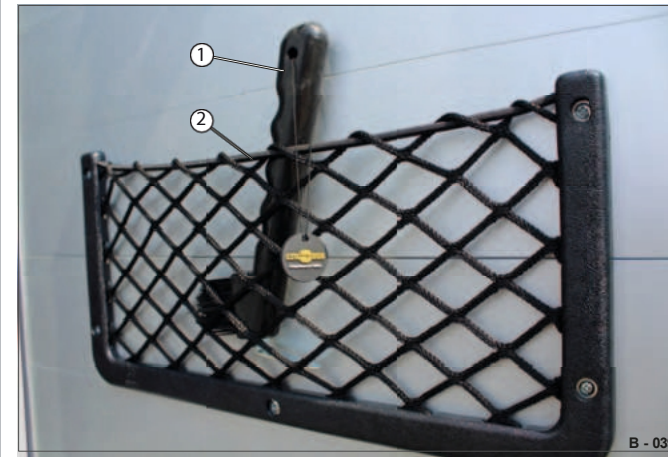


Fig. 55 Hovskraber i sadelrum

- 1 Skraber til hove (# 008.00037)
- 2 Akkumulering netto

Hovskraberer bruges til at rense hestens hove.

Den fungerer også som et værktøj til nødudløsning af bryst-/bagbøjlerne udefra.

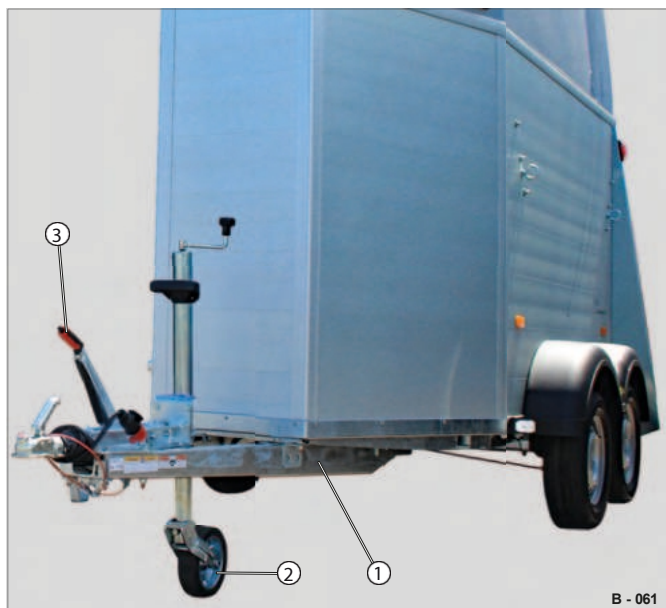
- Opbevar klovskraberer (Fig. 55/1) f.eks. i sadelrummet (Fig. 55/1) i opbevaringsnettet (Fig. 55/2).



4

Chassis

EquiDrive-køreværk



B - 061

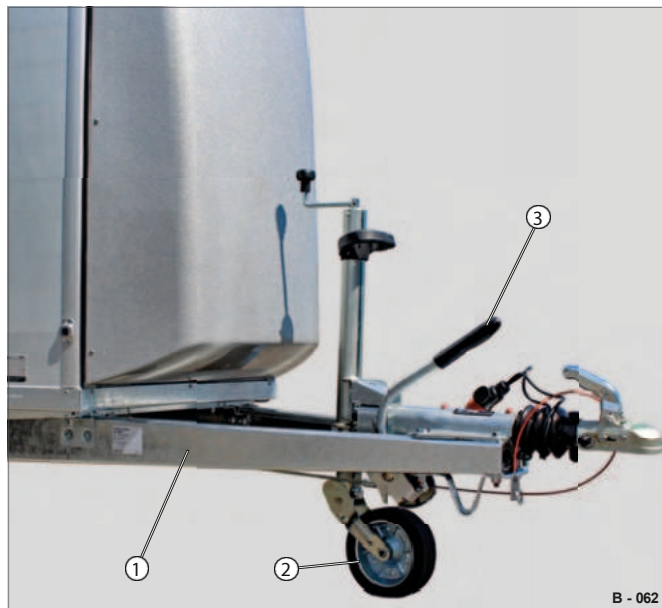
Fig. 1 Eksempel: Enkelt

- 1 Varmgalvaniseret chassis
- 2 Automatisk jockeyhjul
- 3 Håndbremsegreb med knap (gasfjeder)

Til modeller:

- Single
- Balios
- Xanthos
- Zephyr
- Notos
- alle AERO-modeller

EquiDrive PLUS-undervogn



B - 062

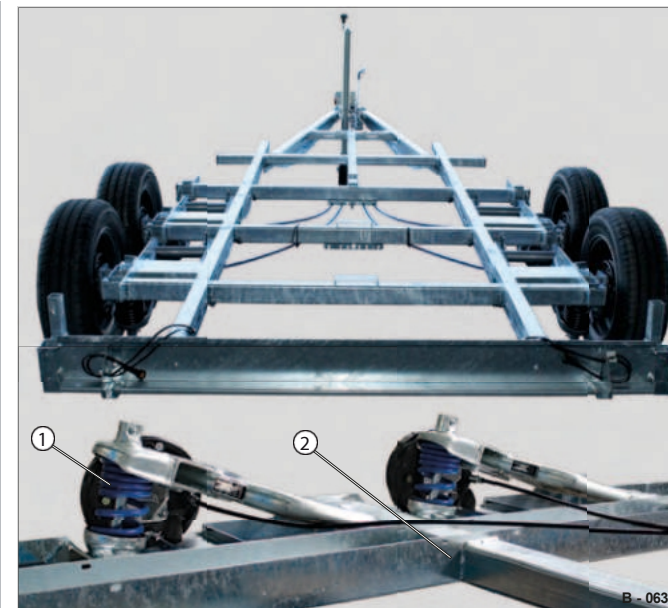
Fig. 2 Eksempel: Xanthos 2700

- 1 Varmgalvaniseret chassis
- 2 Automatisk jockeyhjul
- 3 Håndbremsegreb (fjederbremse)

Til modeller:

- Balios 2700
- Xanthos 2700
- Zephyr 2700
- Notos 2700
- Maximus
- AERO-modeller 2700

EquiDrive PLUS S-køreværk



B - 063

Fig. 3 Eksempel: Spiralfjederophæng (S)

- 1 Kompressionsfjeder (uafhængig affjedring)
- 2 Svejset chassis

Til modeller:

- Notos S
- Notos TRIA
- Notos PLUS
- Maximus S
- Maximus DELUXE

Valgfrit med:

- Xanthos 2700 S (AERO)
- Balios 2700 S (AERO)
- Zephyr 2700 S (AERO)
- Maximus

Afmontering af støtter (saksestøtter)

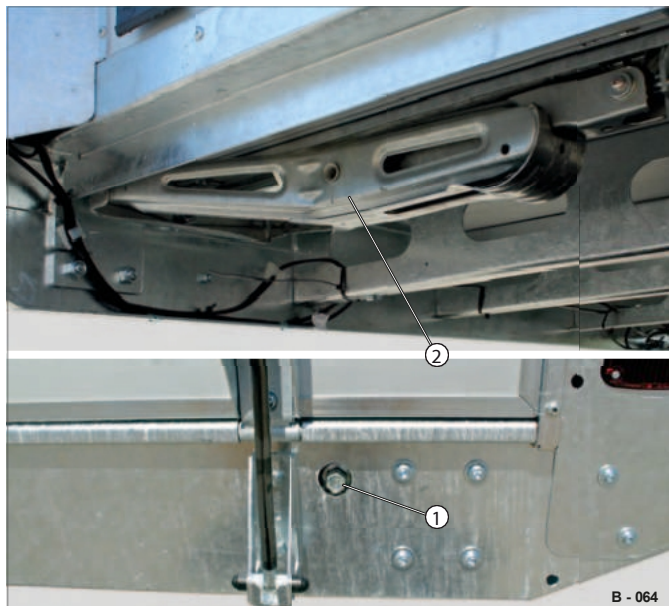


Fig. 4 Saksestøtter trukket tilbage (køreposition)

- 1 Fastgørelse af krumtap (sekskantet)
- 2 Skruer støtte af

Skruestøtterne er placeret på bagsiden.

Disse er monteret som standard på Notos TRIA-modellen.

De drejelige støtteben gør det muligt at støtte traileren bagtil og aflaste bagakslen på det trækkende køretøj.

- Før du kører, skal du kontrollere, at stabilisatorerne (fig. 4/1) er trukket helt ind.

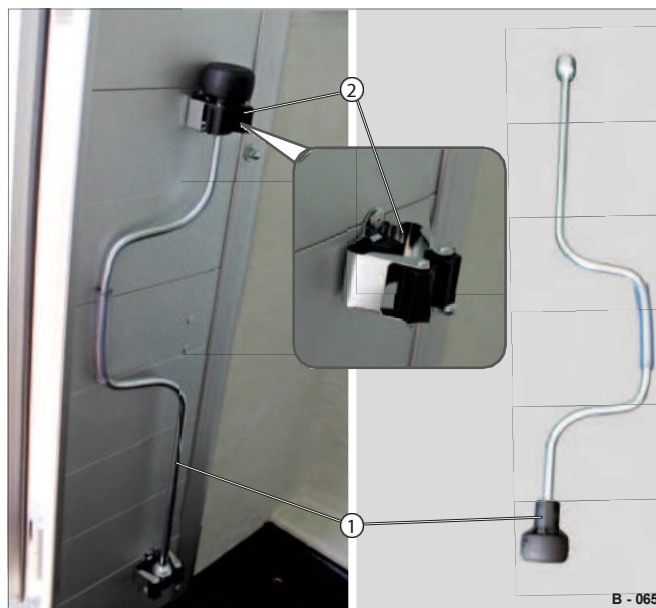


Fig. 5 Fjernelse/fastgørelse af håndsvinget

- 1 Håndsving
- 2 Klemmeholder

Håndsvinget til betjening af de drejelige støtter er placeret i sadelrummet.

- Træk håndsvinget (fig. 5/1) ud af den øverste og nederste klemmeholder (fig. 5/2).
- Træk håndsvinget (fig. 5/1) ud af den øverste og nederste klemmeholder (fig. 5/2).
- Sæt håndsvinget godt ind i klemmerne efter brug.

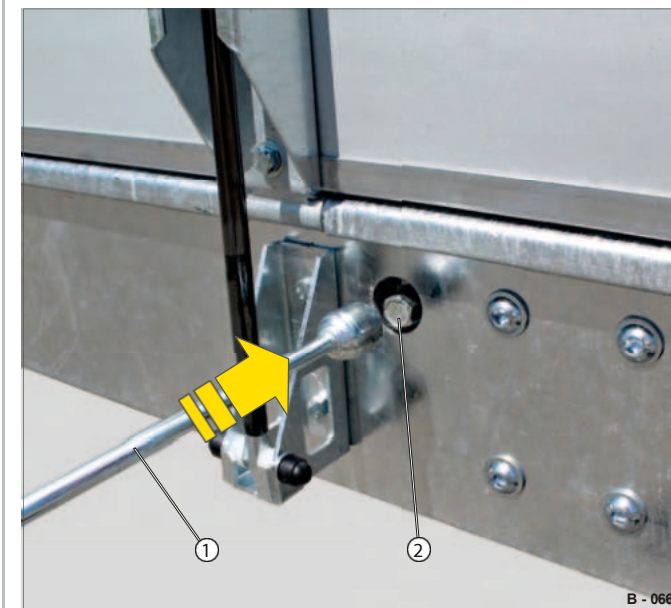


Fig. 6 Indsættelse af håndsvinget

- 1 Håndsving
- 2 Tilgang til krumtap

- Skub håndsvinget (fig. 6/1) på håndsvingets fastgørelse (fig. 6/2).

Sænkning/hævning af skruestøtterne

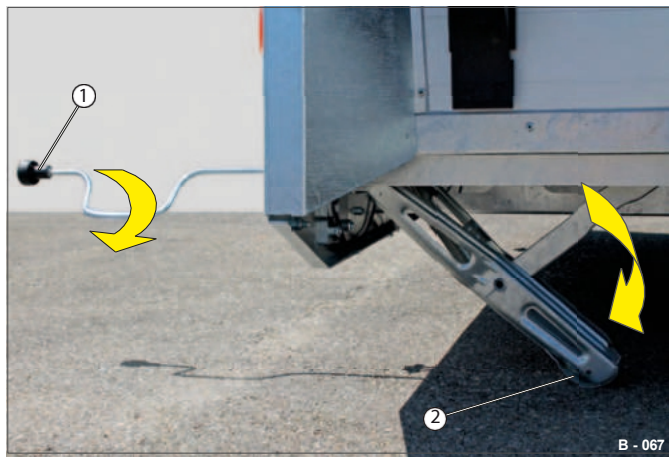


Fig. 7 Sænkning til støtteposition

- 1 Håndsving
- 2 Nivelleringsfod



De drejelige støtter bruges til at stabilisere den parkerede trailer.

De drejelige støtteben må ikke bruges til at løfte traileren!

Dækkene skal forblive under belastning!

- Hiv begge stabilisatorer ned efter hinanden, indtil nivelleringsfødderne (Fig. 7/2) når jorden.



Fig. 8 Støtteposition



Stabilisatorerne skal belastes jævnt! I tilfælde af blød, sandet jord skal der bruges faste underlag for at forhindre, at nivelleringsfødderne synker ned.

- Kontrollér, at stabilisatorerne er jævnt fordelt under belastning - forsøg ikke at kompensere for en eventuel hældning af traileren ved hjælp af stabilisatorerne.



Fig. 9 Løft til køreposition

- 1 Håndsving
- 2 Skruer støtte af



Det er ikke tilladt at køre med stabilisatorer, der ikke er helt oppe!

- Drej skruestøtterne (fig. 9/2) en efter en helt op til anslaget.
- Træk håndsvinget ud, og læg det i sadelrummet - se side 67 / fig. 5.

Trin (Notus PLUS)

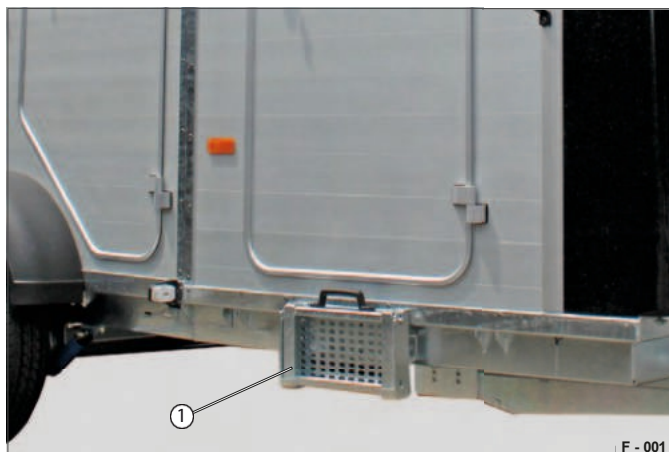


Fig. 10 Trin foran den tilgængelige kabine (køreposition)

1 Trin

Et trin (Fig. 10/1), der fås som ekstraudstyr, gør det lettere at komme ind i sadelrummet på Notos PLUS/Notos TRIA-modellen.



Hele trinets overflade skal kunne betrædes med solide sko.
Man må ikke træde på håndtaget (fig. 11/1)!

Fold trinnet ud

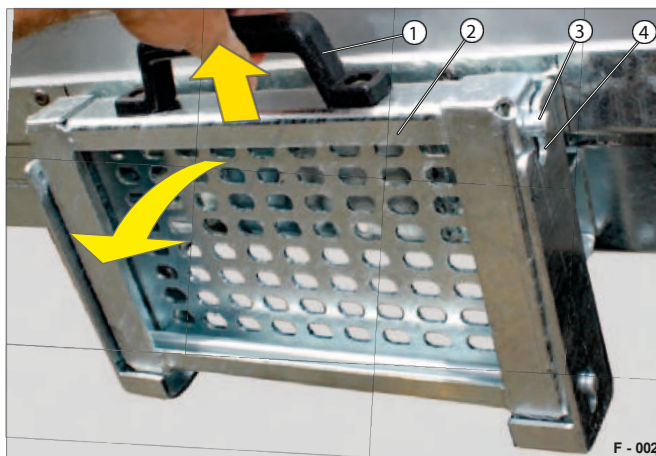


Fig. 11 Udfoldning af trinnet

- 1 Håndtag
- 2 Trin
- 3 Bolt
- 4 Låseanordning

- Træk trinnet (Fig. 11/2) opad i håndtaget (Fig. 11/1) - indtil boltene (Fig. 11/3) er frigjort fra låsen (Fig. 11/4).
- Fold trinnet ned.

Foldning i trinnet

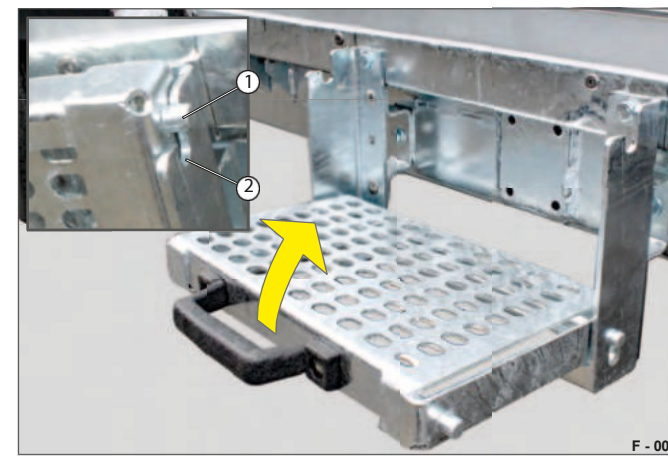


Fig. 12 Foldning af trinnet

- 1 Bolt
- 2 Låseanordning

- Fold trinnet opad.
- Tryk trinnet ved håndtaget ned i låsen (fig. 12/2).
Boltene (fig. 12/1) forhindrer trinnet i at folde sig ud af sig selv.

Sæt beskyttelsesdækslet på

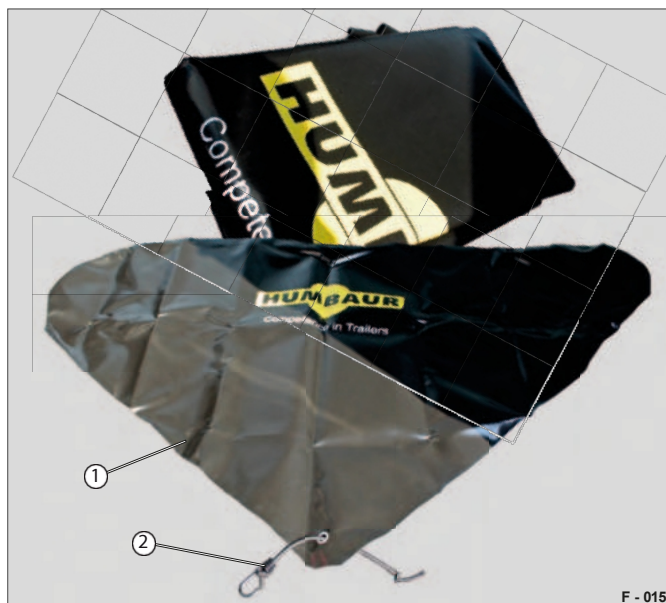


Fig. 13 Klargøring af beskyttelsesdækslet

- 1 Dækkappe (#700.02041 / størrelse: ca. 1250x750 mm)
- 2 Spændtov

De sikkerhedsrelevante komponenter som påløbskobling, kuglehovedkobling, elstik, håndbremse og støtthjul skal beskyttes mod vejr og snavs.



FORSIGTIG

Udfoldning af spændekabel

Spændekablet kan svinge ud, når det slippes - risiko for personskade!

- Hold godt fast i krogen, når den strammes/løsnes - slip ikke under spænding.



Fig. 14 Træk i dækslet

- 1 Afdækning af motorhjel
- 2 Spændtov

- Træk dækslet (fig. 14/1) over jockeyhjulet og kuglehovedkoblingen.



Fig. 15 Fastgørelse af dækslet

- 1 Rundt øje
- 2 Krog

- Vikl spændekablet (Fig. 14/2) rundt om trækstangen nedefra.
- Sæt krogen (fig. 15/2) fast i det runde øje (fig. 15/1). Komponenterne er beskyttet mod miljøpåvirkninger som regn, støv og sne.

Løsn / fjern dækslet

- Løsn forsigtigt krogen fra det runde øje.
- Træk dækslet opad.
- Opbevar f.eks. betrækket i sadelrummet.

Vognens ramme



Fig. 16 Vognrammens komponenter

- 1 Holdeskinne til ramper
- 2 Hjulstop til vogn (justerbar)
- 3 Adgang til skinner
- 4 Surringsøje (4x pr. side)
- 5 Ståskinne (justerbar)
- 6 Reflektor (orange)
- 7 Trædeplade

Vognstellet er kun beregnet til transport af vogne.
Transport af andet gods er ikke tilladt.

Transporten må kun ske inden for rammerne af den tilladte totalvægt og under overholdelse af den maksimalt tilladte trækbelastning.



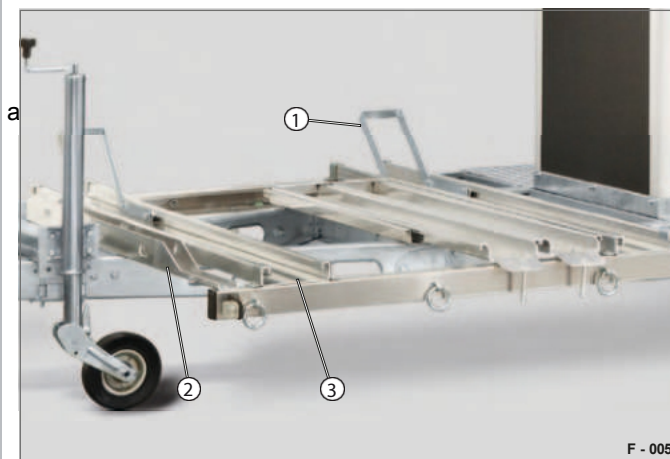
FARE

Transport af en vogn med en ubelastet trailer
Trækstangens belastning overskrides, og traileren kan begynde at slingre - risiko for ulykke!

► Transporter kun en vogn med en læsset anhænger (hest) - vægtudligning.

► Bemærk det påsatte klistermærke.

► Overhold den maksimalt tilladte belastning af trækstangen.



- 2 Beslag til adgangsrampe
- 3 Skinner til stativ

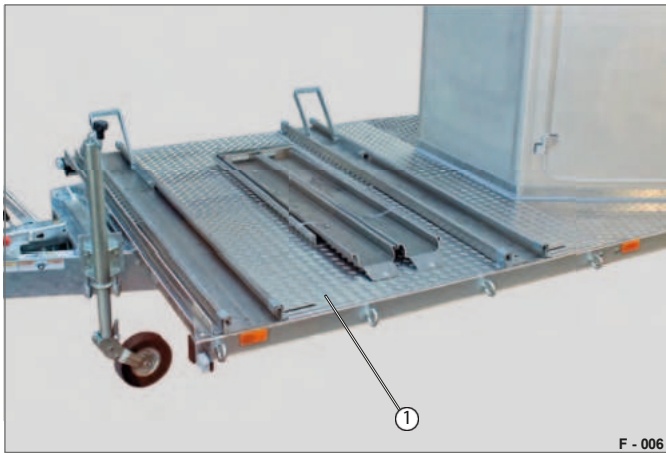


Fig. 18 Vognramme (variant 2)

1 Vognramme med ternet plade

Indstilling af sporvidde

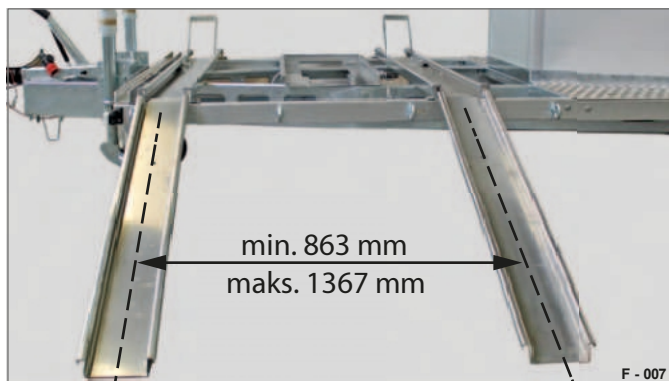


Fig. 19 Tilladt sporvidde



Den tilladte sporvidde er mellem 863 mm og 1367 mm. Stativskinnerne skal være centreret på trækstangen.

**FORSIGTIG****Skarpe kanter**

Dine fingre/hænder kan skære sig på skarpe kanter, når du fjerner og placerer ramperne.



brug.

**FORSIGTIG****Betjening af ramper**

Fingre/hænder kan blive klemmt, når ramperne fjernes og sættes på plads.

- Fjern forsigtigt ramperne, og sæt dem på plads. Tag fat i dem fra siden.
- Hold fingrene/hænderne væk fra knusningsområdet.

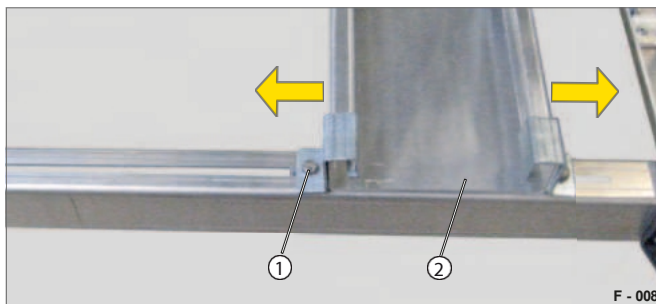


Fig. 20 Flytning af stativskinnen

- 1 Skruforbindelse
- 2 Staderskinne

- Løsn skruforbindelsen (fig. 20/1) på stativskinnen, og skub den i den ønskede retning.
- Placer stativskinnerne (Fig. 20/2) i forhold til sporvidden på den vogn, der skal læsses.
- Fastgør skruforbindelsen.

Montering af ramper

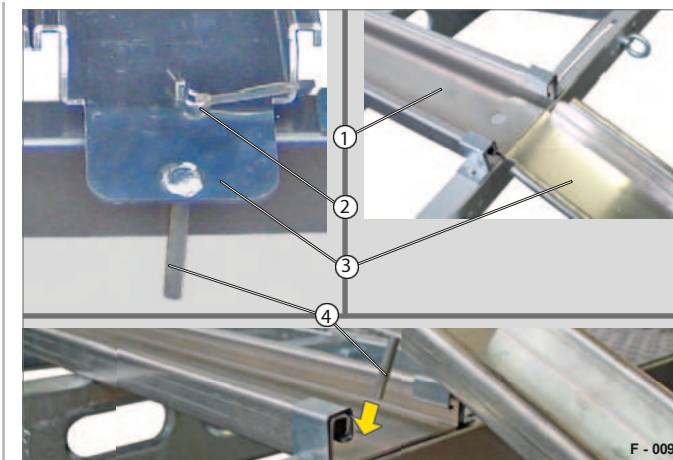


Fig. 21 Fastgørelse af rampeskinne

- 1 Staderskinne
- 2 Sikkerhedsbolt med splint
- 3 Læsserampe
- 4 Tenon



Opkørselsskinnerne skal hvile/gå sikkert i indgreb på stativskinnen.

- Løsn splitten fra låsebolten (Fig. 21/2).
- Fjern ramperne (fig. 21/3).
- Sæt stift (fig. 21/4) på rampeskinne ind i indføringshullet på stativskinnen (fig. 21/1).

Vogn indlæst

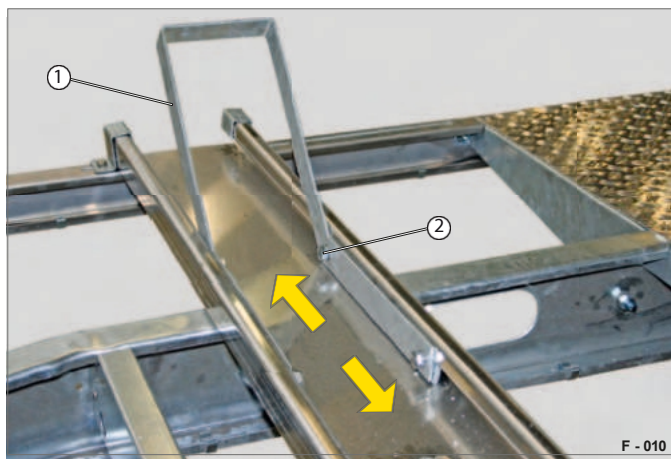


Fig. 22 Justering af vognens hjulstop

- 1 Stop for vognens hjul
- 2 Skrueforbindelse

- Løsn skrueforbindelsen (Fig. 22/2) på vognens hjulstop.
- Skub vognens hjulstop (fig. 22/1) i den ønskede retning. Juster vognens hjulstop til den ønskede vognstørrelse.
- Fastgør skrueforbindelsen.

Kør på ramper

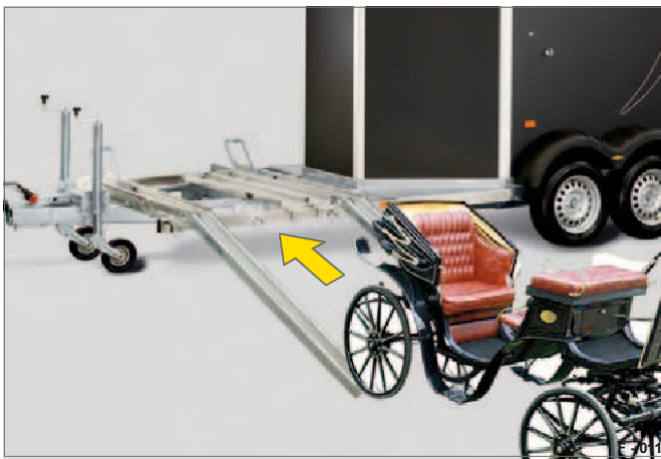


Fig. 23 Kørsel på ramperne

- Skub forsigtigt vognen op på vognrammen.

Sikre ramper

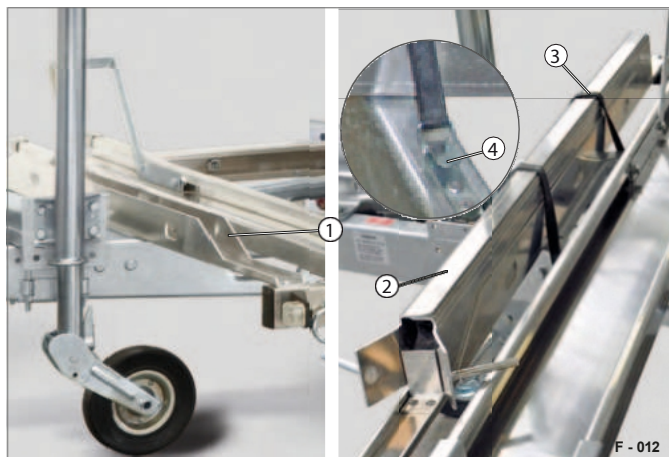


Fig. 24 Fastgørelse af ramperne (variant 1)

- 1 Beslag til adgangsrampe
- 2 Adgang til skinner
- 3 Elastisk lukning
- 4 Krog



FARE

Kørsel med usikrede ramper

Usikrede ramper kan løsne sig under rejsen og falde af rammen - risiko for ulykke!

- Før du kører af sted, skal du kontrollere, at ramperne er fastgjort.
- Anbring læsseramperne (Fig. 24/2) i læsserampeholderen (Fig. 24/1).
- Spænd gummibeslagene (Fig. 24/3) over opkørselsskinnerne og fastgør dem til Krog (Fig. 24/4).

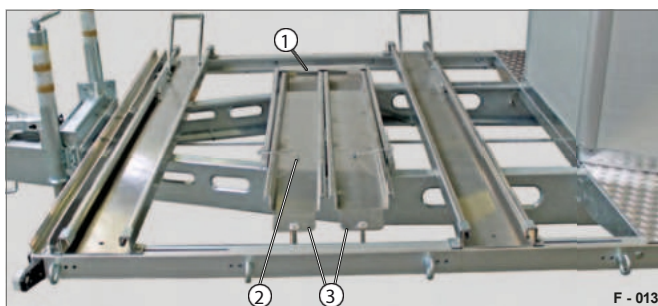


Fig. 25 Fastgørelse af ramperne (variant 2)

- 1 Beslag til adgangsrampe
- 2 Sikring (splint)
- 3 Læsserampe

- Anbring læsseramperne (Fig. 25/3) i læsserampeholderen (Fig. 25/1).

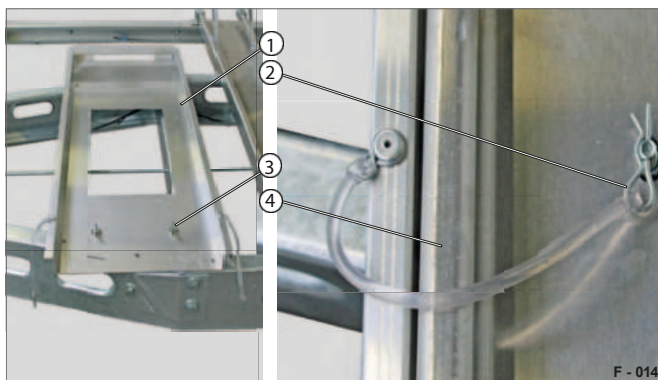
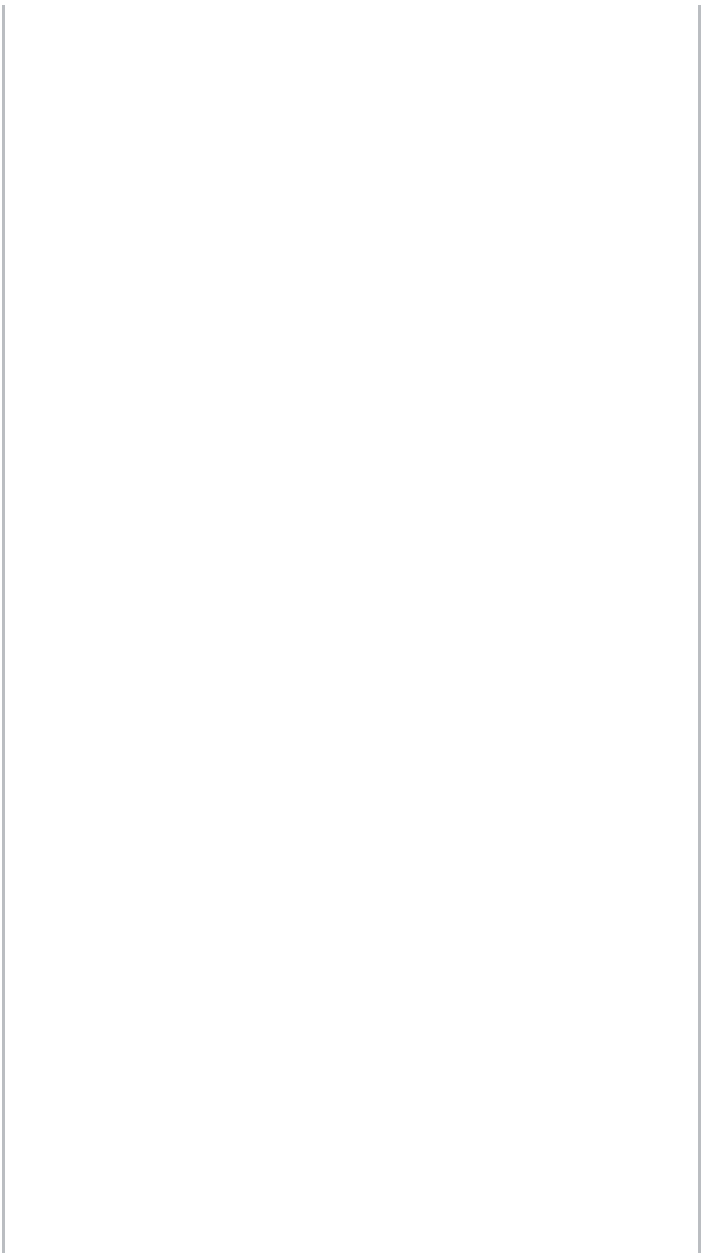


Fig. 26 Fastgørelse af ramperne (variant 2)

- 1 Beslag til adgangsrampe
- 2 Fjeder-spændetap
- 3 Bolt med gevind
- 4 Læsserampe

- Gevindbolten (fig. 26/3) skal gå gennem hullet i rampeskinnen (fig. 26/4).
- Sæt splitten (Fig. 26/2) gennem hullet i gevindbolten. Ramperne er sikret mod at falde ned under rejsen.





5

**Struktu
r**

Betjen dørhåndtaget (udvendigt)

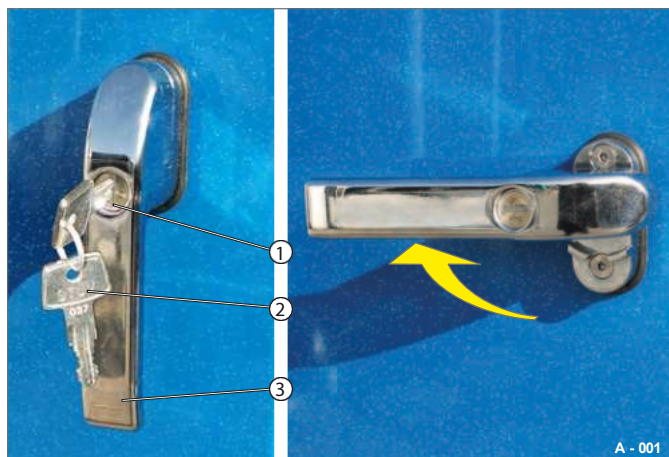


Fig. 1 Dørhåndtag lukket/åbnet

- 1 Cylinderlås
- 2 Nøgle (dobbel)
- 3 Roterende håndtag

Dørhåndtagene er monteret på sadelrumsdøren/adgangsdøren og klapper, hvor det er relevant. Dørhåndtagene kan låses.

Lås dørhåndtaget op

- Lås cylinderlåsen (fig. 1/1) op med nøglen (fig. 1/2).
- Drej drejhåndtaget 90° til vandret position.
Døren/klappen kan åbnes.

Låsning af dørhåndtaget

- Luk døren/klappen.
- Drej drejhåndtaget 90° til lodret position.
- Lås om nødvendigt cylinderlåsen med en nøgle.
Døren/klappen er låst.
- Opbevar nøglen et sikkert sted.

Betjeningsknap/drejhåndtag (indvendigt)

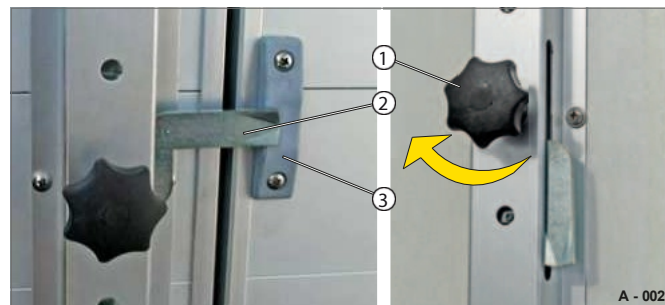


Fig. 2 Drejeknap lukket/åben

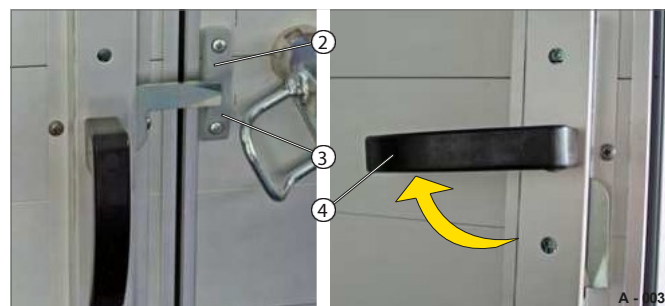


Fig. 3 Drejhåndtag lukket/åbent

- 1 Drejeknap
- 2 Lås
- 3 Låseblok
- 4 Roterende håndtag



Åben

- Drej drejeknappen (fig. 2/1) eller drejhåndtaget (fig. 3/4) 90°.
Lukkebeslaget (Fig. 2/2) bevæger sig ud.

Luk

- Luk adgangsdøren.
- Drej drejeknappen/drejhåndtaget 90°.
Slutstykket låses på låseblokken (fig. 2/3). Adgangsdøren er låst indefra.

Cylinderlåsen på indgangsdøren skal være ulåst!

Betjening af vinkelgrebslåsen

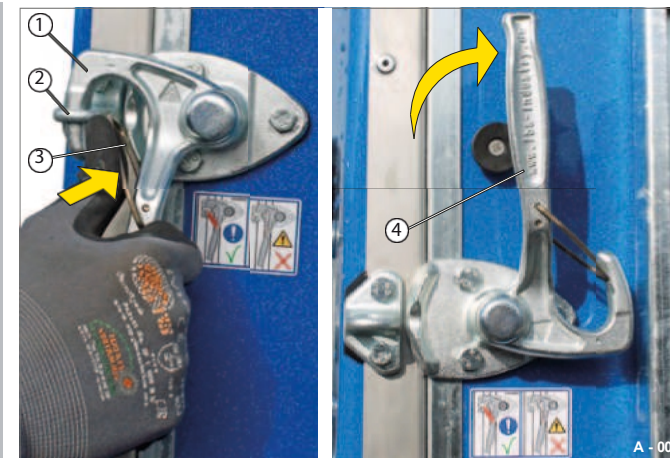


Fig. 4 Vinkelgrebslås lukket/åben

- 1 Krog
- 2 Øje
- 3 Låsefjeder
- 4 Håndtag

Oplåsning

- Tryk på låsefjederen (fig. 4/3), og drej samtidig håndtaget (fig. 4/4) opad til lodret position.
Krogen (fig. 4/1) frigøres fra øjet (fig. 4/2).
Vinkelgrebslåsen er låst op.

Låsning

- Drej håndtaget helt i bund, indtil låsefjederen klikker på plads.
Vinkelgrebslåsen er sikret af låsefjederen.

Betjening af dørholderen

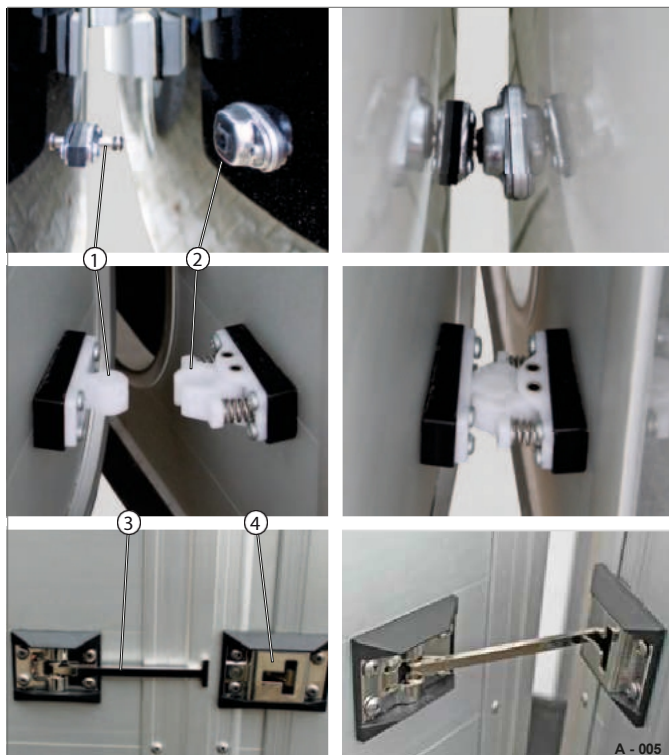


Fig. 5 Oversigt over dørholdere

- 1 Brystvorte (til at trykke ind eller snappe ind)
- 2 Stikkontakt
- 3 Låsehåndtag (til at hægte sig på)
- 4 Låsebøsning

Dørholderen fastgør adgangsdøren / døren til sadelrummet / Klapper for at forhindre automatisk lukning. Afhængigt af modellen varierer designet mellem push-in, snap-in eller hook-in.



Adgangsdøren / sadelrumsdøren / klapper skal sikres mod lukning med en dørholder.
I stormvind skal dørene/klapperne også holdes på plads med hånden!

Dørholder til at trykke ind / klikke ind

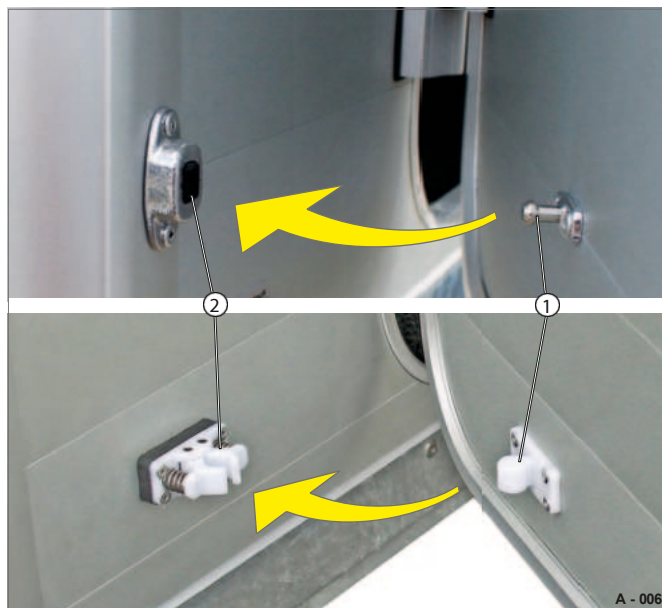


Fig. 6 Tryk dørholderen ind

- 1 Brystvorte
- 2 Stikkontakt

Låsning

- Tryk døren/klappen på karosseriet, indtil brystvorten (fig. 6/1) er låst fast i soklen (fig. 6/2).

Udgivelse

- Træk i døren/klappen med lidt kraft. Dørholderen frigøres fra låsen.

Døren/klappen kan lukkes.

Dørholder til at hægte sig på

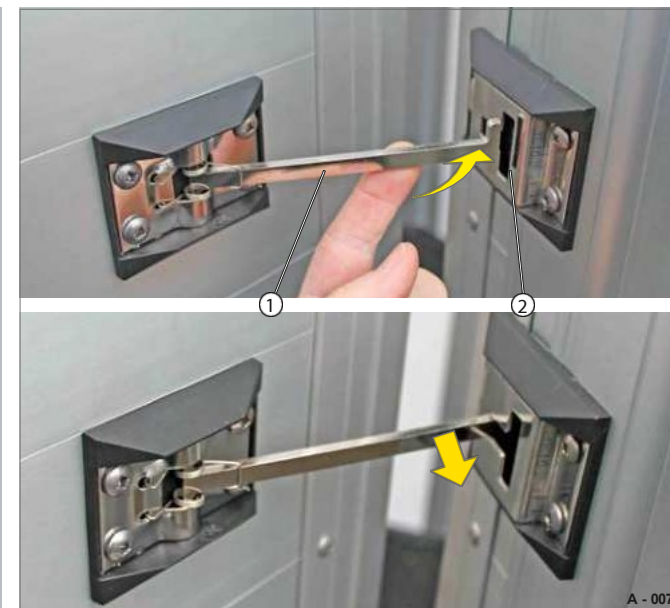


Fig. 7 Dørholder fastgjort

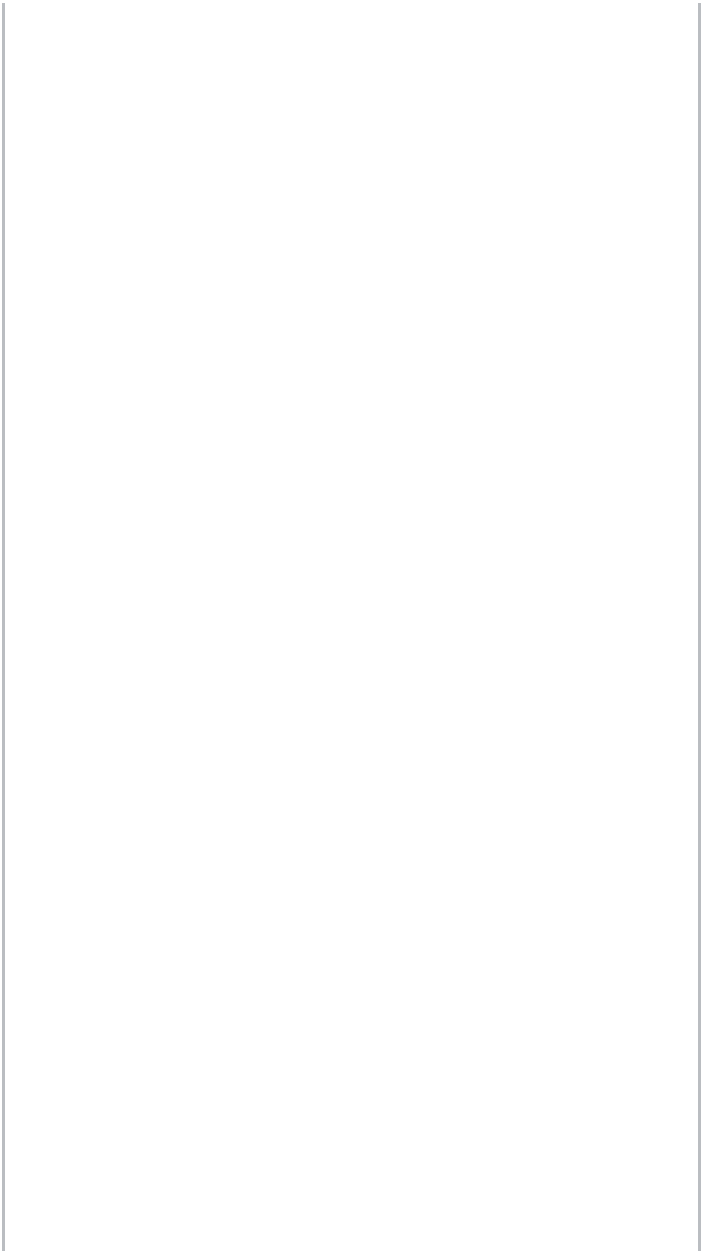
- 1 Låsehåndtag
- 2 Låsebøsning

Låsning

- Drej låsegrebet (fig. 7/1) mod låsesoklen (fig. 7/2).
- Sæt låsegrebet ind i låsesoklen.
- Tryk låsegrebet indad, så langt det kan komme.

Oplåsning

- Træk låsegrebet mod dig.
- Før låsegrebet ud af låsesoklen.
- Slip låsegrebet.
Døren/klappen kan lukkes.



Støttebjælke til sadel

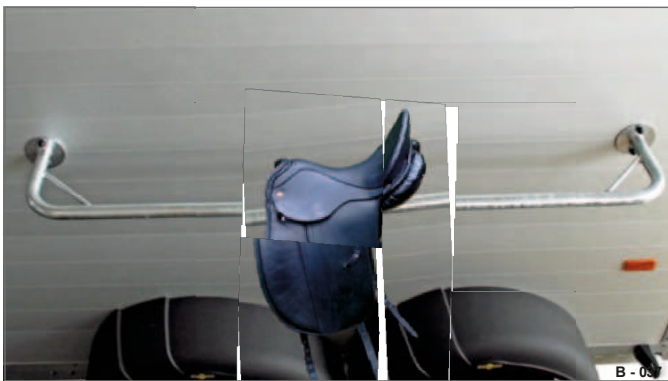


Fig. 8 Udvendig sadelstøttebjælke (stiv)



Sadlen må ikke transporteres på sadelstangen under rejsen.

Som ekstraudstyr kan der monteres en sadelstøttebjælke på ydervæggen.



Fig. 9 Indvendigt opbevaringsbeslag (drejeligt)

Som ekstraudstyr kan der monteres flere drejelige opbevaringsbeslag inde i vognen (f.eks. til Notos Plus).

Udstyr til sadelrum

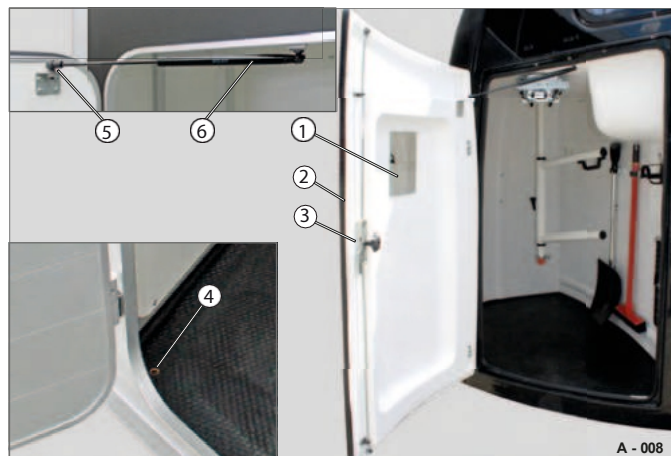


Fig. 10 Eksempel på Xanthos AERO set indefra

- 1 Spejl, limet på
- 2 Svingdør
- 3 Drejeknap, 3-punktslåsning
- 4 Udløbshul (i gulvet)
- 5 Monteringsbeslag
- 6 Gasfjeder

Sadelrummet fungerer som opbevaringsplads for hestetilbehør:

- Sadel
- Trensen
- Kost og skovl

Ekstra tilbehør kan opbevares i sadelrummet. Sadelrummet har drænhuller i gulvet til vand.



FARE

Kørsel med ulåst sadelrumsdør

En ulåst sadelrumsdør kan åbne sig automatisk under kørslen - risiko for ulykke!

Lasten kan falde ud - risiko for at blive ramt!

► Før du kører af sted, skal du kontrollere, at døren til sadelrummet er lukket og sikret.

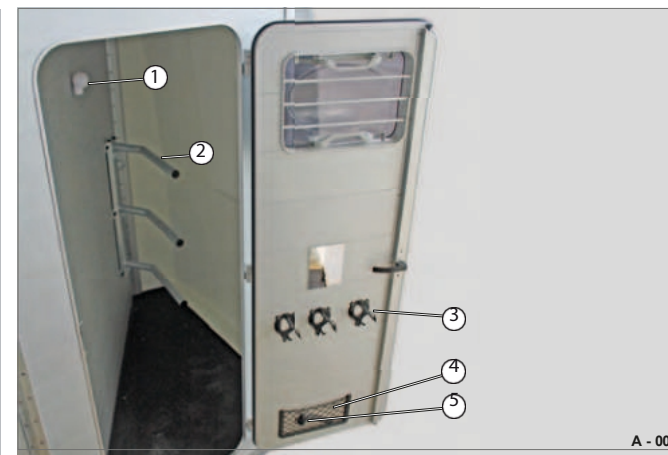


Fig. 11 Eksempel på Notos ALU set indefra

- 1 Belysning
- 2 Sadelholder (fast / valgfrit drejelig eller sammenklappelig)
- 3 Trensenholder
- 4 Akkumulering netto
- 5 Skraber til hove
- 6 Universal krog
- 7 Spade
- 8 Kost



Fig. 12 Eksempel på Maximus set indefra



Fig. 13 Sadelkammerdør lukket/åben

Afhængigt af versionen holdes sadelkammerdøren åben af en gastrykfjeder eller kan låses med en dørholder. Døren er ikke 100% vandtæt.

Åben

- Lås døren til sadelkammeret op - se side 78.
- Sving døren til sadelrummet op.
- Fastgør sadelkammerdøren med dørholderen - se side 79.

Luk

- Frigør/oplås sadelkammerdøren fra dørholderen - se side 79.
- Sving døren til sadelrummet lukket.
- Lås døren til sadelkammeret - se side 78.

Sadelholder



Fig. 14 Udtrækkelig/drejelig sadelholder

- 1 Låseanordning
- 2 Skinne
- 3 Håndtag
- 4 Justeringshåndtag
- 5 Højdestop med vingskrue

Versioner af sadelholdere:

- Stiv
- kan trækkes ud og drejes
- Vestlig version

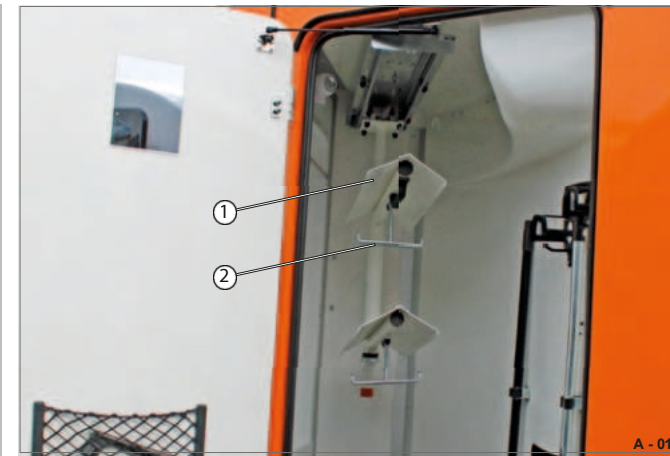


Fig. 15 Sadelholder Western-version

- 1 Udgave
- 2 Bøjleholder

Western-sadelholderen har en bredere støtte og en ekstra holder til stighbøjlerne.

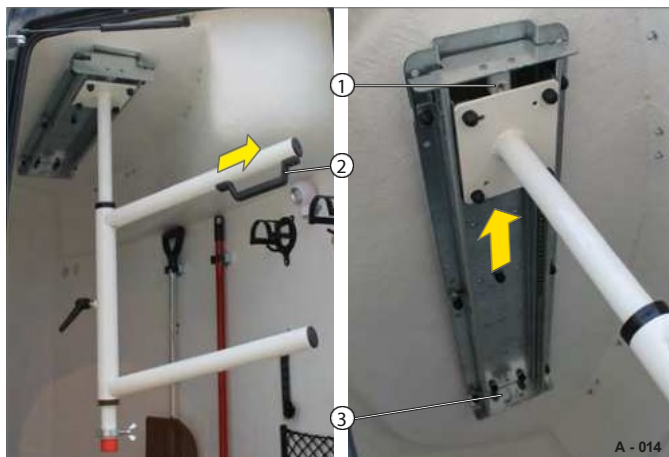


Fig. 16 Træk sadelholderen ud

- 1 Låsemekanisme (foran)
- 2 Håndtag
- 3 Låsemekanisme (bagpå)

- Træk sadelholderen i håndtaget (Fig. 16/2) ud af den bageste låsemekanisme (Fig. 16/3).
- Træk sadelholderen op til den forreste lås (fig. 16/1). Sadelholderen klikker på plads.

Drejelig sadelholder

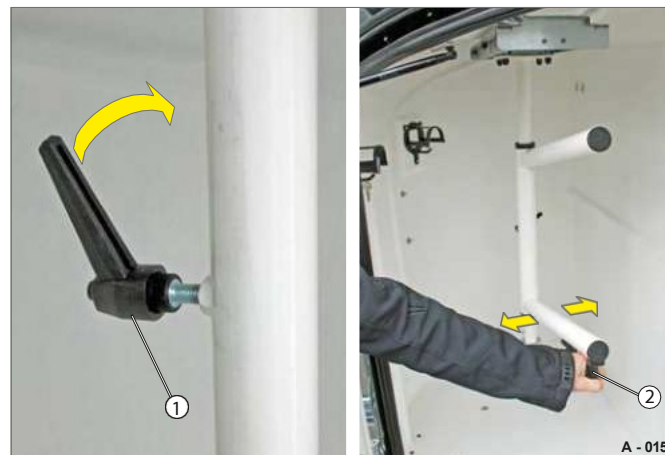


Fig. 17 Drejning af sadelholderen

- 1 Justeringshåndtag
- 2 Håndtag

- Løsn justeringshåndtaget (fig. 17/1).
- Tag fat i håndtaget (fig. 17/2), og drej sadelholderen til den ønskede position.
- Luk justeringshåndtaget ordentligt. Sadelholderen er låst på plads.

Juster højden på sadelholderen

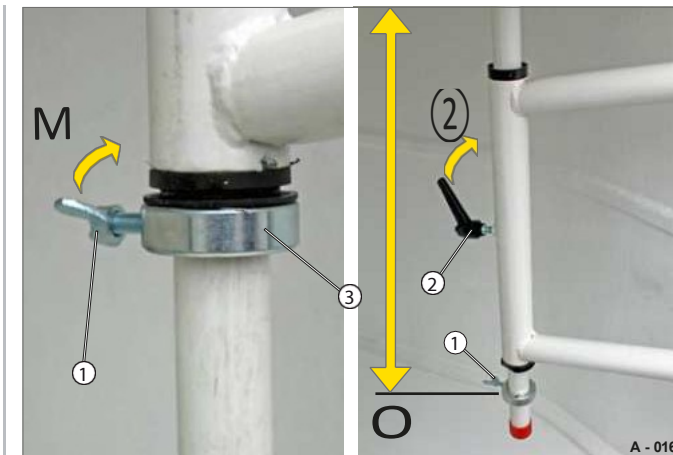


Fig. 18 Justering af sadelholderens højde

- 1 Vingeskrue
- 2 Justeringshåndtag
- 3 Stop i højden

- Løsn vingeskruen (Fig. 18/1) på højdestoppet (Fig. 18/3).
- Løsn justeringshåndtaget (Fig. 18/2).
- Skub sadelholderen til den ønskede højde.
- Skub højdestoppet på den øverste ende af sadelholderen, og skru det fast med vingeskruen.
- Luk justeringshåndtaget ordentligt. Sadelholderen er låst i højden.

Træk sadelholderen tilbage

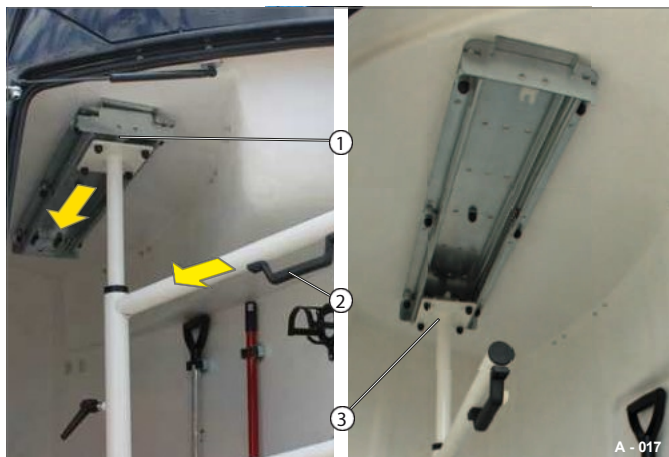


Fig. 19 Indtrækning af sadelholderen

- 1 Låsemekanisme (foran)
- 2 Håndtag
- 3 Låsemekanisme (bagpå)

- Træk sadelholderen i håndtaget (Fig. 19/2) ud af frontlåsen (Fig. 19/1).
- Skub sadelholderen ind i den bageste låsemekanisme (Fig. 19/3).

Sadelrummets kabineudstyr



Fig. 20 Sadelrumskabine set udefra

- 1 Oplukkeligt vindue, integreret
- 2 Dør til sadelrum, lukket
- 3 Indvendig dør til bagagerummet
- 4 Spejl
- 5 Dørhåndtag
- 6 Drejeknap, 3-punktslåsning
- 7 Akkumulering netto
- 8 Dørholder

Sadelrummet i Notos PLUS er tilgængeligt og meget rummeligt.

Fra sadelkælderen kan man komme ud til hesten (læsseområde).

Sadelrumskabinen giver mulighed for at transportere anden last, f.eks. foder/rengøringsredskaber.

Sadelrumskabinen og læsseområdet er forbundet med hinanden gennem den indvendige dør, hvilket giver optimal pleje af hestene.



Fig. 21 Indvendig visning

- 1 Belysning
- 2 Universal krog
- 3 Trensenholder
- 4 Indvendig dør til bagagerummet
- 5 Spade
- 6 Kost
- 7 Sadelholder, fastmonteret
- 8 Åbning af vindue

Betjening af sadelrumsdøren



Fig. 22 lukket / åben

Åbning og lukning af sadelkammerdøren - se side 78.

Indvendig dør (Notos PLUS)

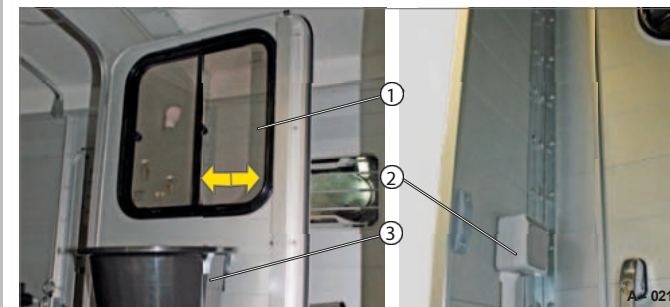


Fig. 23 Indvendig dør

- 1 Skydevindue som luge/butiksvindue
- 2 Kontakt til den indvendige belysning
- 3 Fodertrug

Den indvendige dør kan låses.

Den indvendige dør åbnes og lukkes på samme måde som sadelrumsdøren.

Sammenklappelig sadelholder (Notos PLUS)

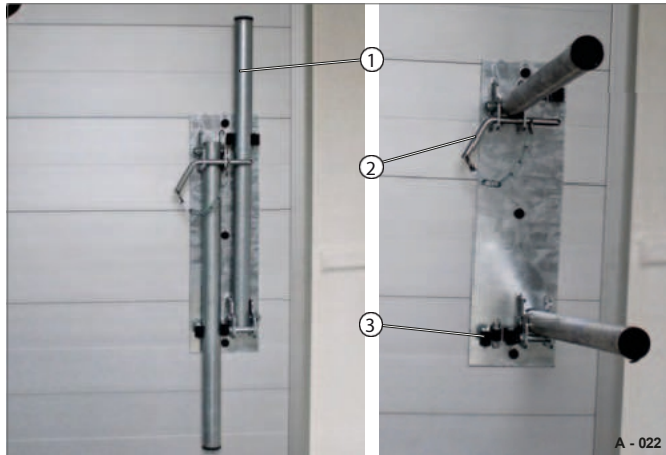


Fig. 24 Foldet ned / foldet ud

- 1 Ramme (foldet)
- 2 Sikkerhedsbolt
- 3 Klemmeholder

Notos PLUS kan som ekstraudstyr udstyres med en udfoldelig sadelholder.

Udfoldelig sadelholder

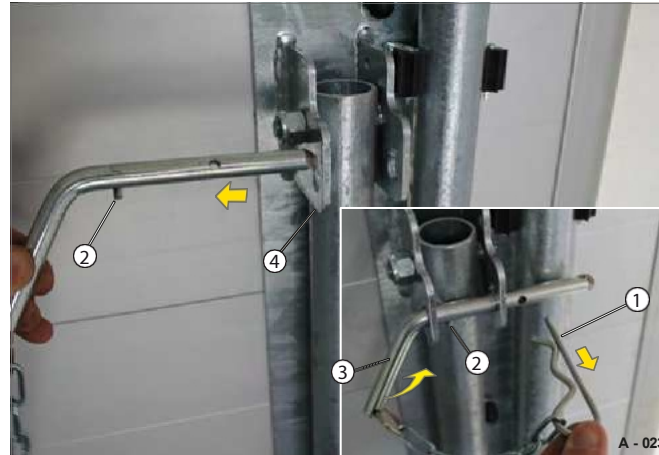


Fig. 25 Fjernelse af sikringen

- 1 Fjeder-spændetap
- 2 Pen
- 3 Sikkerhedsbolt
- 4 Konsol

- Træk splitten (Fig. 25/1) ud af låsebolten (Fig. 25/3).
- Drej låsebolten 180° opad, så stiften (Fig. 25/2) glider ud af åbningen på beslaget (Fig. 25/4).
- Træk låsebolten ud af beslaget.

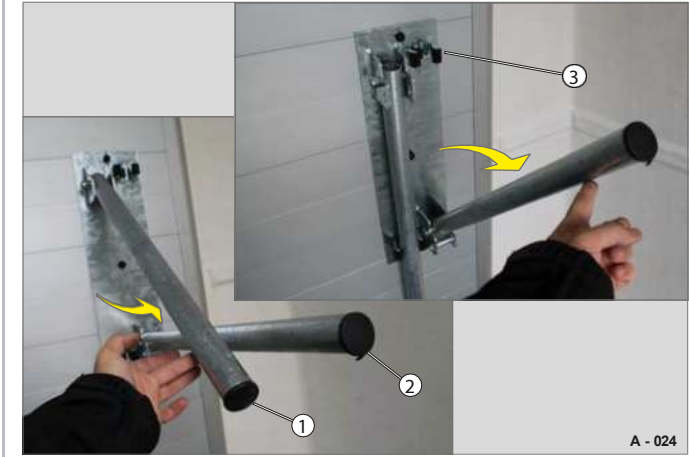


Fig. 26 Fold sadelholderen ud

- 1 Kobling (øverst)
- 2 Kobling (nederst)
- 3 Klemmeholder

- Træk leddet (nederst) (Fig. 26/2) ud af klemmeholderen (Fig. 26/3).
- Fold koblingen (nederst) nedad.
- Træk koblingen (øverst) (fig. 26/1) ud af klemmeholderen.
- Fold koblingen (øverst) opad.

Sammenklappelig sadelholder

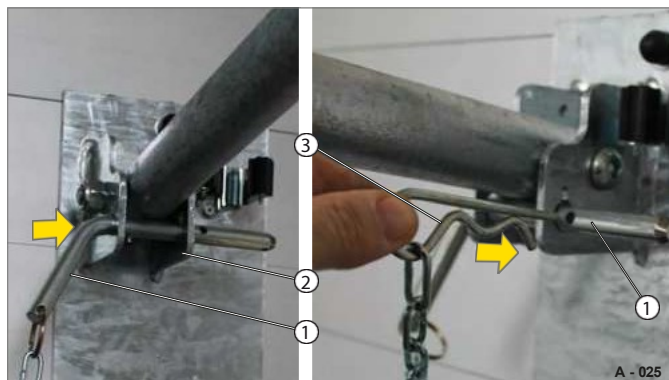


Fig. 27 Fastgørelse af sadelholderen

- 1 Sikkerhedsbolt
- 2 Konsol
- 3 Fjeder-spændetap

- Sæt låsebolten (fig. 27/1) ind i beslaget (fig. 27/2).
- Sæt splitten (Fig. 27/3) gennem låsebolten.



Fig. 29 Foldning af sadelholderen

- 1 Kobling (øverst)
- 2 Kobling (nederst)
- 3 Klemmeholder
- 4 Klemmeholder

- Lås sadelholderen op - se side 87.
- Tryk stængerne (øverst) (fig. 29/1) ind i klemmeholderne (fig. 29/3).
- Tryk stængerne (nederst) (Fig. 29/2) ind i klemmeholderne (Fig. 29/4).

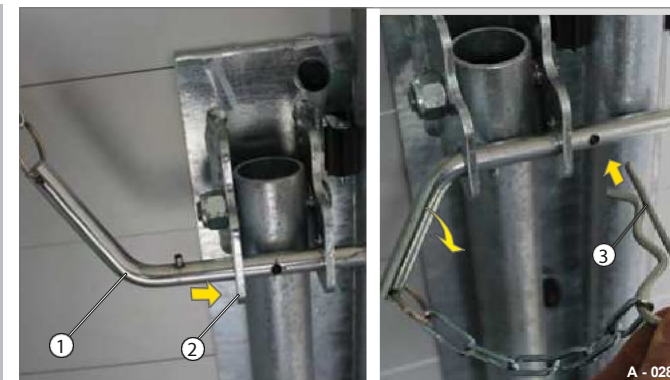


Fig. 30 Fastgørelse af sadelholderen

- 1 Sikkerhedsbolt
- 2 Konsol
- 3 Fjeder-spændetap

- Sæt låsebolten (fig. 30/1) ind i beslaget (fig. 30/2).
- Sæt splitten (Fig. 30/3) gennem låsebolten.



Fig. 31 Sadelholder foldet ind og fastgjort

Betjening af adgangsdøren



Fig. 32 Eksempel på Maximus lukket/åben

- 1 Roterende håndtag
- 2 Adgangsdør
- 3 Dørholder (skubbes ind)

Adgangsdøren er beregnet til at gå ind og ud af traileren i forbindelse med på- og aflæsning.

Indgangsdøren har som standard en oplåsningsmulighed indefra og kan åbnes indefra, hvis døren ikke er låst.

De nederste adgangsdøre understøttes af en gastrykfjeder og holdes åbne af denne. De højere adgangsdøre har en dørholder.

Notos PLUS-modellen har en adgangsdør med integreret åbningsvindue til venstre og højre.



ADVARSEL

Kørsel med usikret adgangsdør

Adgangsdøren kan åbnes automatisk under rejsen - risiko for ulykke!

- Før du rejser, skal du kontrollere, at adgangsdøren er lukket og sikret.



FORSIGTIG



Gå ind og ud af traileren via adgangsdøren

Du kan slå hovedet eller falde, når du går ind og ud af vognen.

- Gå forsigtigt ind og ud af vognen via adgangsdøren - træk om nødvendigt hovedet ind.



FORSIGTIG



Lukning af adgangsdøren

Fingre/hænder kan komme i klemme i lukkeområdet ved lukning/låsning.

- Hold fingre/hænder væk fra området omkring lukkekanten.
- Luk indgangsdøren forsigtigt - smæk ikke med den.

BEMÆRK

Åbn adgangsdøren med pop-up-vinduet åbent Pop-up-vinduet rører ved trailerens karosseri og kan blive deformeret.

- Luk udluftningsvinduet, før du åbner indgangsdøren.

Åbning og lukning af adgangsdøren



Fig. 33 Eksempel på åbning/lukning af Zephir AERO

Åben

- Lås adgangsdøren op - se side 78.
- Sving adgangsdøren op.
- Fastgør adgangsdøren med dørholderen - se side 79.

Luk

- Frigør/oplås adgangsdøren fra dørholderen - se side 79.
- Lås adgangsdøren - se side 78.

- Betjen adgangsdøren indefra - se side 78.

Udgang foran



Fig. 34 Notos ALU

- 1 Åbning af klap
- 2 Åbning af vindue
- 3 Vinkelgrebslås (åbning af klap)
- 4 Håndtag
- 5 Vinkelgrebslås (forreste udgang)
- 6 Udgang foran
- 7 Håndtag (karruseldørfunktion)
- 8 Drejedørslås
- 9 Gasfjeder
- 10 Trin

Notos ALU har en frontudgang med en klap over. Hestene kan ledes ud fremad via frontudgangen.

Klappen bruges til at tilføre frisk luft, når bilen er parkeret (står stille).

Folding af forreste udgang op og ned understøttes og lettes af gasfjeder.



Fig. 35 Notos ALU forreste udgang foldet ned



Fig. 36 Notos ALU svingdørsfunktion

⚠ FORSIGTIG

⚠ Luk udgangen foran

Ved lukning/drejning af frontudgangen kan fingre/hænder komme i klemme i området ved lukkekanten.

- Fold / drej forsigtigt den forreste udgang lukket - smæk ikke.
- Hold fingrene/hænderne væk fra lukkekantens område.



Den forreste udgang kan ikke låses med karruseldørfunktionen.

Åbning/lukning af pop-up bagklappen

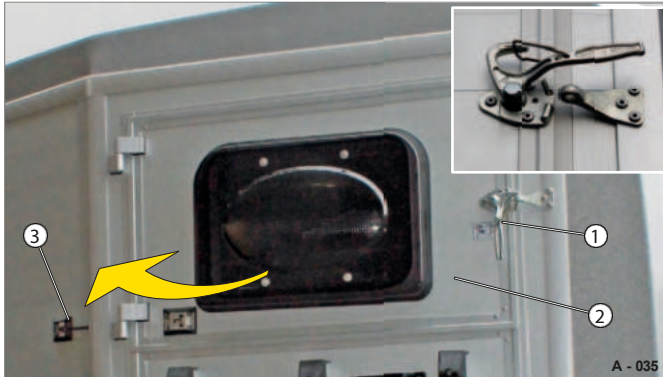


Fig. 37 Drej klappen åben

- 1 Vinkelgrebslås
- 2 Åbning af klap
- 3 Låseanordning

- Træd op på trinnet, og hold fast i håndtaget.
- Lås vinkelgrebslåsen op (fig. 37/1) - se side 78.
- Sving åbningsklappen op (Fig. 37/2).
- Fastgør om nødvendigt åbningsklappen med låseanordningen (Fig. 37/3) - se side 79.



Fig. 38 Lukning af klappen

- Løsn om nødvendigt låseanordningen - se side 79.
- Sving klappen lukket.
- Lås åbningsklappen med vinkelgrebslåsen - se side 78.

Nedfældning/lukning af forreste udgang



Fig. 39 Nedfældning af forreste udgang

- 1 Håndtag
- 2 Vinkelgrebslås

- Lås vinkelhåndtagets låse op (Fig. 39/2) - se side 78.
- Tag fat i håndtaget (fig. 39/1), og sænk den forreste udgang nedad.
 - Tryk den forreste udgang ned, hvis det er nødvendigt.
 - Sørg for, at dine hænder/fødder ikke er i klemmeområdet.

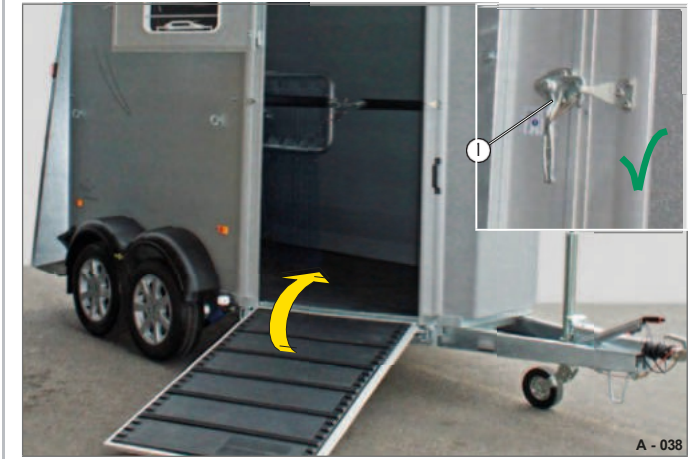


Fig. 40 Nedfældning af forreste udgang

- 1 Vinkelgrebslås

- Tag fat i midten af frontudgangen, og løft den forsigtigt opad.
- Fold den forreste udgang ind på kroppen.
- Lås frontudgangen med vinkelgrebslåsene (fig. 40/1) - se side 78.

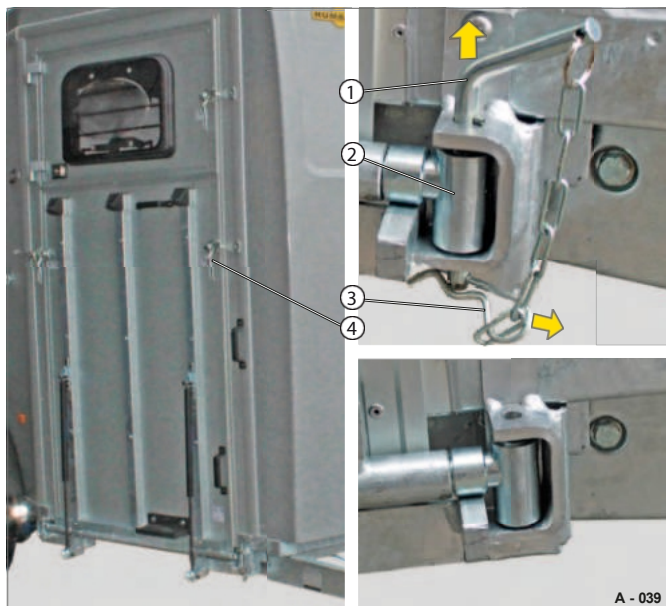


Fig. 41 Oplåsning af karruseldøren

- 1 Stikben
- 2 Drejedørslås
- 3 Fjeder-spændetap



Vinkelgrebslåsen på hængselsiden skal være lukket.

- Træk fjedersplitten (Fig. 41/3) ud af indstiksbolten (Fig. 41/1).
- Træk stikket ud af den hængslede dørlås (Fig. 41/2). Den nederste del af svingdøren er ulåst.
- Opbevar stikkontakten på et sikkert sted.



Fig. 42 Svingende dør åben

- 1 Vinkelgrebslås

- Lås vinkelgrebslåsen (fig. 42/1) på forsiden op - se side 78.
- Tag fat i karruseldørens håndtag, og sving karruseldøren op.
- Hold karruseldøren fast, eller sørg for, at den ikke lukker af sig selv.

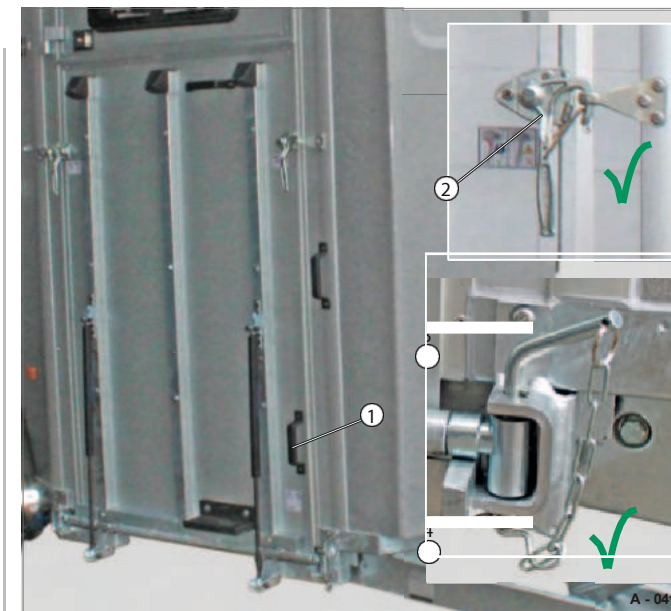


Fig. 43 Svingning af karruseldøren for at lukke den

- 1 Håndtag
- 2 Vinkelgrebslås
- 3 Stikben
- 4 Fjeder-spændetap

- Tag fat i håndtaget (fig. 43/1), og drej karruseldøren til side.
- Lås vinkelgrebslåsen (fig. 43/2) - se side 78.
- Fastgør den forreste udgang med låsebolten (Fig. 43/3) og splitten (Fig. 43/4).

Betjening af vindafviser / rullepresenning



Fig. 44 Eksempel på Maximus vindafviser

Vindafviseren beskytter traileren mod hvirvlende vind og er luftgennemtrængelig.



FARE

Kørsel med vindafviseren / rullepresenningen åben

Traileren kan blive beskadiget af indtrængende vind - risiko for ulykke!

- Før du kører, skal du kontrollere, at vindafviseren / rullepresenningen er lukket og fastgjort.



Fig. 45 Eksempel på Xanthos rullepresenning

Rullepresenningen er lufttæt.



FORSIGTIG



Træd på trinnet

Du kan glide, når du træder op på trinnet
- Fare for at falde!

- Vær særlig forsigtig, når du træder op på trinnet.
- Dæk så meget af overfladen som muligt.
- Hold fast i bagklappen.

Åben vindafviser / rullepresenning

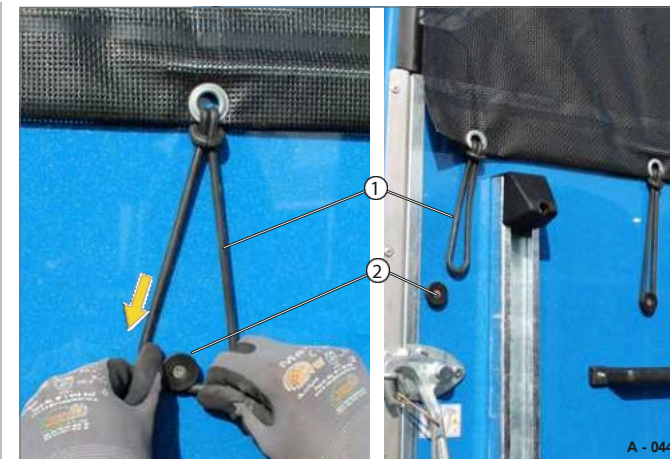


Fig. 46 Åbning af de elastiske fastgørelsesselementer

- 1 Elastisk lukning
- 2 Rund knap



Elastikspænderne skal åbnes udefra.

Vindafviseren / rullepresenningen skal monteres jævnt inde i polytaget.

- Træk den elastiske fastgørelse (fig. 46/1) nedad.
- Løsn elastikken fra den runde knap (Fig. 46/2).
- Hold godt fast i den midterste elastik.



Fig. 47 Sammenrulning af vindafviser / rullepresenning

- Træd op på trinnet.
 - Hold fast i bagklappen.
- Før vindafviseren / rullepresenningen op til polytaget.
 - Sørg for, at vindafviseren / rullepresenningen rulles ordentligt op.



Fig. 48 Vindafviser / rullepresenning rullet op

Luk vindafviser / rullepresenning



Fig. 49 Træk vindafviseren / rullepresenningen ned

- Træd op på trinnet.
 - Hold fast i bagklappen.
- Træk langsomt den midterste elastik nedad.
 - Sørg for, at vindafviseren / rullepresenningen rulles jævnt ud.

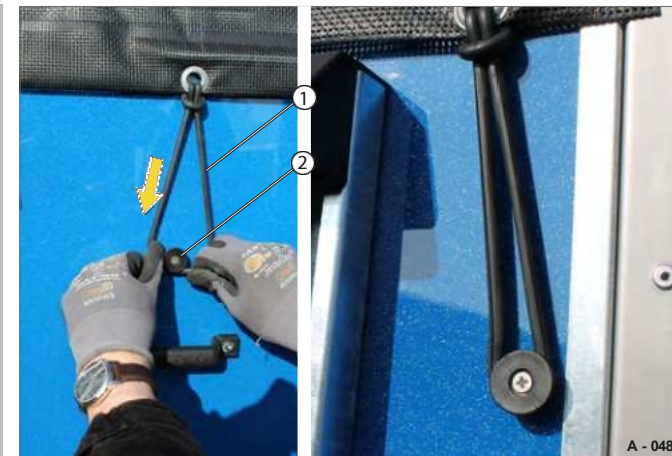


Fig. 50 Lukning af vindafviser / rullepresenning

- 1 Elastisk lukning
- 2 Rund knap

- Træk elastikkerne (fig. 50/1) over de runde knapper (fig. 50/2).



Fig. 51 Vindafviser / rullepresenning lukket

Bagklap i glasfiber



Fig. 52 GKF-bagklap lukket

- 1 Ventilationsåbning
- 2 Elastisk lukning



FARE

Ikke-sikret bagklap i glasfiber

GRP-bagklappen kan åbnes automatisk under kørsel - risiko for udskridning/ulykke!

Når man kører gennem tunneler/undergrundsbaner, kan GRP-bagklappen blive revet af - risiko for stød!

► Vær opmærksom på advarslen på kroppen

⚠ ADVARSEL	⚠ ADVARSEL
Åben vindklap / GRP-klap! Risiko for ulykke under kørsel - risiko for udskridning. ► Luk og fastgør vindklappen / GRP-klappen før du starter rejsen.	Åbnet vindflap / GRP flap! Øget risiko for ulykker under rejsen - risiko for udskridning. ► Luk og fastgør vindklappen / GRP-klap før kørsel.

► Før du kører, skal du kontrollere, at GRP-bagklappen er lukket og sikret.



Fig. 53 GRP-bagklap åben

- 1 Arbejdsbælte

GRP-bagklappen er en fuldpolyklap med en integreret ventilationsåbning til trækfri indvendig ventilation. GRP-bagklappen er udstyret med gastryksdæmpere for nem åbning og sikring.



FORSIGTIG



Betjening af GRP-bagklappen

Når døren lukkes og låses, kan fingrene / hænderne er klemte mellem bagklappen af glasfiber og karosseriet.

► Sørg for, at dine fingre ikke er mellem glasfiberbagklappen og karosseriet.

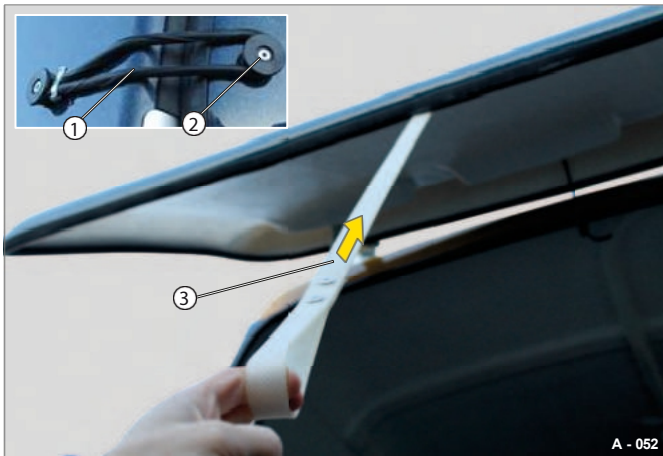


Fig. 54 Åbning af GFK-bagklappen (med betjeningssele)

- 1 Elastisk lukning
- 2 Rund knap
- 3 Arbejdsbælte

- ▶ Træk elastikken (fig. 54/1) ud af den runde knap (fig. 54/2) - på begge sider.
- ▶ Ræk ind under GRP-bagklappen, og løft GRP-bagklappen en smule.
- ▶ Tag fat i driftsbæltet (Fig. 54/3).
- ▶ Åbn GRP-bagklappen langsomt opad.

Luk bagklappen af glasfiber



Fig. 55 Træk GKF-bagklappen ned / gem driftsselen væk

1 Arbejdsbælte

- Tag fat i driftsbæltet (Fig. 55/1).
- Hold godt fast i GRP-bagklappen, og sæt betjeningsstroppen indad.

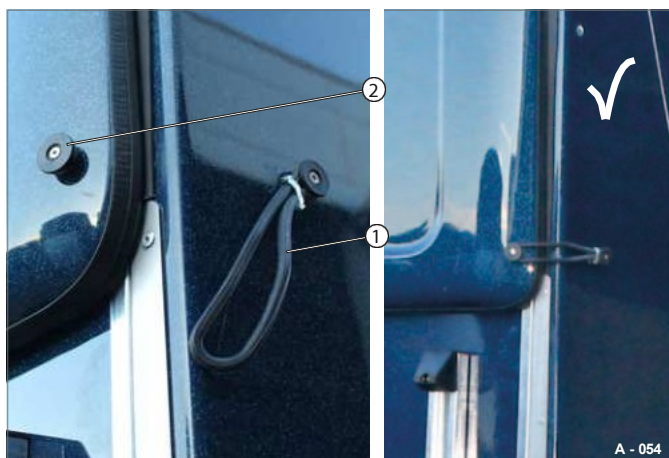


Fig. 56 Lukning af de elastiske fastgørelseselementer

1 Elastisk bånd

2 Rund knap

- Tryk GRP-bagklappen ind mod karosseriet.
- Træk elastikken (fig. 56/1) over den runde knap (fig. 56/2) - på begge sider.



Fig. 57 GRP-bagklap lukket og sikret



Betjeningsselen skal være placeret inde i vognen.

Betjening af føllets gitter



Fig. 58 Fodergitter

- 1 Sikkerhedsbolt
- 2 Foal gate (foldet ned)
- 3 Klemmeholder

Føllelågen forhindrer små føl i at springe ud.
/ unge heste eller føl fra traileren.



ADVARSEL

Føllets port er ikke sikret

Føllets gitter kan løsne sig og folde sig ned af sig selv under rejsen - risiko for ulykke!

Føllet kan springe ud!

- Før du kører, skal du kontrollere, at føllets gitter er fastgjort med låseboltene.

Fold foldenettet sammen

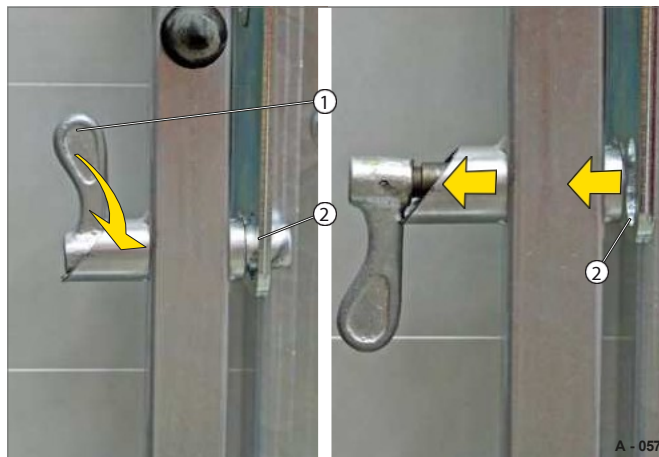


Fig. 59 Oplåsning af føllets gitter

- 1 Sikkerhedsbolt
- 2 Perforering

- Åbn vindafviseren / rullepresenningen - se side 93.
- Drej låsebolten (Fig. 59/1) nedad.
Låsebolten bevæger sig ud af perforeringen (Fig. 59/2).



Fig. 60 Foldning af føllets gitter

- 1 Sikkerhedsbolt
- 2 Klemmeholder

- Træk føllets gitter ud af klemmeslaget (Fig. 60/2).
- Fold føllets gitter opad, og hold det fast.
- Lås føllets gitter med låseboltene (Fig. 60/1).

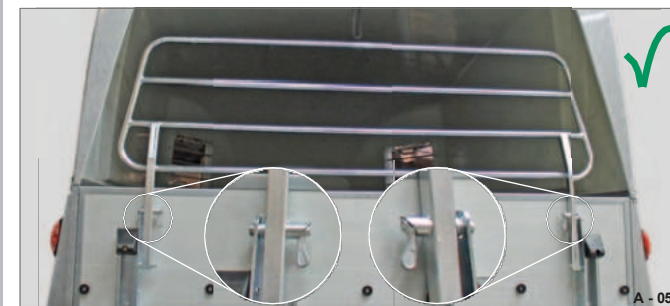


Fig. 61 Føllets låge foldet op og sikret

Foldning af følle's gitter ned



Fig. 62 Fodergitter med vindafviser / rullepresenning

- Træk vindafviseren / rullepresenningen over følle's gitter - se side 94.

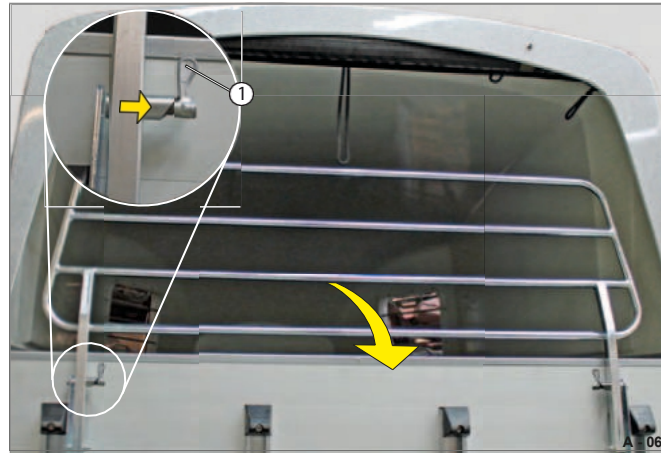


Fig. 63 Oplåsning og nedfældning af følle's gitter

1 Sikkerhedsbolt

- Åbn vindafviseren / rullepresenningen - se side 93.
- Hold godt fast i følle's gitter.
- Lås låseboltene op (fig. 63/1).
- Fold følle's gitter nedad.

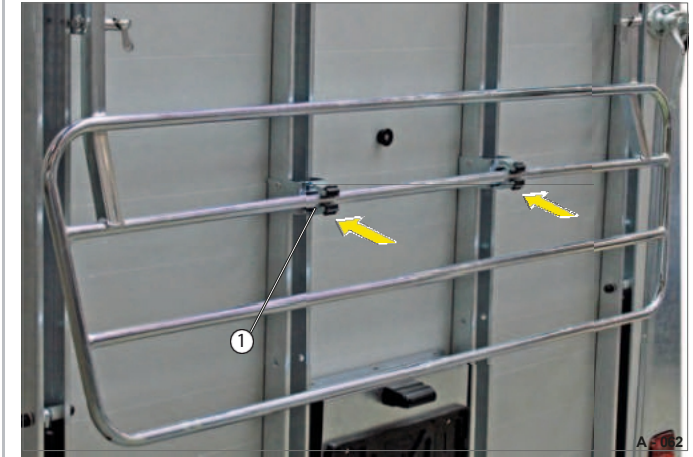


Fig. 64 Fastgørelse af følle's gitter

1 Klemmebeslag

- Tryk følle's gitter ind i klemmebeslaget (Fig. 64/1).
- Lås låseboltene.
- Luk vindafviseren / rullepresenningen - se side 94.



Fig. 65 Følle's låge foldet ned og sikret

Svingklapper (Notos ALU / PLUS)



Fig. 66 Svingklapper lukket

- 1 Ventilationsåbninger
- 2 Roterende håndtag
- 3 Låsebolt

Notos ALU- og Notos PLUS-modellerne kan udstyres med dobbeltvingede svingklapper ud over vindafviseren.

De hængslede klapper er lavet af aluminium og udstyret med ventilationsåbninger - for trækfri luftcirkulation.

De roterende klapper kan åbnes og låses på plads under rejsen. Vindafviseren sikrer god luftcirkulation.

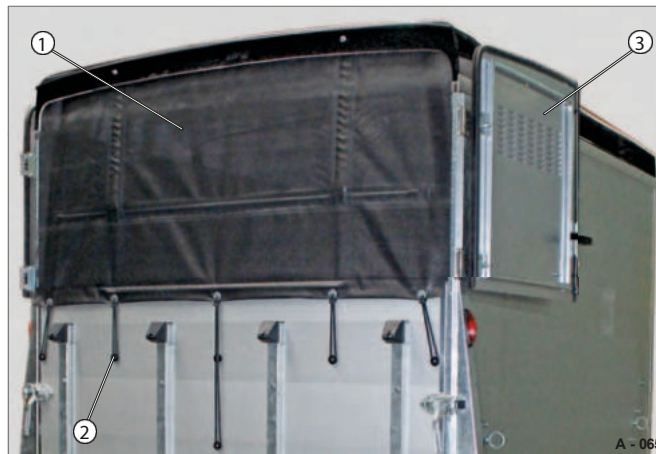


Fig. 67 Svingklapper åbne / kørestilling

- 1 Vindafviser
- 2 Elastisk lukning
- 3 Svingklap (åben)



ADVARSEL

Ikke-sikrede svingflapper

Svingflapperne kan svinge frem og tilbage under rejsen - risiko for ulykker!

Når man kører gennem tunneler/undergrundsbaner, kan svingflapperne rives af.

- Før du kører, skal du kontrollere, at svingklapperne er lukkede og fastgjorte eller åbne og fastgjorte i siderne.

Åbne svingklapper

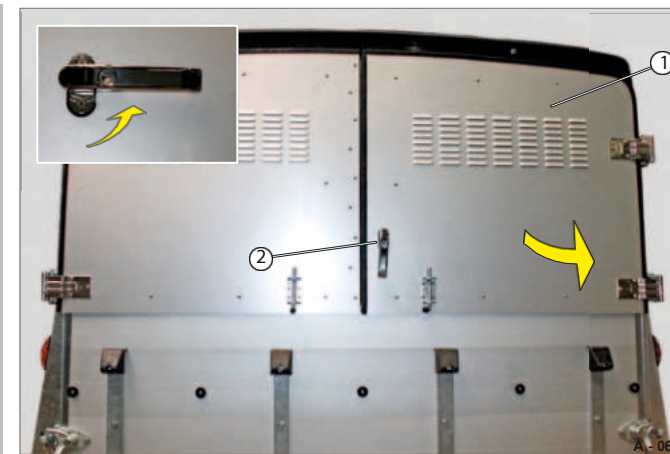


Fig. 68 Oplåsning og åbning af svingklappen

- 1 Svingklap
- 2 Roterende håndtag

- Lås drejehåndtaget op (fig. 68/2) - se side 78.
- Drej den højre svingklap op (Fig. 68/1), og fastgør den med låsebolten.

Luk svingklapper

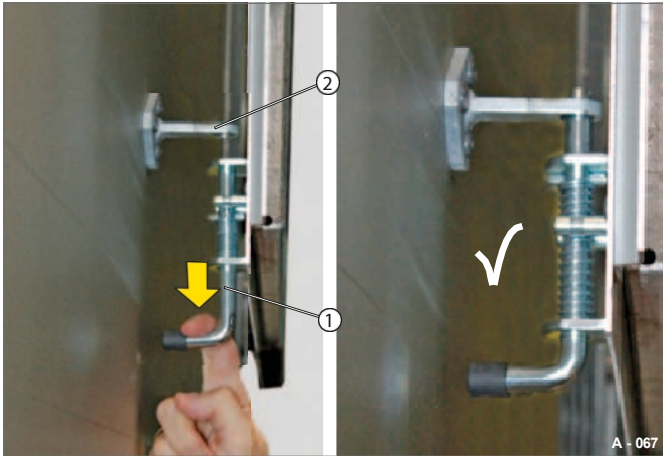


Fig. 69 Fastgørelse af svingklappen

- 1 Låsebolt
- 2 Låsebeslag

- Træk låsebolten op (Fig. 69/1).
- Drej låsebolten 90° rundt.
- Lad låsebolten klikke ind i øjet på låsebeslaget (Fig. 69/2), og skub den opad, hvis det er nødvendigt. Svingklappen er sikret mod at lukke af sig selv.

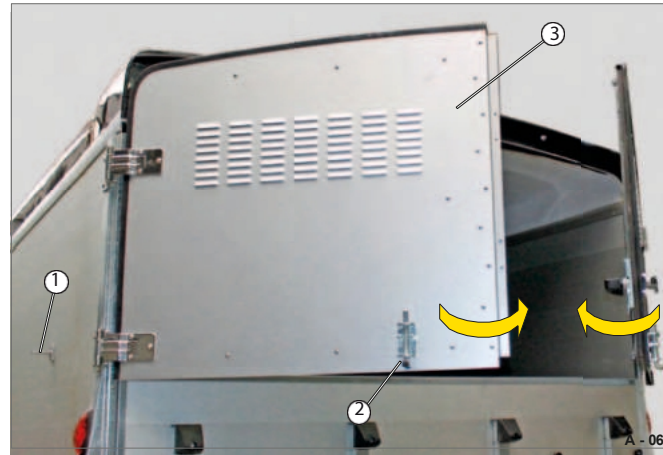


Fig. 70 Foldning af svingklapper

- 1 Låsebeslag
- 2 låsebolt svingklap
- 3 (venstre)

- Træk låsebolten (Fig. 70/2) ud af låsebeslaget (Fig. 70/1).
- Drej den venstre svingklap (Fig. 70/3) ned.
- Lås den højre svingklap op, og luk den.

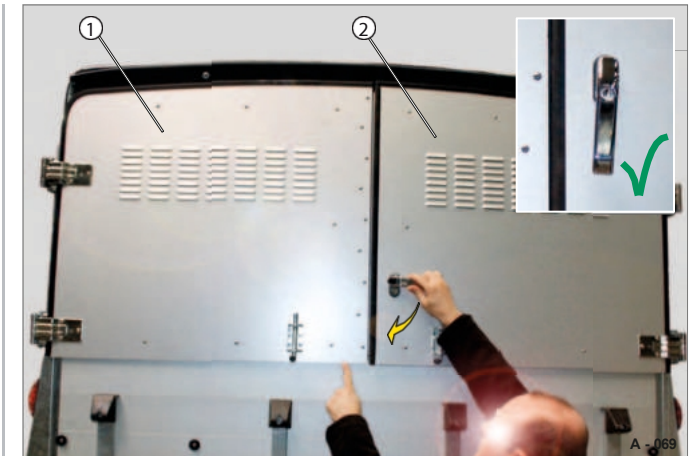


Fig. 71 Svingklapper lukket og sikret

- 1 Svingklap (venstre)
- 2 Svingklap (højre)

- Tryk den venstre hængslede klapp (fig. 71/1) på kroppen, og luk den højre hængslede klapp (fig. 71/2).
- Lås drejehåndtaget - se side 78.

Bagklap



Fig. 72 Bagklap lukket

- 1 Vindafviser
- 2 Vinkelgreb låser
- 3 Bagklap (svingdørsfunktion)
- 4 Håndtag
- 5 Gasfjeder
- 6 Lås (svingdør)
- 7 Hængsel (karruseldør)



Fig. 73 Bagklap foldet ned



Bagklappen må kun klappes ned på et plant underlag.

Bagklappen med den skrånende rampe giver optimal adgang til traileren.

Som ekstraudstyr kan bagklappen også udstyres med en svingdørsfunktion.

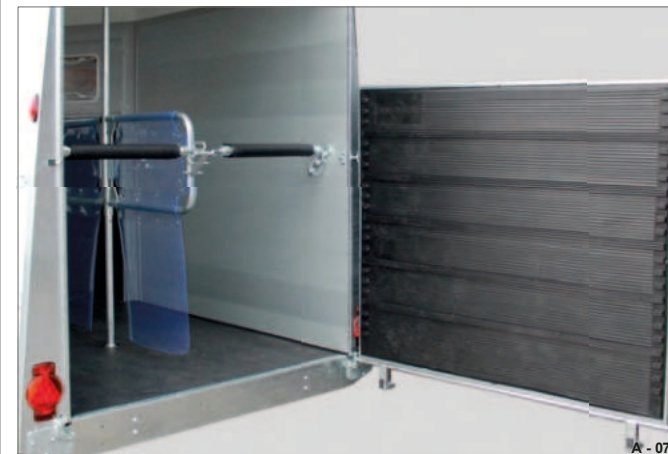


Fig. 74 Bagklap drejet åben



Fig. 75 Bagklappen kan klappes ned

1 Bagklap

► Lås vinkelgrebslåsene op - se side 78.



► brug .

► Tag fat i den øverste kant af bagklappen (Fig. 75/1).

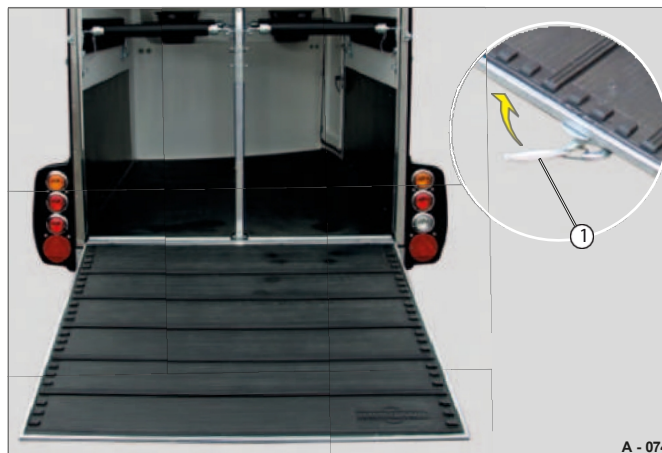


Fig. 76 Bagklap foldet ned

1 Vinkelgrebslås

► Sænk langsomt bagklappen.

- Tryk dem lidt ned, hvis det er nødvendigt.
- Sørg for, at dine hænder/fødder ikke er i klemmeområdet.

► Drej vinkelgrebslåsene (Fig. 76/1) mod bagklappen - fare for at snuble!

Foldning/lukning af bagklappen

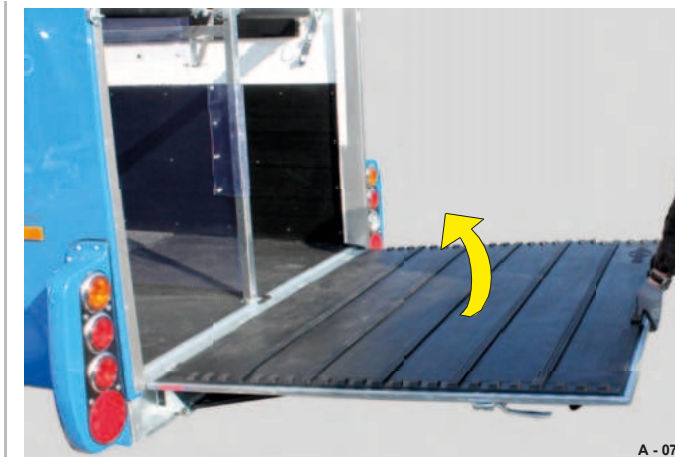


Fig. 77 Løft af bagklappen

► Tag fat i midten af bagklappens nederste kant.

► Løft bagklappen opad - gasfjedrene støtter processen.

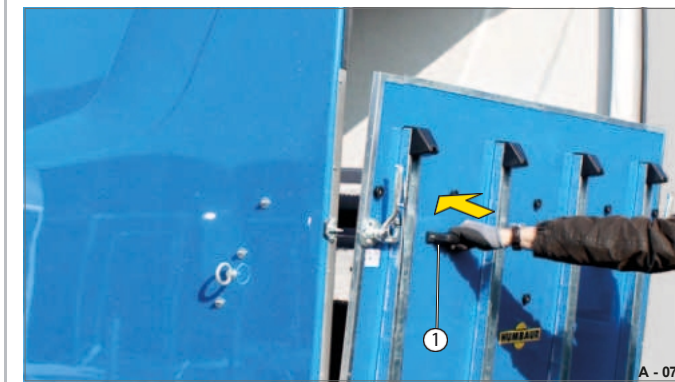


Fig. 78 Lukning af bagklappen

1 Håndtag

► Tag fat i håndtaget (fig. 78/1).

► Tryk bagklappen helt ind på karosseriet.



- Lås vinkelhåndtagets låse - se side 78.
- Luk vindafviseren / rullepresenningen - se side 94.

Sving svingdøren op



ADVARSEL



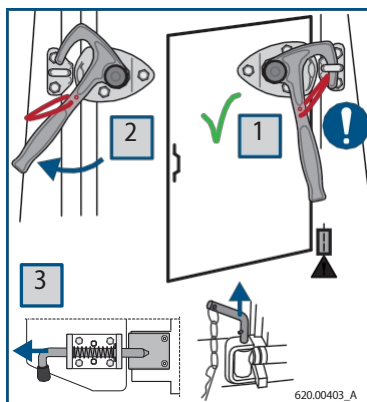
Sving svingdøren op

Karruseldøren kan svinge ukontrolleret op eller ned efter oplåsning - risiko for slag/knusning!

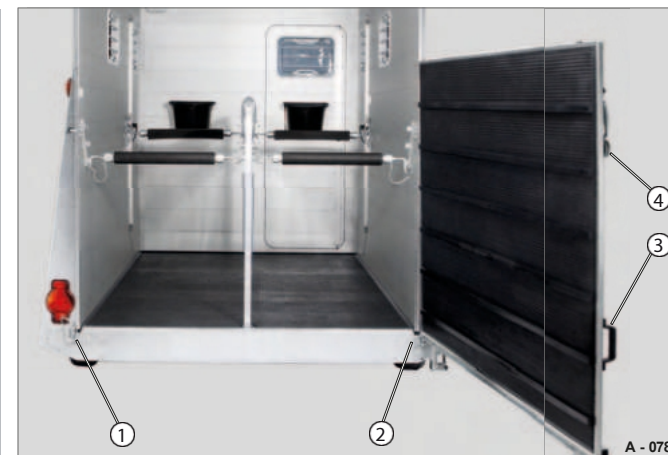


brug

- Hold personer ude af bagklappens svingområde.
- Overhold rækkefølgen for oplåsning af karruseldøren - se mærkat.



- Lås aldrig begge vinkelgrebslåse op.
- Hold godt fast i karruseldøren med den ene hånd.



- 1 Stiftlås til stikkontakt
- 2 Hængsel
- 3 Håndtag
- 4 Vinkelgrebslås

BEMÆRK

Vælt svingdøren

Karruseldørens hængsler og belysningen på den bageste støtte kan blive deformeret.

- Drej kun karruseldøren så langt, som den kan gå, eller så langt, som den kan gå uden at beskadige nogen komponenter.



Vinkelgrebslåsen på hængselsiden forbliver lukket.



Karruseldøren har ikke en dørholder.
Karruseldøren skal sikres mod lukning!

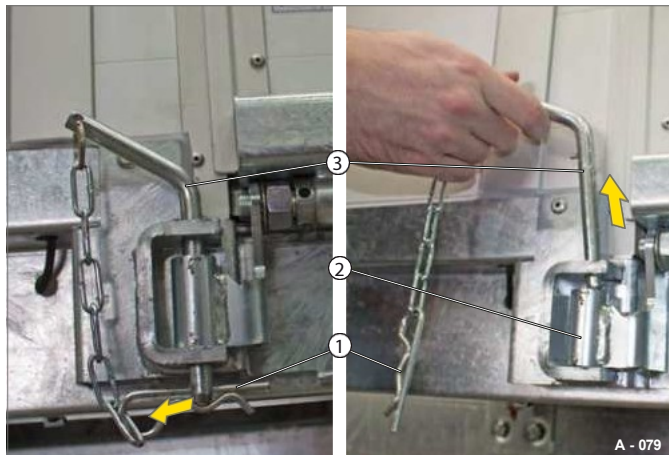


Fig. 81 Oplåsning af sokkelboltlåsen

- 1 Fjeder-spændetap
- 2 Lukning
- 3 Stikben

- Træk splitten (Fig. 81/1) ud af indstiksbolten (Fig. 81/3).
- Træk stikket ud af den hængslede dørlås (Fig. 81/2).
- Opbevar stikkontakten på et sikkert sted.

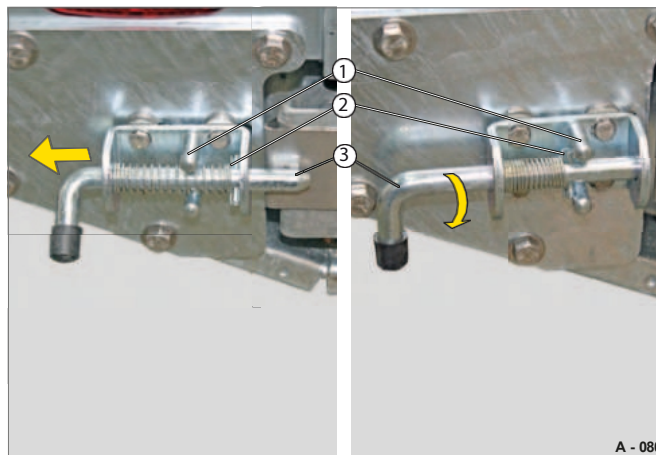


Fig. 82 Oplåsning af låseboltens lås (Spirit, Balios)

- 1 Låsestifter
- 2 Låsestifter
- 3 Låsebolt

- Træk i låsebolten (Fig. 82/3).
- Drej låsebolten 90° nedad, og lås låsetapperne (Fig. 82/2) bag låsetapperne (Fig. 82/1).
- Den nederste del af svingdøren er ulåst.



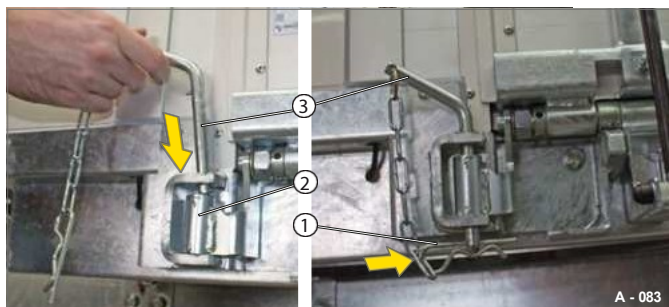
Fig. 83 Svingdør åben/åben

- 1 Håndtag

- Lås den venstre vinkelgrebslås op - se side 78.
- Tag fat i håndtaget (Fig. 83/1) på karruseldøren.
- Sving svingdøren op - så langt den rækker.
- Hold karruseldøren fast, eller sørg for, at den ikke lukker af sig selv.



- Tag fat i håndtaget (fig. 84/1), og drej forsigtigt karruseldøren til - løft den lidt, hvis det er nødvendigt.
- Luk vinkelgrebslåsen - se side 78.



1 Fjedersplit

- 2 Drejedørslås
- 3 Stikken

- Sæt stikket (Fig. 85/3) ind i karruseldørslåsen (Fig. 85/2).
- Fastgør stikket med splitten (Fig. 85/1).

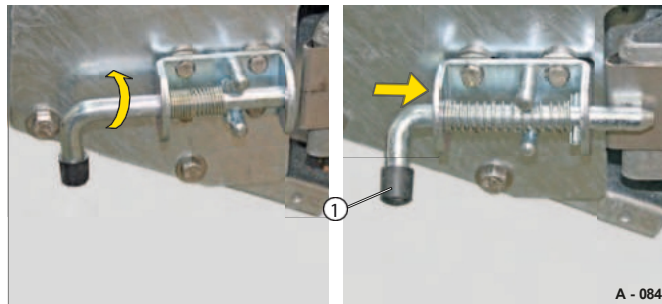


Fig. 86 Sikring af låseboltlåsen

1 Låsebolt

- Drej låsebolten (Fig. 86/1) 90° opad.
- Lad låsebolten klikke ind, skub den om nødvendigt ind til højre. Låsebolten låser bunden af karruseldøren.



Betjening af vinduer, der kan åbnes



Fig. 88 Udluftningsvindue åbent i begge sider

De hængslede vinduer giver frisk luft, både når den er parkeret, og når den kører.

De hængslede vinduer kan åbnes i 5 positioner.

FORSIGTIG

Betjening af vinduer, der kan åbnes
Man kan klemme sine hænder/fingre, når man åbner og lukker ventilationsvinduerne.

- Betjen ventilationsvinduerne forsigtigt.
 - Træk den mod dig med den ene hånd.
 - Betjen kun ét håndtag - ikke parallelt.

BEMÆRK

Udluftningsvindue åbent

Når den er åben, kan vand/regn trænge ind og forårsage fugtskader.

- Luk ventilationsvinduerne i dårligt vejr.



Fig. 89 Fare for kollision

BEMÆRK

Åbn adgangsdøren med pop-up-vinduet åbent Pop-up-vinduet rører ved trailerens karosseri og kan blive deformeret.

- Luk udluftningsvinduet, før du åbner indgangsdøren.

Åbning af vinduespositioner



Fig. 90 lukket / parallel åben



Fig. 91 Vippet opad / vippet nedad



Fig. 92 Åben bagtil / åben fortil

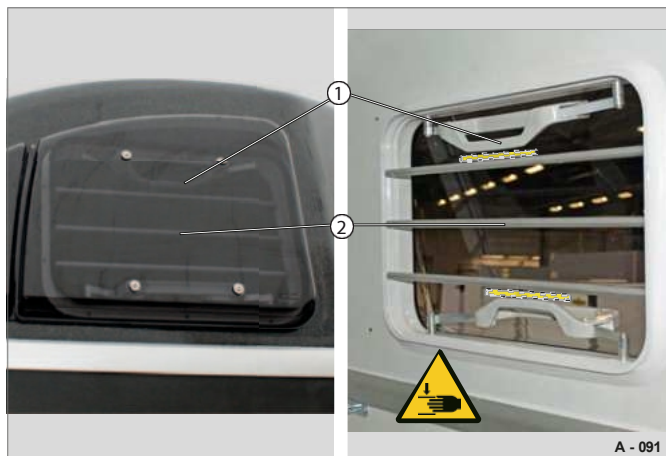


Fig. 93 fra ydersiden / fra indersiden

- 1 Håndtag
- 2 Sikkerhedsbøjler

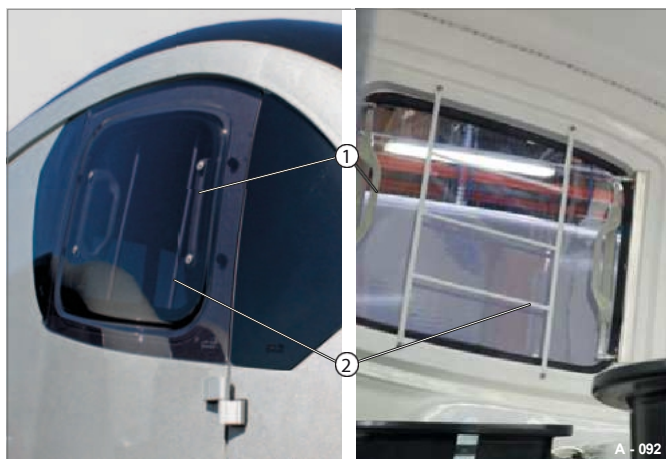


Fig. 94 fra ydersiden / fra indersiden

- Tag fat i et af håndtagene afhængigt af åbningspositionen (Fig. 93/1).
- Sørg for, at du ikke klemmer dig på sikkerhedsbøjlerne (Fig. 93/2).

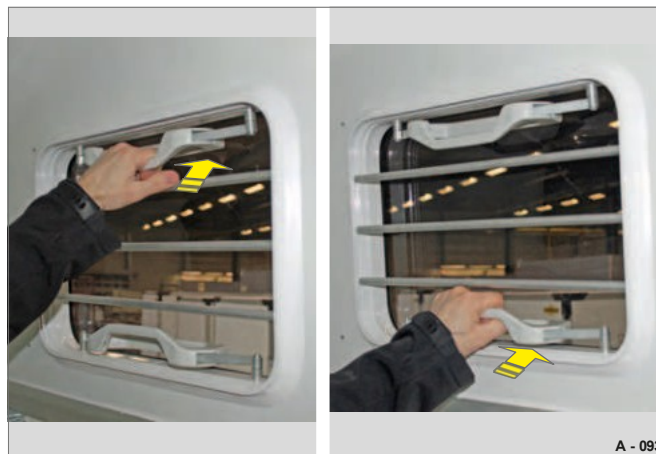


Fig. 95 Skubbe udluftningsvinduet op

- Tryk håndtaget udad.
 - Gentag processen med det andet håndtag afhængigt af den ønskede åbningsposition.
- Udluftningsvinduet er åbent

Luk det åbne vindue



Fig. 96 Lukning af udluftningsvinduet

- Tag fat i det øverste eller nederste håndtag, og træk vinduet, der kan åbnes, indad.
- Udluftningsvinduet er lukket.

Betjening af tagvinduer/tagventilatorer



Fig. 97 Udsigt udefra

- 1 Tagvindue / tagventilator

Tagvinduet/tagudluftningen kan installeres som ekstraudstyr og bruges til at tilføre frisk luft under kørsel og parkering. Ovenlysvinduet kan åbnes i 5 positioner.



FORSIGTIG



Betjening af tagvinduer/tagventilatorer

Du kan klemme dine hænder/fingre, når du åbner og lukker tagvinduet/taglugen.

- Betjen tagvinduet/tagventilatoren omhyggeligt.
 - Træk den mod dig med den ene hånd.
 - Betjen kun ét håndtag - ikke parallelt.



Fig. 98 Indvendig visning

BEMÆRK

Tagvindue/tagventilation åben

Når den er åben, kan vand/regn trænge ind og forårsage fugtskader.

- Luk ovenlysvinduer/tagventiler i dårligt vejr.



Det kan være nødvendigt med en skammel for at få adgang til at betjene ovenlysvinduet/tagventilen.



Fig. 99 Tagvindue åbent (i kørselsretningen)

- 1 Håndtag - venstre
2 Sikkerhedspersonale
3 Skylight (åbent)

- Betjeningen er den samme som for udluftningsvinduerne - se side 108.

Betjen ventilationsvinduet (Notos ALU)



Fig. 100 Ventilationsvindue lukket/åbent

Ventilationsvinduet giver frisk luft under parkering.

Det integrerede udluftningsvindue i ventilationsvinduet giver frisk luft under rejsen.



Pop-up-vinduet skal lukkes, før ventilationsvinduet åbnes - risiko for kollision med kroppen.



Ventilationsvinduet skal være lukket og sikret før kørsel!



Ventilationsvinduet skal være lukket udefra!

Betjening udefra

Åbn ventilationsvinduet

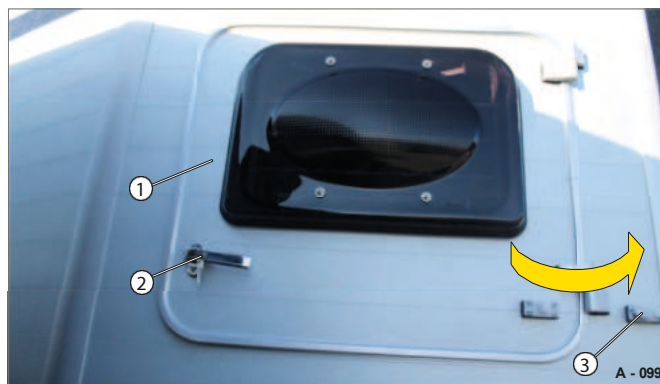


Fig. 101 Drej ventilationsvinduet op

- 1 Ventilationsvindue
- 2 Roterende håndtag
- 3 Låseanordning

► Lås drejehåndtaget op (fig. 101/1) - se side 78.

► Åbn forsigtigt ventilationsvinduet (Fig. 101/2).

► Lås ventilationsvinduet i hold-åben-anordningen (Fig. 101/3) - se side 79.

Luk ventilationsvinduet

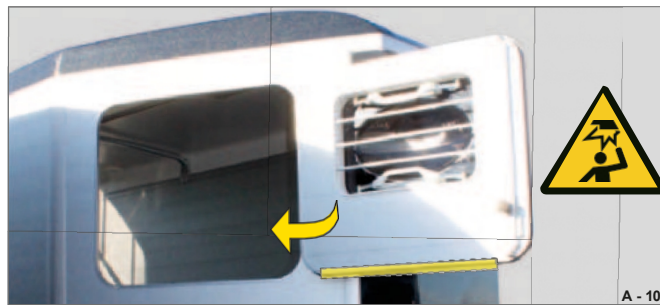


Fig. 102 Sving ventilationsvinduet ned

► Lås låseanordningen op - se side 79.

Betjening indefra**Åbn ventilationsvinduet****Fig. 103** Åbning af ventilationsvinduet indefra

1 Drejeknap

- ▶ Lås drejeknappen op - se side 78.
- ▶ Tryk ventilationsvinduet op.
- ▶ Lås ventilationsvinduet udefra i den faste position - se side 79.

Skydevindue (Notos PLUS)

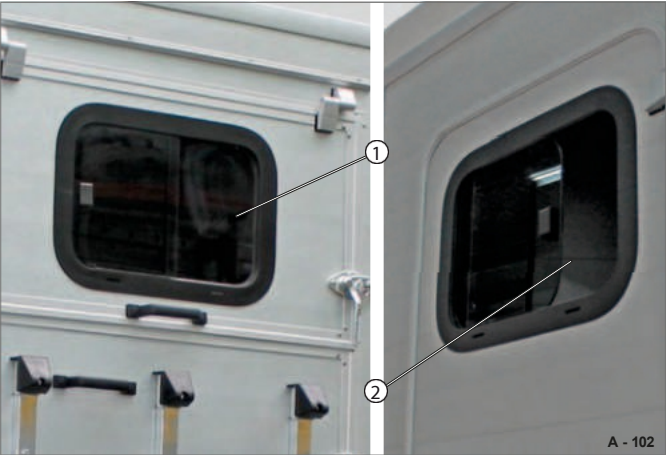


Fig. 104 Skydevindue
 1 Skydevindue lukket
 2 Skydevindue åbent

Vinduerne kan eventuelt monteres som skydevinduer for at sikre god ventilation, når bilen er parkeret.
 Betjening er kun mulig indefra.

Skub åbent skydevindue

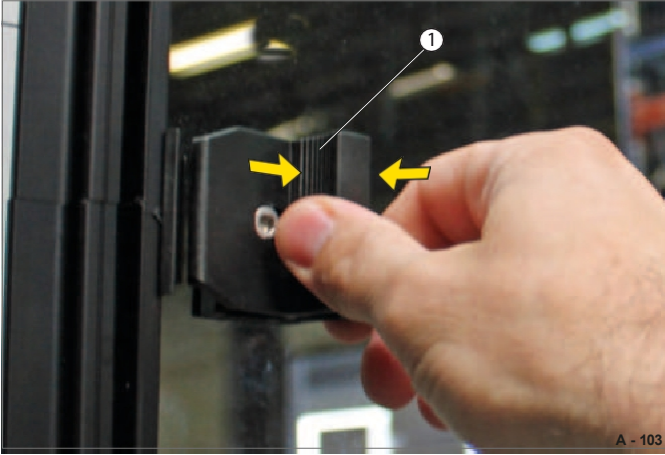


Fig. 105 Skyd skydevinduet op
 1 Håndtag
 ► Tryk håndtaget (fig. 105/1) sammen.
 Skydevinduet er låst op.
 ► Skub vinduet op ved hjælp af håndtaget.



Fig. 106 åben

Luk skydevinduet



Fig. 107 Lukning af det glidende vindue
 ► Skub vinduet lukket i håndtaget.



Fig. 108 låst
 Håndtaget skal hænge fast.

Bryst- og bagstænger



Fig. 109 Bryst- og bagstang (enkelt)

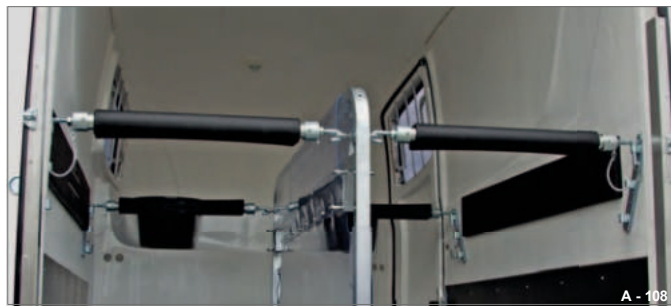


Fig. 110 Bryst- og bagstang med midterskillevæg



Bryst-/bagagebærerne skal være fastgjort og sikret under rejsen!

⚠ ADVARSEL	⚠ ADVARSEL
Løse bryst-/bagstænger! Faldende pæle under rideturen - vægtforskydning af hesten / risiko for udskridning. ► Hæng og fastgør du brystet/den bageste stang før afrejse.	Løse bryster / sædebarrer! Faldende stænger under kørsel - vægtoverførsel fra hesten / fare for udskridning. ► Anbring og fastgør bryst-/sædebøjler før kørsel.

Fastgør/oplås bryst- og bagstang

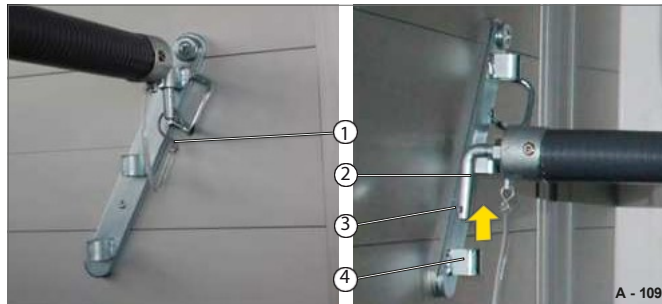


Fig. 111 Oplåsning (enkelt)

- 1 Krog
- 2 Sikkerhedsbolt
- 3 Øje
- 4 Indhakningsskinne (på sidepanelet)

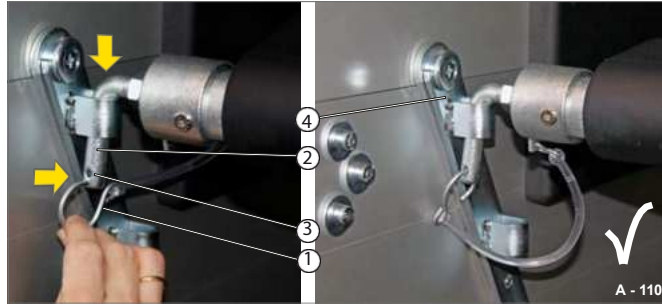


Fig. 112 Sikre

Oplåsning

- Træk krogen (fig. 111/1) ud af øjet (fig. 111/3) - på begge sider.
- Træk låsebolten (Fig. 111/2) ud af indhakningsskinne (Fig. 111/4).

Gemme

- Hægt låsebolten (Fig. 112/2) fast i indhakningsskinne (Fig. 112/4).
- Stik krogen (fig. 112/1) gennem øjet (fig. 112/3).

Hægt af / hægt på bryst og bageste stang



Fig. 113 Offset (enkelt)

- Løft bryst-/halebøjlen ud af øjerne på indhakningsskinne.

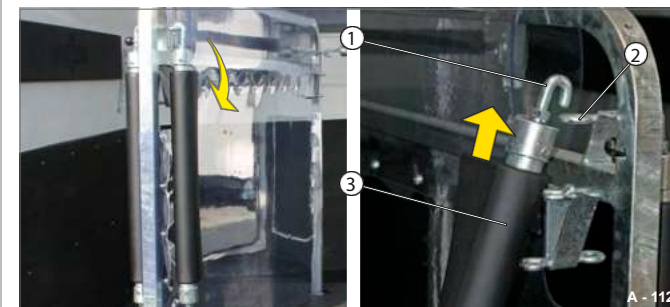


Fig. 114 Åbn op

- 1 Krog
- 2 Øje
- 3 Bryst / bageste stang

- Drej bryst- eller bagbøjlen (fig. 114/3) nedad.
- Løft krogen (fig. 114/1) på bryst-/bagbøjlen ud af øjet (fig. 114/2).

Udløsning af panik

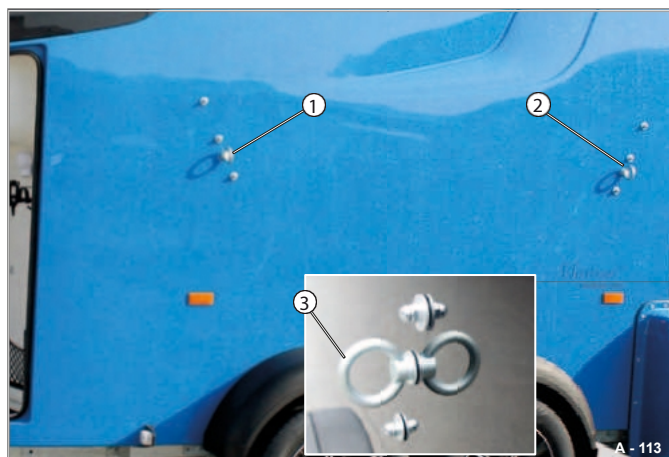


Fig. 115 Panikudløsning udefra

- 1 Fastgørelsesring (foran)
- 2 Fastgørelsesring (bagpå)
- 3 Fastgørelsesring (detaljeret visning)

Paniklåsen gør det muligt hurtigt at låse bryst- og bagbøjlerne op udefra. Den bør **kun** aktiveres i **nødtilfælde**, f.eks. hvis hesten går i panik.

Bryst-/bagstykkerne falder automatisk nedad.

Frigør paniklås



Fig. 116 Oplåsning udefra

- 1 Fastgørelsesring
- 2 Skraber til hove

► Sæt klovskraberen (Fig. 116/2) ind i opbindingsringen (Fig. 116/1).

► Drej hovskraberen mod uret.

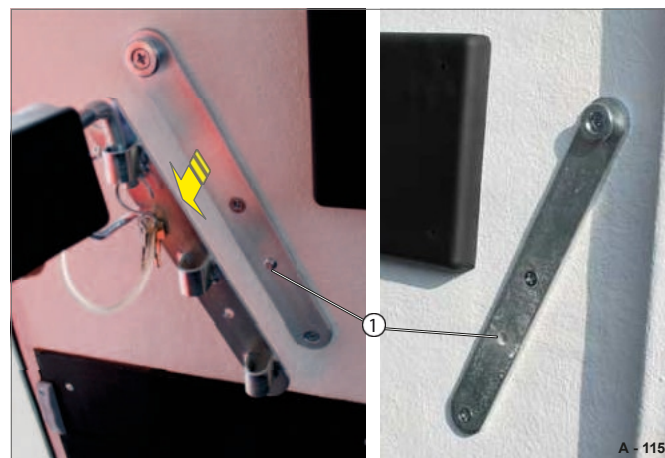


Fig. 117 Oplåsning indefra

- 1 Gevindbolt (forbindelsesring)

Indhakningsskinnen er løsnet fra fastgørelsesskinnen - hesten er ikke længere sikret.

Låsning af paniklåsen

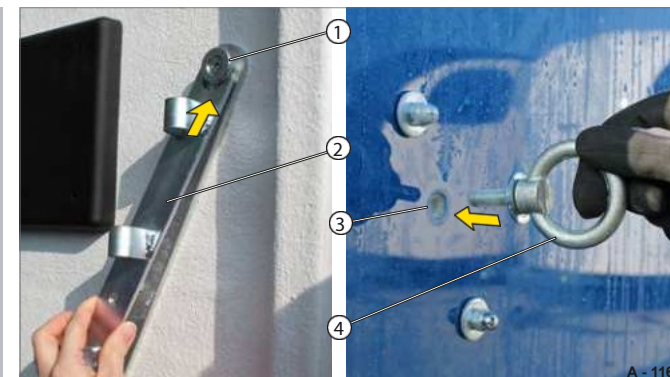


Fig. 118 Fastgørelse af indhakningsskinnen

- 1 Fiksering
- 2 Monteringsskinne
- 3 Perforering
- 4 Fastgørelsesring

► Skub monteringsskinnen (fig. 118/2) ind i fastgørelsen (fig. 118/1).

► Sæt forbindelsesringen (Fig. 118/4) ind gennem perforeringen (Fig. 118/3).

► Spænd fastgørelsesringen. Indhakningsskinnen er spændt.

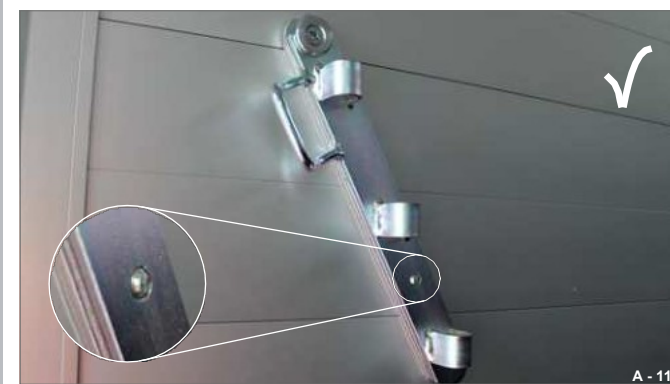


Fig. 119 Indhakningsskinne placeret

EquiGuard

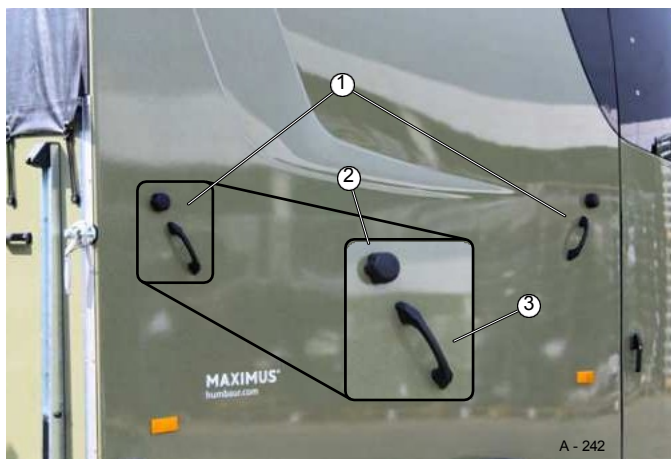


Fig. 120 EquiGuard set udefra

- 1 EquiGuard
- 2 Drejeknap til oplåsning
- 3 Mulighed for tethering

EquiGuard gør det muligt hurtigt at låse bryst- og bagbøjlerne op udefra. Dette **bør kun** aktiveres i **nødtilfælde**, f.eks. hvis hesten går i panik.

Bryst-/bagstykkerne falder automatisk ned.

Udløser EquiGuard

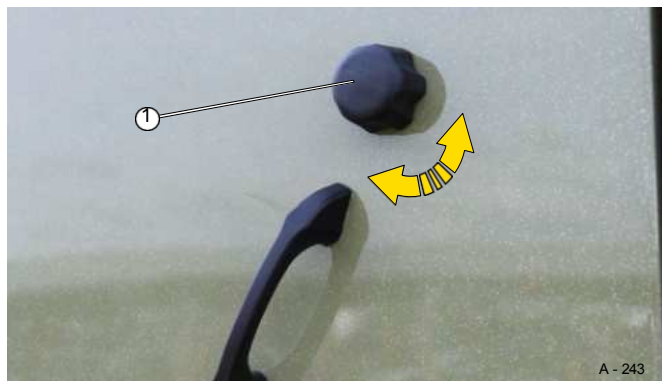


Fig. 121 Oplåsning udefra

- 1 Drejeknap til oplåsning

► Drej oplåsningsknappen med eller mod uret. Se fig. 121/115.

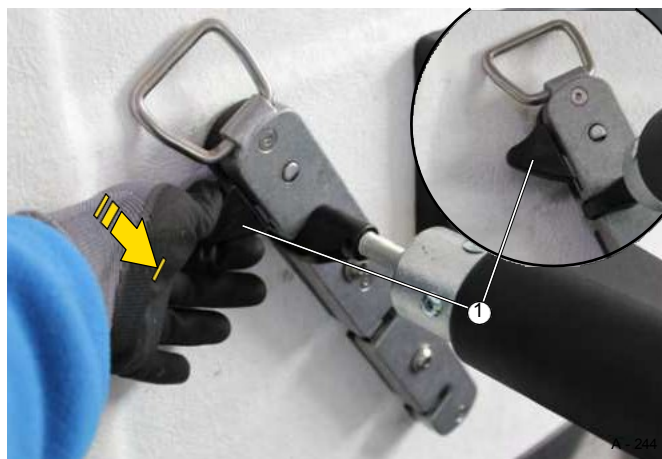


Fig. 122 Oplåsning indefra

- 1 Oplåsningsbeslag

Brystbøjlen (bagbøjlen) frigøres fra EquiGuard - hesten er ikke længere sikret.

Låsning af EquiGuard

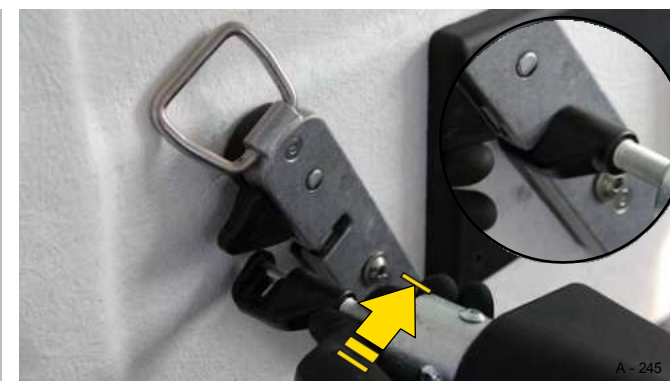


Fig. 123 Gevind i bryststangen (bagerste stang)

- Skub hovedet på bryststangen (bagerste stang) ind i rillen som vist på fig. 123/115.
- Kontrollér, at bryststangen (bagerste stang) er fastlåst ved at ryste den.

Midterste skillevæg

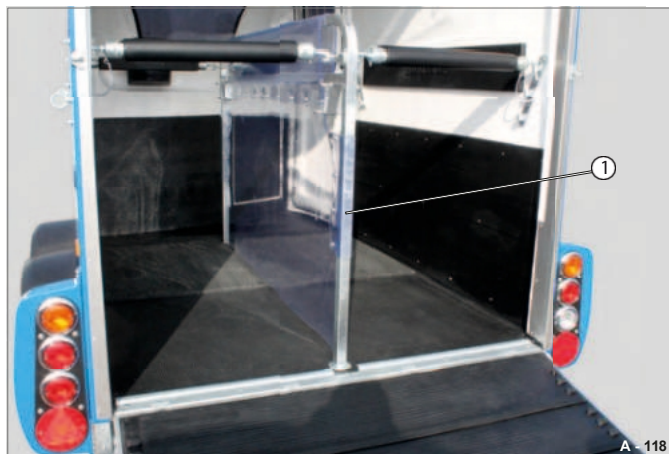


Fig. 124 Indvendig visning

1 Midterste skillevæg

Midterskillevæggen forhindrer hesten i at tippe til siden og blive kastet rundt.

Den midterste skillevæg adskiller to heste rumligt og sikrer en positiv låsning.



Fig. 125 Midtervæggen er ikke sikret



ADVARSEL

Kørsel med usikret midterskillevæg

Lasten/hesten kan blive slynget rundt i traileren. Traileren kan begynde at svaje - risiko for ulykke!

- Før du kører, skal du kontrollere, at midterskillevæggen er monteret og fastgjort.



Udfør demontering/montering af den midterste skillevæg i 2-mandsdrift.

Lås op / fjern den midterste partition

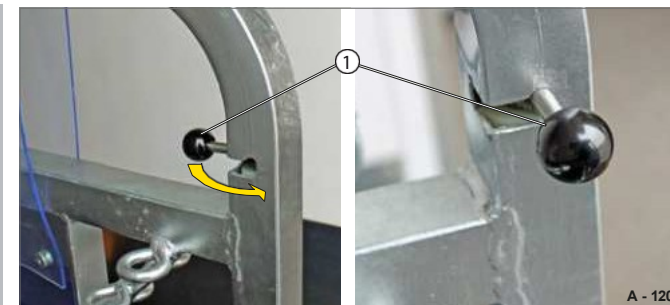


Fig. 126 Frigørelse af låsen

1 Låsegreb

- Fjern bryst- og bagstængerne - se side 113.
- Drej låsegrebet (Fig. 126/1) 90° til siden.
- Den midterste skillevæg er låst op.

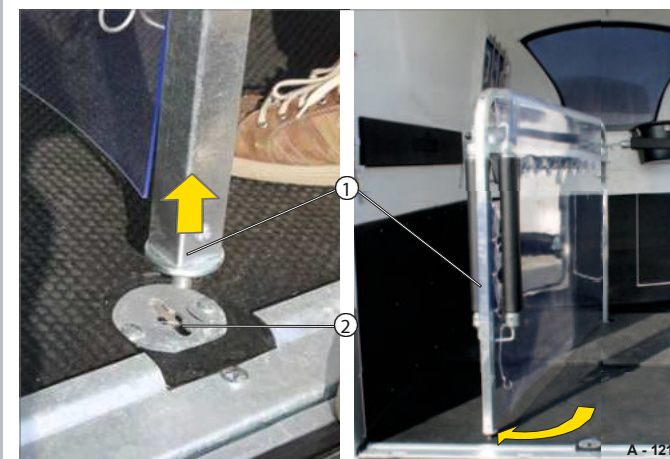


Fig. 127 Drejelig midterskillevæg

1 Stolpe (bagpå)
2 Låsning i gulvet (bagtil)

- Løft stolpen (Fig. 127/1) ud af låsen på gulvet (Fig. 127/2).
- Drej den midterste skillevæg til venstre.

Indsæt den midterste skillevæg

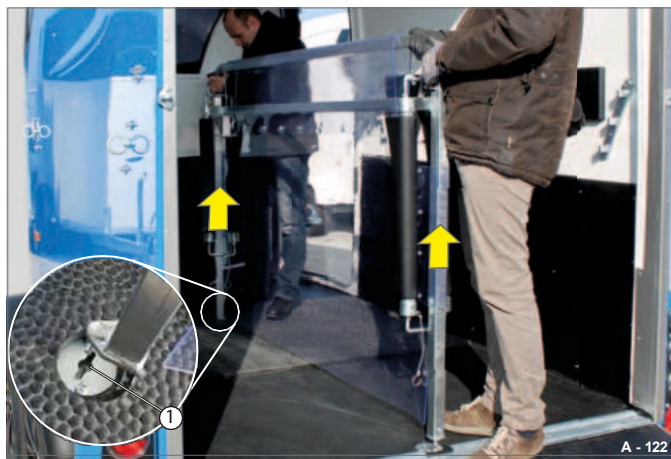


Fig. 128 Fjernelse af den midterste skillevæg

1 Lås foran

- Løft stolpen (foran) ud af låsen på gulvet (foran).
- Løft den midterste skillevæg op parallelt, og fjern den.

Sørg for, at den midterste skillevæg ikke kan vælte.



Fig. 129 Demonteret midterskillevæg

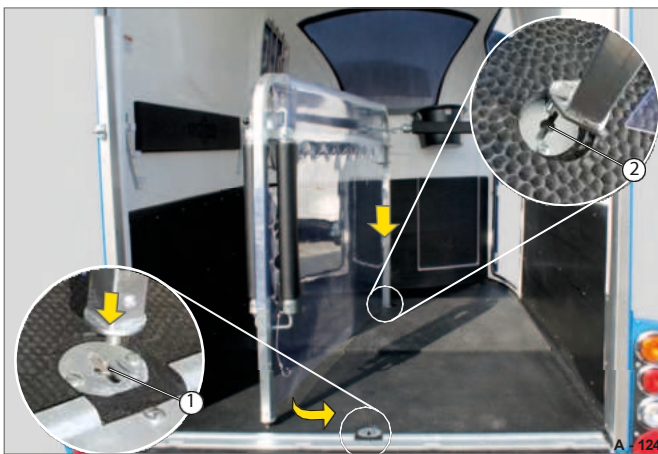


Fig. 130 Indsættelse af den midterste skillevæg

- 1 Låsemekanisme foran
- 2 Låsemekanisme bagpå

- Placer den midterste skillevæg med stolpen over de forreste/bagerste låse.
- Indsæt den midterste skillevæg.
- Drej den midterste skillevæg til midten.

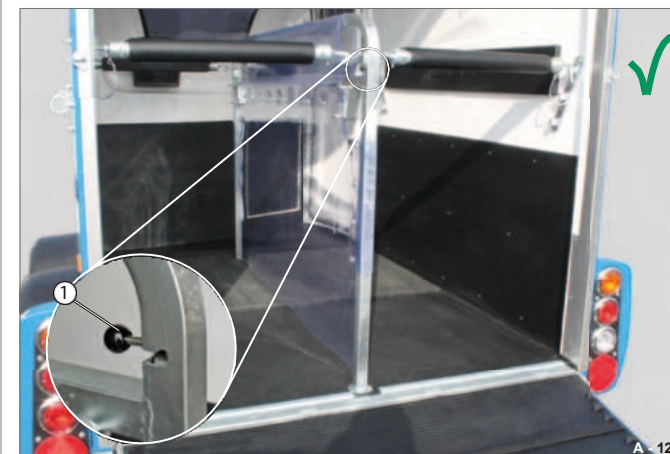


Fig. 131 Midterskillevæg sikret

1 Låsegreb, sikret

- Drej låsehåndtagene (Fig. 131/1) mod midterskillevæggen.
- Fastgør midterskillevæggen med bryst- og bagstangen - se side 113.

Hovedskillevæg

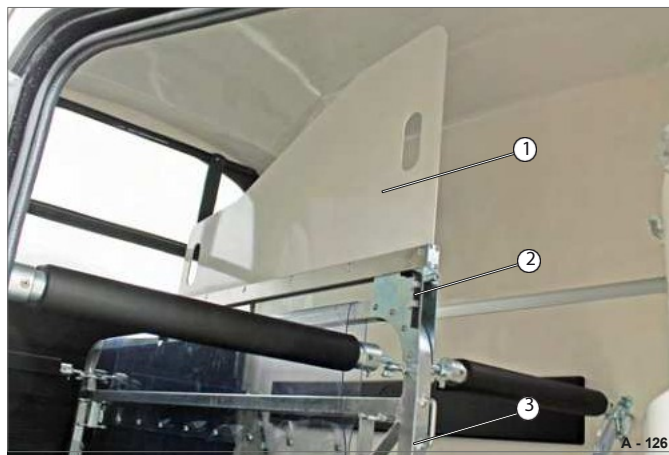


Fig. 132 Hovedskillevæg monteret / hvileposition

- 1 Hovedskillevæg
- 2 Unbrakonøgle
- 3 Midterste skillevæg

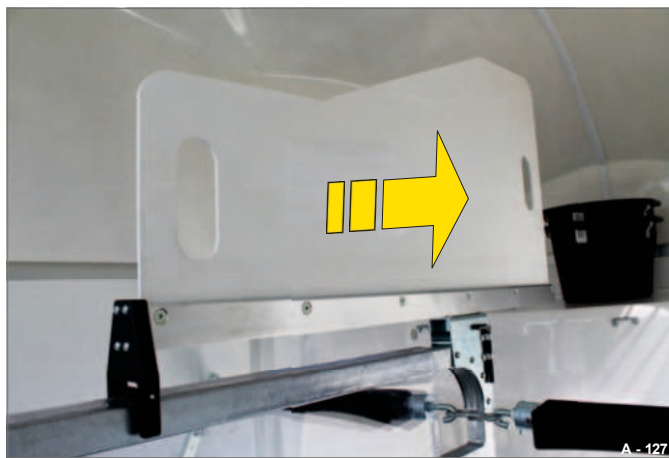


Fig. 133 Hovedskillevæg i kørestilling

Til modellerne Balios, Xanthos, Zephir, Maximus, Notos ALU og Notos PLUS kan der monteres en valgfri hovedskillevæg på midterskillevæggen.

Flyt hovedpartitionen

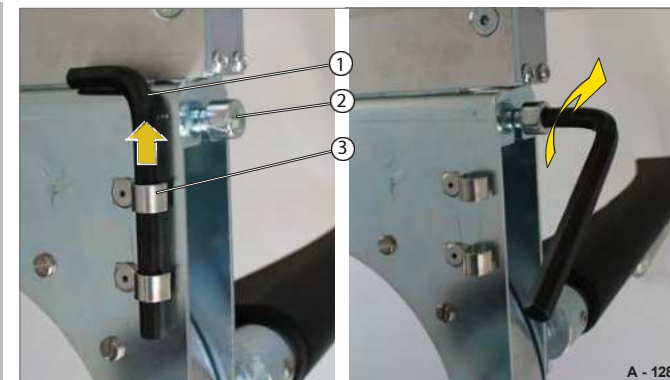


Fig. 134 Løsning af hovedskillevæggen

- 1 Unbrakonøgle
- 2 Indvendig sekskantskrue
- 3 Beslag

- Fjern unbrakonøglen (Fig. 134/1) fra holderen (Fig. 134/3) - træk den ud opad.
- Lås hovedskillevæggen op med en unbrakonøgle - Løsn den indvendige sekskantskrue (Fig. 134/2).

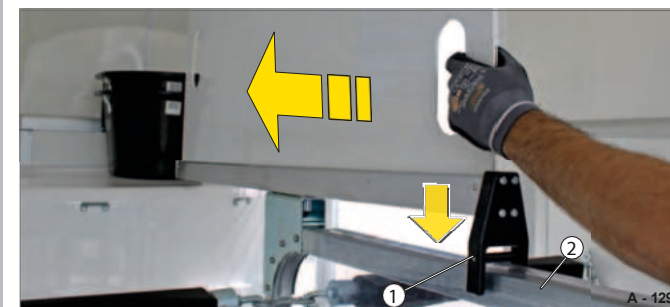


Fig. 135 Flytning/låsning af hovedskillevæggen

- 1 U-beslag
- 2 Midterste skillevæg

- Løft hovedskillevæggen lidt, så U-bøjlen (fig. 135/1) kan fjernes fra midterskillevæggen. (Fig. 135/2).
- Skub hovedskillevæggen fremad til den ønskede position.

Sikker hovedskillevæg

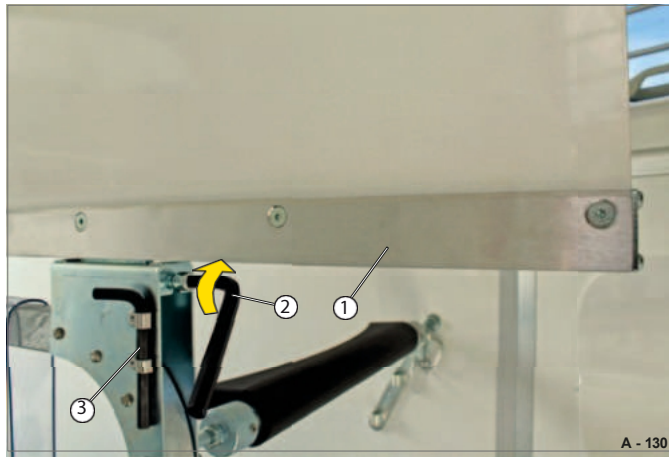


Fig. 136 Fastgørelse af hovedskillevæggen

- 1 Hovedskillevæg (placeret foran)
- 2 Unbrakonøgle
- 3 Unbrakonøgle (sikret i holder)

- Fastgør hovedskillevæggen (fig. 136/1) med en unbrakonøgle - spænd sekskantskruen.
- Placer unbrakonøglen i holderen - sæt den i ovenfra. Hovedskillevæggen placeres og fastgøres.

Hovedskillevæggen kan fjernes, når der ikke er brug for den.



For montering/afmontering af hovedskillevæggen, læs venligst den separate monteringsvejledning.

Betjening af den midterste skillevæg



Fig. 137 Skillevægge i midten (Notos)

- 1 Fastgørelse til taget
- 2 Midterposten
- 3 Midterste skillevæg (todelt)
- 4 Justering af højde
- 5 Låsning på gulvet

Den midterste skillevæg på Notos ALU kan drejes for optimal håndtering.



Fig. 138 Drejet position af den midterste skillevæg (Notos)

BEMÆRK

Usikret midterparti

Midterskillevæggen kan bevæge sig frem og tilbage under rejsen. Midterskillevæggen kan blive deformeret, og de indvendige vægge kan blive beskadiget.

- Kontrollér, at midterskillevæggen er fastgjort, før du kører.



Udfør demontering/montering af den midterste skillevæg i 2-mandsdrift.

Afmontering af den midterste skillevæg

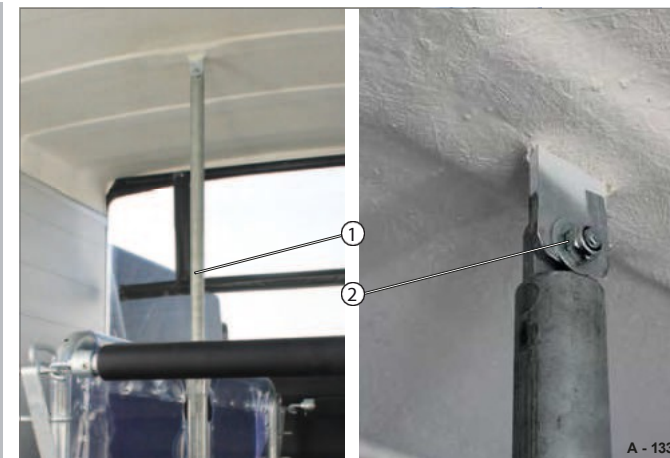


Fig. 139 Løsning af midterstolpen

- 1 Midterposten
- 2 Skrueforbindelse

- Fjern bryst- og bagbøjlen - se side 113.
- Løsn skrueforbindelsen (Fig. 139/2) på midterstolpen (Fig. 139/1) på taget.

Højdejustering af midterskillevæg

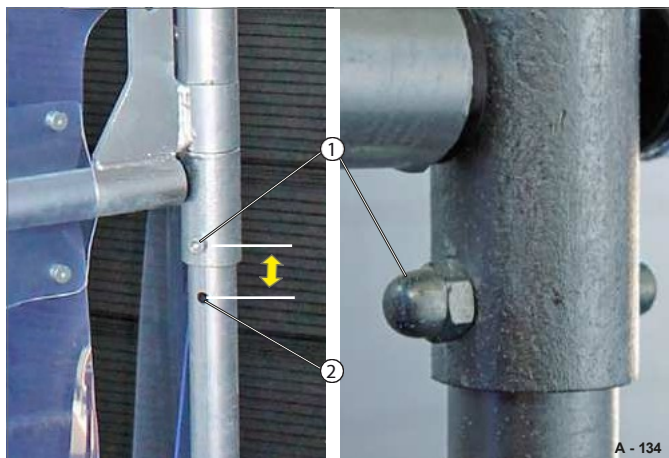


Fig. 140 Justering af højden på den midterste skillevæg

- 1 Skrueforbindelse
- 2 Laveste niveau (højdejustering)

- Løsn skrueforbindelsen til højdejustering (Fig. 140/1).
- Indstil højdejusteringen til det laveste niveau (Fig. 140/2).
- Fastgør dem med skrueforbindelsen.
- Løft midterstolpen ud af låsen på gulvet.
- Fjern den midterste skillevæg fra traileren.

Montering af den midterste skillevæg

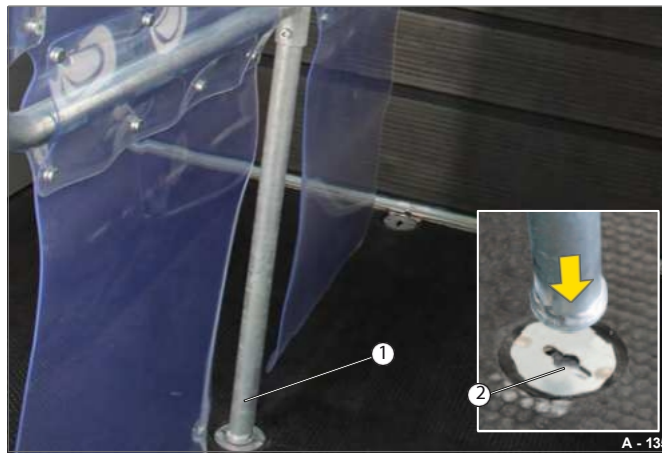


Fig. 141 Indsættelse af midterstolpen

- 1 Midterposten
- 2 Låsning på gulvet

- Placer midterstolpen (Fig. 141/1) på låseanordningen (Fig. 141/2) på gulvet.
- Indstil højdejusteringen til det øverste niveau - se fig. 140.

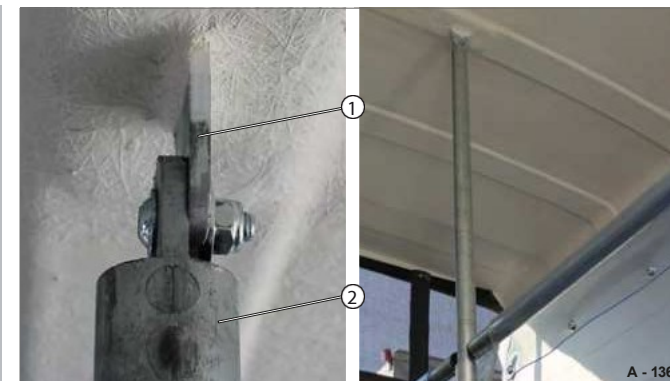


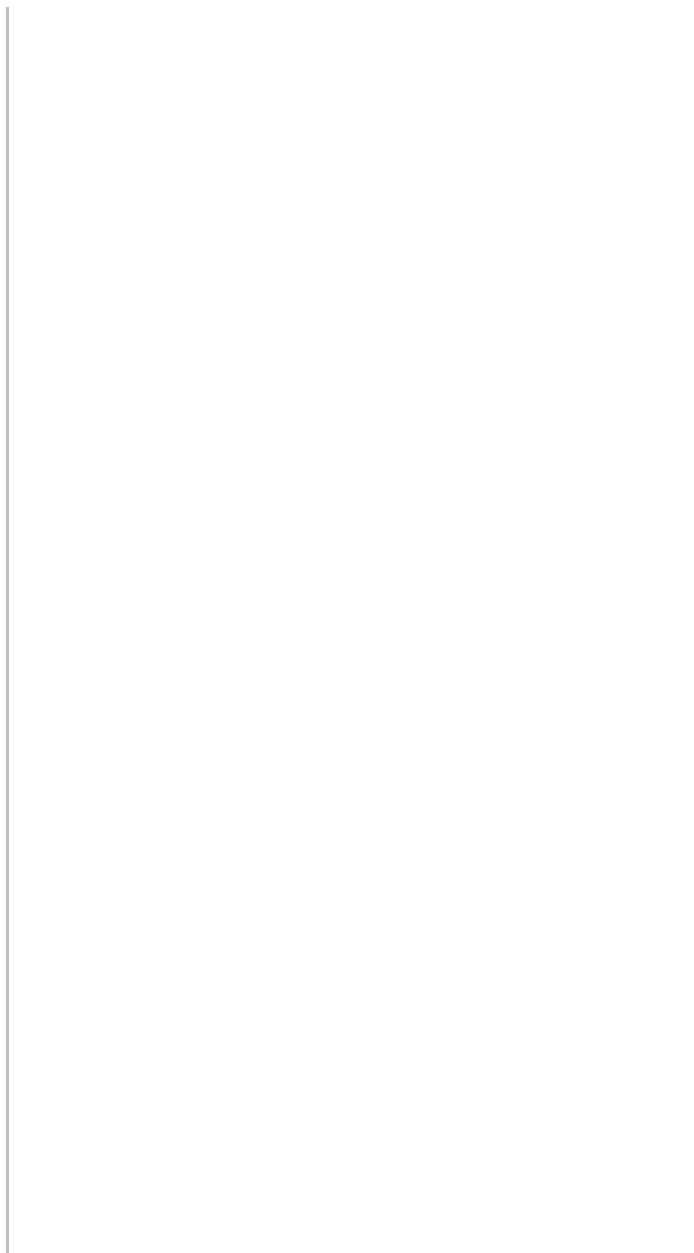
Fig. 142 Fastgørelse af midterstolpen

- 1 Beslag til tag
- 2 Midterposten

- Fastgør midterstolpen (fig. 142/2) til tagbeslaget (fig. 142/1).
- Fastgør bryst- og bagbøjler - se side 113.



Fig. 143 Midterskillevæg (drejelig) fastgjort





6

Elektrisk system



Overhold sikkerhedsanvisningerne og anvisningerne for det elektriske system i driftsvejledningen "Anhængere til biler" Generelle punkter - del 1.

Det elektriske belysningssystem fungerer med 12 V som standard.



ADVARSEL



Kortslutning / risiko for elektrisk stød!

Personer kan udsætte sig selv for farlig spænding, når de arbejder på det elektriske system, eller forårsage kortslutning og dermed brand.

Overhold følgende punkter, før du udfører arbejde på det elektriske system:

► Afbryd alle stikforbindelser til det trækkende køretøj.



► Afbryd alle stikforbindelser til eksterne strømforsyninger.

► Sluk for alle forbrugere.

► Sørg for, at ingen andre personer tænder for strømforsyningen.

► Lad kun kvalificerede specialister udføre arbejde på elektriske systemer.



ADVARSEL

Fejl i elektriske funktioner

Køreadfærd og bremselængde forringes

- Fare for ulykke!

► Før du kører, skal du kontrollere, at alle elektriske forbindelser er lavet.

► Kontrollér, at stik og kabler er i orden, før du kører.

► Kør ikke med revnede eller defekte elektriske forbindelser.

Baglygter

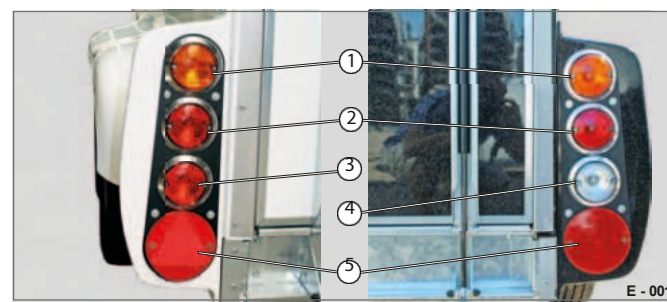


Fig. 1 Individuelle lys (standard)

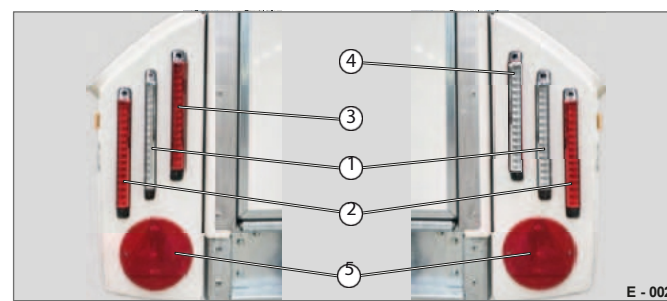


Fig. 2 LED-lys med Maximus-opgradering (ekstraudstyr)

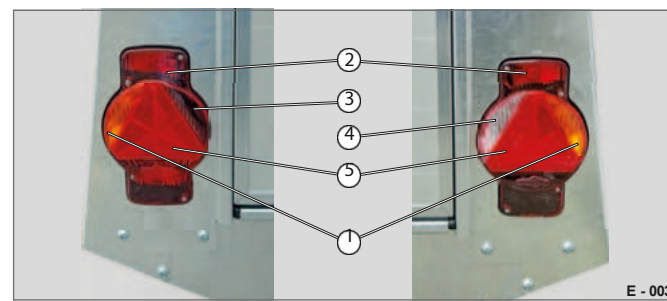


Fig. 3 Humbaure multifunktionslys til Single / Xanthos / Balios / Notos / Zephir

- 1 Indikator
- 2 Bremselys
- 3 Tågelygte bagtil
- 4 Baglygter
- 5 Trekantet reflektor

Side-/markeringslys



Fig. 4 Set fra siden/bagfra (Maximus Upgrade)

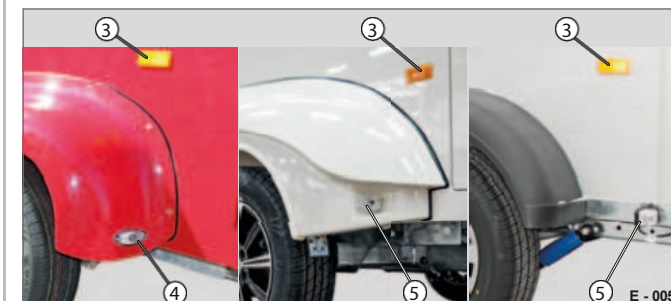


Fig. 5 I området omkring skærme - forside

- 1 Markeringslys over
- 2 Belysning af nummerplade
- 3 Siderefleks / gul refleks
- 4 Frontreflektor / hvid reflektor
- 5 Positionslys foran

Indvendig belysning



Fig. 6 Indvendigt lys

- 1 Armatur
- 2 Vippekontakt

Det indvendige lys er placeret foran eller i midten af vognen. Det indvendige lys fungerer kun, hvis mindst parkeringslyset på det trækkende køretøj er tændt.

Det indvendige lys kan bruges i mørke, f.eks. til af- og pålæsning og som lys til hesten under kørsel.

- Tænd eller sluk lyset (fig. 6/1) med vippekontakten (fig. 6/2).
- Brug om nødvendigt et klatrehjælpemiddel til at betjene lyset, f.eks. en skammel.
- Udskift en defekt lampe - se side 134.

Belysning i sadelrum



Fig. 7 LED-lys med bevægelsesdetektor

- 1 LED-lys / hoved
- 2 Afbrydere
- 3 Beslag
- 4 Bevægelsesdetektor

Det batteridrevne LED-lys med bevægelsesdetektorfunktion kan som ekstraudstyr integreres i sadelrummet. LED-lysets hoved kan drejes.

- Drej hovedet på LED-lyset (fig. 7/1) i overensstemmelse med den ønskede belysning.
- Skub kontakten (Fig. 7/2) opad
 - er LED-lyset permanent tændt.
 - Skub kontakten nedad
 - bevægelsesdetektoren er aktiveret.
- Skub kontakten til midterpositionen
 - slukkes LED-lyset.
- Udskift brugte batterier - se side 134.

Panoramatag (Maximus-opgradering)



Fig. 8 Panoramatag set udefra

Maximus kan udstyres med et gennemsigtigt panoramatag (ekstraudstyr).

Panoramataget maksimerer lysindfaldet i vognen.



Fig. 9 Panoramatag set indefra

- 1 Panoramatag
- 2 LED-strip (højre/venstre)

LED-strips (fig. 9/2) kan installeres som ekstraudstyr.

Nettilslutning (230 V AC) som ekstraudstyr

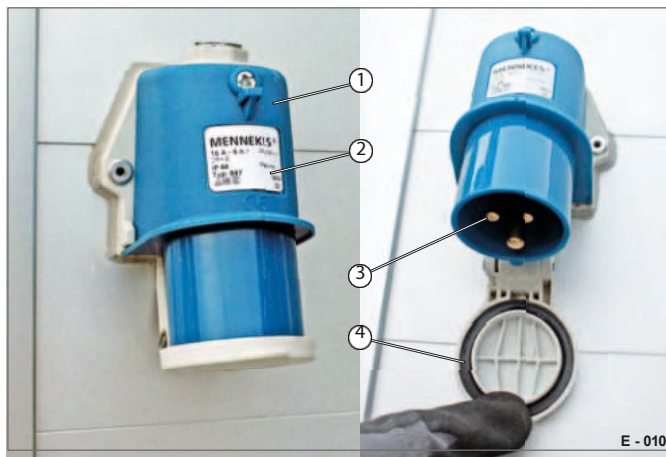


Fig. 10 Ekstern stikforbindelse

- 1 Tilslutning til lysnettet
- 2 Tekniske data
- 3 Stik-kontakter
- 4 Låg

Med Notos PLUS kan der f.eks. monteres en valgfri nettilslutning med en fordelings-/sikringsboks og stikkontakter indeni.

Netspændingen er 230 V / 50 Hz.



Fig. 11 2,5 m langt adapterkabel med netstik

Strømforsyningen kan etableres ved hjælp af et adapterkabel med netstik (ekstraudstyr).

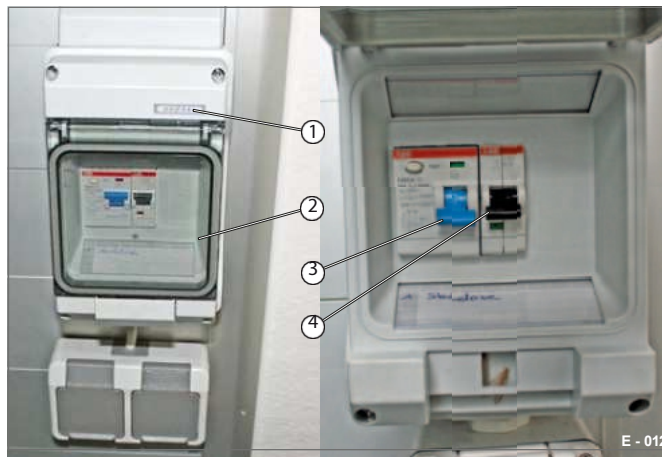


Fig. 12 Strømfordelingsboks/afbryder

- 1 Strømfordelingsboks
- 2 Låg
- 3 FI-sikringsafbryder
- 4 Overstrømsbeskyttelse
Standard: 16 A
Schweiz: 10 A

Strømfordelingsboksen (fig. 12/1) er fastgjort til trailerens indervæg.

Strømforsyningens funktion og sikkerhed testes og registreres på fabrikken. Testrapporten er vedlagt strømfordelingsboksen.

Beskyttelsen mod fejlstrøm sker med en afbryder (30 mA) (Fig. 12/3) og en overstrømsbeskyttelsesanordning (Fig. 12/4).

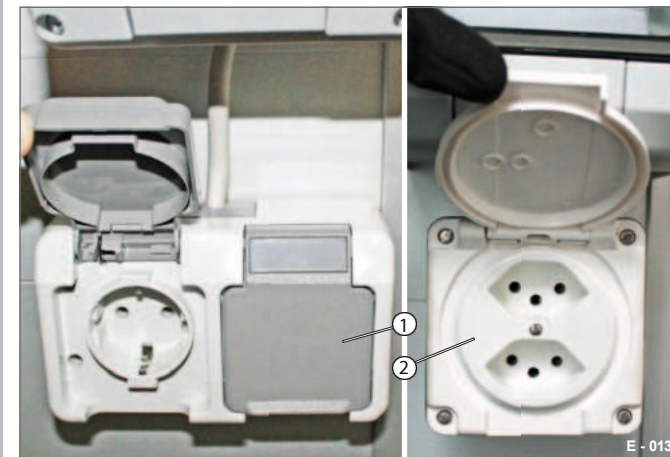


Fig. 13 Stikkontakter

- 1 Schuko dobbelt stikkontakt (Europa)
- 2 Dobbelt stikkontakt (Schweiz)

Stikkontakterne er som standard installeret som Schuko-stikkontakter (fig. 13/1) (til europæiske stik).

Landespecifikke stikkontakter kan installeres som ekstraudstyr, f.eks. til Schweiz (Fig. 13/2).

Stikkontakterne er som standard placeret direkte under strømfordelingsboksen.



7

**Eksamener,
Pleje og**

vedligeholdelse

Grundlæggende om vedligeholdelse/reparation



Overhold vedligeholdelsesreglerne i betjeningsvejledningen for personbiler, del 1 - Generelt.

Visse vedligeholdelsesaktiviteter er kun tilladt for kvalificeret fagpersonale.

De foreskrevne vedligeholdelsesintervaller skal overholdes.

Trailere skal inspiceres efter behov, men mindst en gang om året, af en autoriseret/kvalificeret specialist for at sikre, at de er i en sikker driftstilstand.

Dette gælder også for alle komponenter, der anvendes til lastsikring i henhold til VDI 2700 og/eller EN 12642.

Af sikkerhedsmæssige årsager skal alle vigtige mekaniske komponenter kontrolleres og vedligeholdes med jævne mellemrum.

Disse omfatter:

- Aksler,
- Bremses,
- Skruer,
- Rørforbindelser,
- Vedhæftede filer,
- Elektricitet



- Overhold reglerne for forebyggelse af ulykker ved alt vedligeholdelsesarbejde.
- Overhold retningslinjerne for miljøbeskyttelse.
- Sluk for bugseringskøretøjets motor, før du påbegynder vedligeholdelsesarbejde.
- Beskadigede og ikke-fungerende trailerdele skal udskiftes med originale reservedele fra Humbaaur GmbH.

Bevis for HU/SP

Fig. 1 Inspektionscertifikat (i betjeningsvejledningen til personbiler, del 1)

HU= Hovedinspektion
SP= Sikkerhedstjek

- ▶ Indtast den HU/SP, der er udført i inspektionscertifikatet (§29 stk. 12 i StVZO).
- ▶ Opbevar den sidste inspektionsrapport (HU) og den sidste testrapport (SP) mindst indtil næste inspektion/test (§29 stk. 10 i StVZO).
- ▶ Opbevar inspektionsbogen som bevis, indtil køretøjet er endeligt taget ud af drift (§29 stk. 13 i StVZO).

Vedligeholdelse af aksler/hjul



Fig. 2 Eksempel: Betjeningsvejledning til aksler

- ▶ Udfør eller få udført de foreskrevne visuelle inspektioner og vedligeholdelsesarbejder af kvalificerede specialværksteder.
- ▶ Få kontrollerne dokumenteret i servicehæftet.

Tjek dækkene



Fig. 3 Kontroller hjul/dæk

- 1 Fælg af stål
- 2 Dæk (producentens valg)

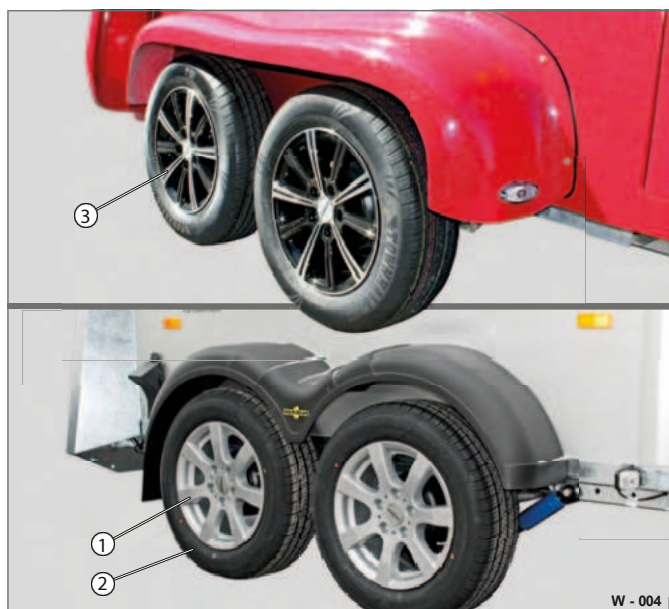


Fig. 4 Kontroller hjul/dæk

- 1 ALU-fælg
- 2 Dæk (producentens valg)
- 3 Bicolour alufælg

Dæktype	pmax. i bar	Model
155 / 80 R13	3,0	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos
155 R13 ; RF	3,5	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos
175 / 70 R13	3,0	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos
175 / 70 R14	3,0	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos
185 / R14C - 8PR	4,5	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos / Notos PLUS / Vognskurvogn
185 / 60 R15	3,5	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos
185 / 65 R14	3,0	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos / Vogntog
185 / 65 R15	3,0	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Notos
195 / 65 R14	3,0	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Notos
195 R14C - 8PR	4,5	Notos PLUS
195 / 65 R15	3,0	Single / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos / Vogntog
195 / 65 R15 95N	3,0	Notos PLUS
195 / 70 R15C - 8PR	4,5	Notos PLUS

Tabel 1 Dæktryk / dækstørrelse

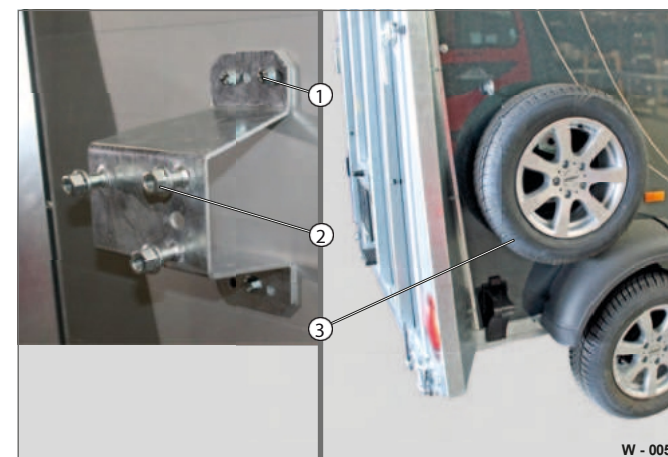


Fig. 5 Kontrol af reservehjulet

- 1 Skrueforbindelse, reservehjulsholder
- 2 Kugler og møtrikker
- 3 Reservehjul

- Find det korrekte dæktryk i tabellen (Tabel 1 på side 129).
- Kontrollér dæktrykket/mønsterdybden på alle hjul inklusive reservehjulet regelmæssigt og før lange køreture (Fig. 5/3).
- Brug en momentnøgle (80 Nm) til at kontrollere, om reservehjulsholderens kuglekragemøtrikker (Fig. 5/2) er spændt.
- Kontrollér reservehjulsholderens skrueforbindelser (fig. 5/1).

Reparation af gasfjedre



Fig. 6 Eksempel på sadelrum

- 1 Beslag med skrueforbindelse
- 2 Stempelstang
- 3 Gasfjeder (krop)
- 4 Beslag med skrueforbindelse

Gasfjedrene er vedligeholdelsesfrie. De er dog udsat for slitage, som kan reduceres ved regelmæssig vedligeholdelse.



Gasfjedrenes anvendelsesområde er -25 °C til +60 °C. Levetid, funktionalitet og sikkerhed afhænger i høj grad af regelmæssig vedligeholdelse. / Vedligeholdelse af gasfjedre.



ADVARSEL

Fjern gasfjedre

Gasfjedre er under højt tryk. Forkert montering/afmontering kan medføre personskade - risiko for slag/knusning!

- Overhold sikkerhedsanvisningerne på gasfjedrene.
- Følg instruktionerne fra gasfjederholderen.
- Slidte/defekte gasfjedre må kun udskiftes af specialiseret personale.

Afmontering/montering af gasfjedre

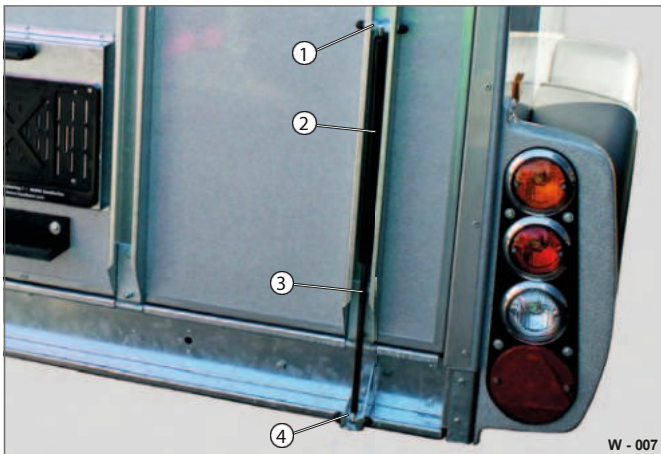


Fig. 7 Gasfjeder på bagklappen

- 1 Skrueforbindelse
- 2 Gasfjeder (krop)
- 3 Stempelstang
- 4 Monteringsbeslag / skrueforbindelse

- Ved montering/afmontering af gasfjedrene (Fig. 7/2) skal GFK-bagklappen/frontudgangen/vindafviseren/ventilationsklapp en sikres mod at falde ned.
- Løsn skrueforbindelsen i toppen (Fig. 7/1) og bunden (Fig. 7/4).
- Kontrollér, at skrueforbindelserne på beslagene (fig. 6/1 og fig. 6/4) sidder fast og drejer.
- Udskift slidte gasfjedre parvis.
- Brug kun gasfjedre af samme type - overhold kraftspecifikationerne.

Rengøring af gasfjedre

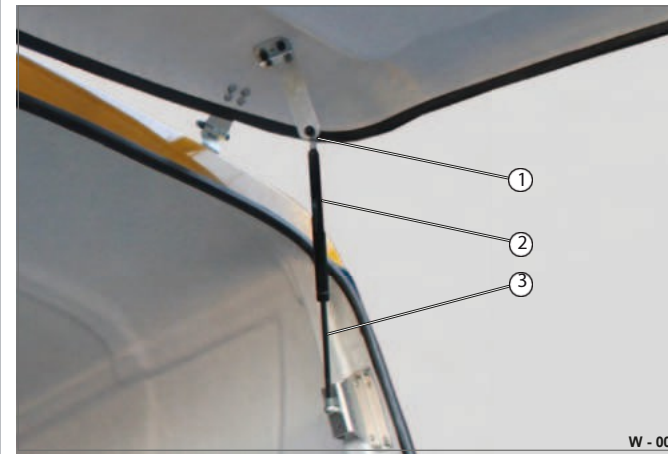


Fig. 8 Gasfjeder på GRP-bagklappen

- 1 Kugleleje på konsol
- 2 Gasfjeder (krop)
- 3 Stempelstang



Ret ikke en direkte vandstråle mod gasfjedrene, når du sprøjter.



Hold folie og papiremballage væk (elektrostatisk opladning). Stempelstangen må ikke ridses eller males, og den må ikke behandles med aggressive midler (slibende rengøringsmidler).

- Rengør kuglelejerne (fig. 8/1) på beslaget, og smør dem igen, hvis det er nødvendigt.
- Rengør stempelstangen (Fig. 8/3) med en ren klud.
- Smør stempelstangen med fedt - kun i nødstilfælde - for at få stempelstangen til at bevæge sig frit. - Tør overskydende fedt af.

Døre / svingklapper

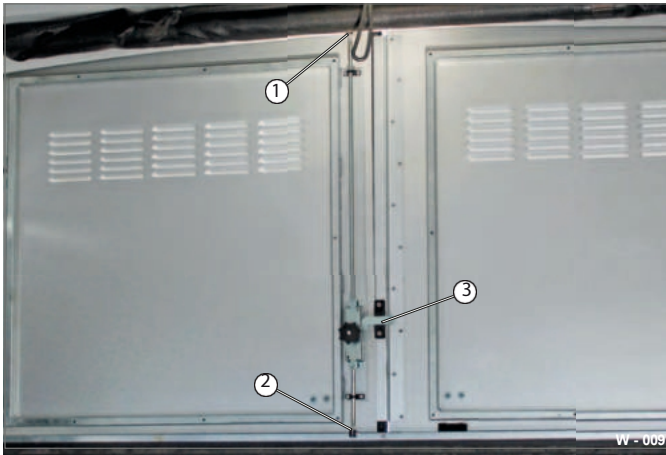


Fig. 9 Bageste svingklapper på Notos PLUS

- 1 Låserulle - øverst
- 2 Låsepunkt - bund
- 3 Låserulle - midten



Fig. 10 Notos-vindue

3-punktslåsning af døre/svingklapper er indstillet fra fabrikken.

Hvis den er slidt eller defekt, kan den justeres/repareres på fabrikken.

Tjek 3-punktslåsning

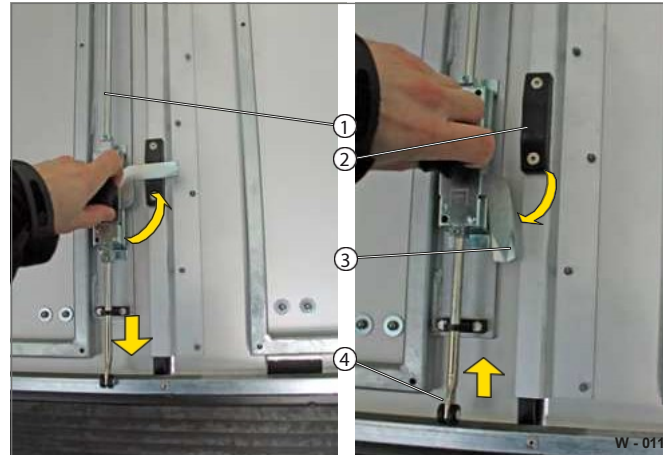


Fig. 11 Låsning/oplåsning af låsen

- 1 Sammenhæng
- 2 Gryde stykke
- 3 Tunge
- 4 Rølle

- Udfør en visuel inspektion og funktionstest regelmæssigt (en gang hvert halve år).
 - Betjen 3-punktslåsen indefra og udefra, og kontrollér, at den fungerer problemfrit og låser korrekt.
- Kontrollér, at de enkelte komponenter ikke er beskadigede, bøjedede eller slidte.
- Fjern eventuelle smudspartikler fra komponenterne.
- Få defekte/forkert låste 3-punktslåse repareret af specialiseret personale.

3-punktslås til sadelrumsdør

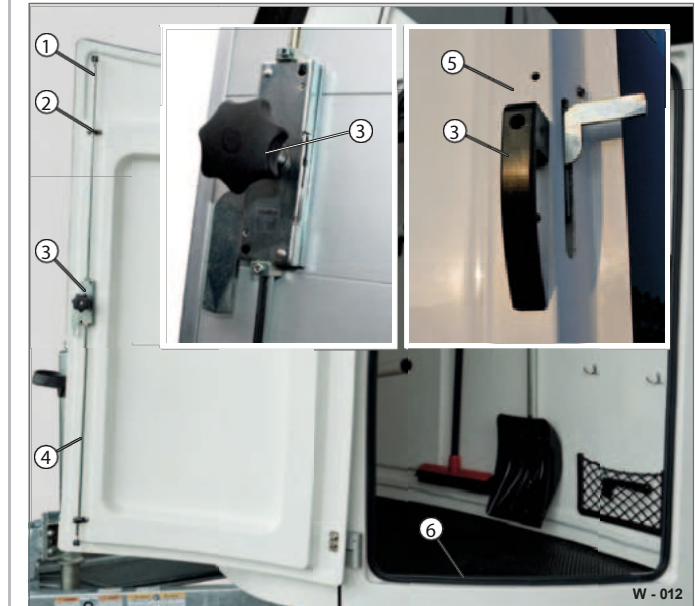


Fig. 12 Kontrol af 3-punkts låsemekanismen

- 1 Topstang med rulle
- 2 Føringsslemme
- 3 Tungelås med drejeknap eller drejehåndtag
- 4 Bundophæng med rulle
- 5 Dæksel til 3-punkts låsesystem
- 6 Pakning

- Fjern om nødvendigt dækslet (fig. 12/5).
- Kontrollér, at de enkelte komponenter ikke er beskadigede, bøjedede eller slidte.
- Fjern om nødvendigt eventuelle smudspartikler fra komponenterne.
- Luk sadelrumsdøren flere gange, og kontroller, at der er tilstrækkeligt tryk på forseglingen (fig. 12/6).

Låsemekanisme til hængslet dør

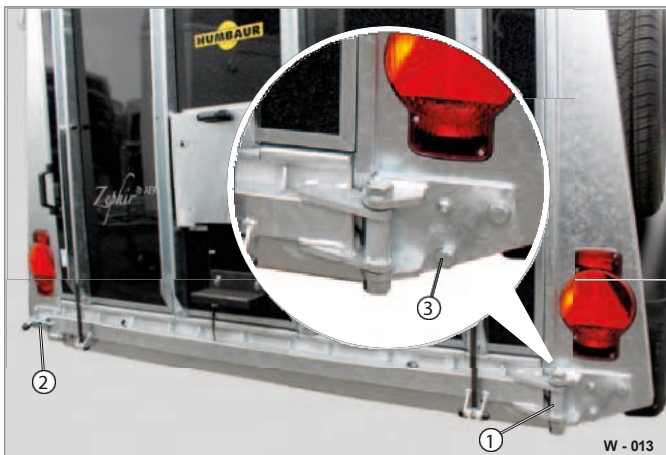


Fig. 13 Karruseldørens leje

- 1 Hængselsleje
- 2 Låsning
- 3 Skrueforbindelse



Karruseldørens leje- og låsemekanisme skal kontrolleres regelmæssigt (mindst en gang hvert halve år) for stabilitet og funktion.

- Kontrollér, at skrueforbindelserne er tætte (Fig. 13/3).
- Lås op og åbn svingdøren, og tjek, at den fungerer korrekt.
- Juster om nødvendigt skrueforbindelserne - hvis den hængslede dør er for langt fra midten - eller få den hængslede dør justeret på et specialværksted.

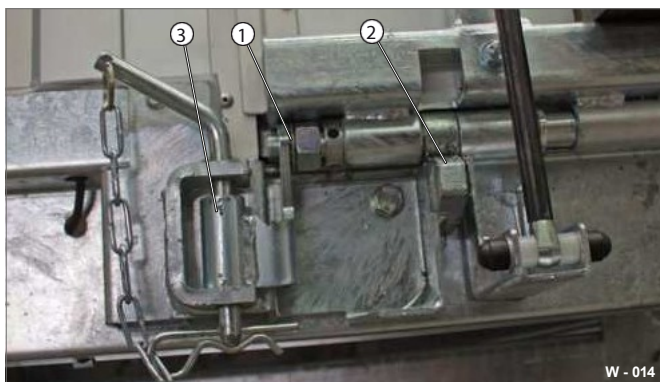


Fig. 14 Kontroller/smør låsemekanismen variant 1

- 1 Opbevaring af stænger
- 2 Stativ til gryderet
- 3 Låsning

- Rengør koblingens (Fig. 14/1) og påløbsophængets (Fig. 14/2) / påløbsrullens lejepunkter. (Fig. 15/2).

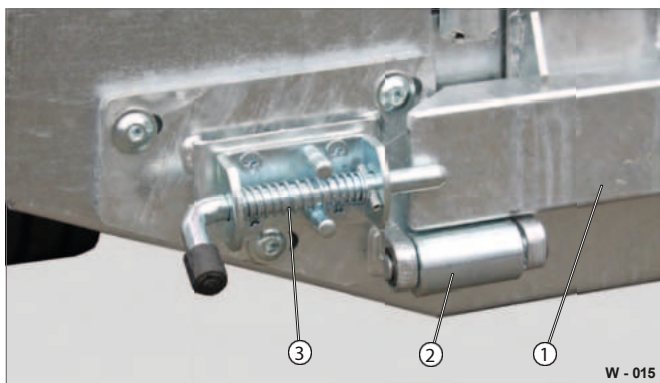


Fig. 15 Kontroller/smør låsemekanismen variant 2

- 1 Sammenhæng
- 2 Løbsk rulle
- 3 Låsebolt

- Smør friktionsfladen på påløbsrullen/påløbsbøjlen med fedt.

Mekanisme til åbning af vinduer



Fig. 16 Åbning af vindue på dør

- 1 Fjederblad
- 2 Håndtag

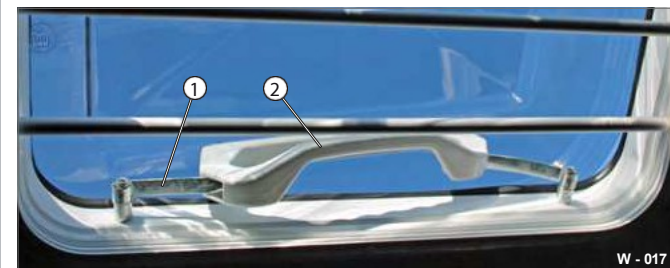


Fig. 17 Tagventilator

Åbningsmekanismen på ventilationsvinduerne/taglugerne kan gå i stykker, hvis der anvendes for meget kraft.

- Kontrollér regelmæssigt (hver sjette måned), at alle hængslede vinduer er tætte.
- Kontrollér åbningsmekanismen på alle vinduer/tagventiler, der kan åbnes.
 - Åbn udluftningsvinduerne i alle udluftningspositioner.
- Få defekte/ikke korrekt lukkende ventilationsvinduer repareret eller udskiftet af specialiseret personale.

Dørholder

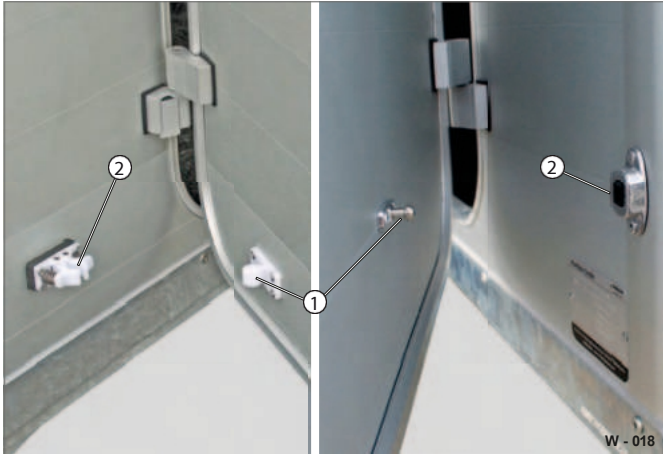


Fig. 18 Kontrol af dørholder

- 1 Nippel (plastik, stål)
- 2 Stikdåse (plastik, blød gummi)

- Kontrollér, at dørholderen sidder godt fast på døren og ydervæggen.
- Kontrollér nippelens (fig. 18/1) og bøsningens (fig. 18/2) tilstand for slitage/deformation.
- Kontrollér dørholderens styrke, når du trykker ind og slipper hold-åben-funktionen.
Døren må ikke frigøres fra hold-åben-anordningen af sig selv.
- Udskift eventuelle slidte komponenter (nippel/bøsning) på dørholderen.

Vinkelgreb låser

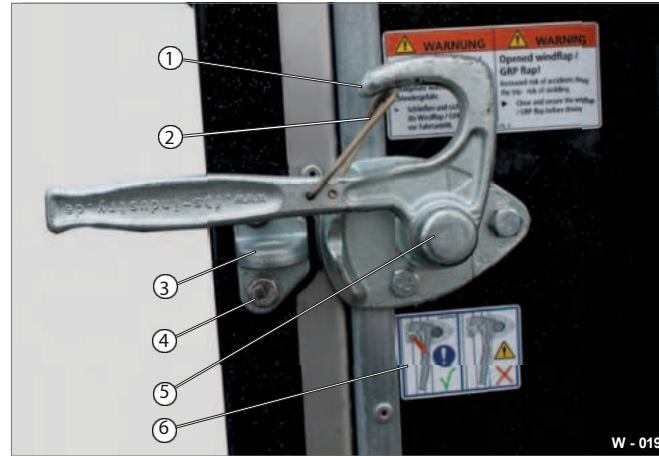


Fig. 19 Kontroller lukninger/sikringer

- 1 Krog
- 2 Sikkerhedsfjeder som låsefjeder
- 3 Øjer
- 4 Skrueforbindelse
- 5 Bærende bolt
- 6 Advarselmærkat

- Kontrollér visuelt vinkelgrebslåses tilstand for revner/deformationer/defekter.
- Kontrollér, at skrueforbindelserne (Fig. 19/4) og legeboltene (Fig. 19/5) er tætte.
- Rengør dem for snavs / gammelt fedt.
- Fjern eventuelle rustpletter med en blød stålborste (lavet af messing).
- Luk vinkelgrebslåsen, og kontroller klaffens kontakttryk.
- Kontrollér, at låsefjederen (fig. 19/2) fungerer og klikker på plads.
- Udskift en slidt låsefjeder.
- Kontrollér, at advarselmærkatene (fig. 19/6) er til stede og letlæselige.

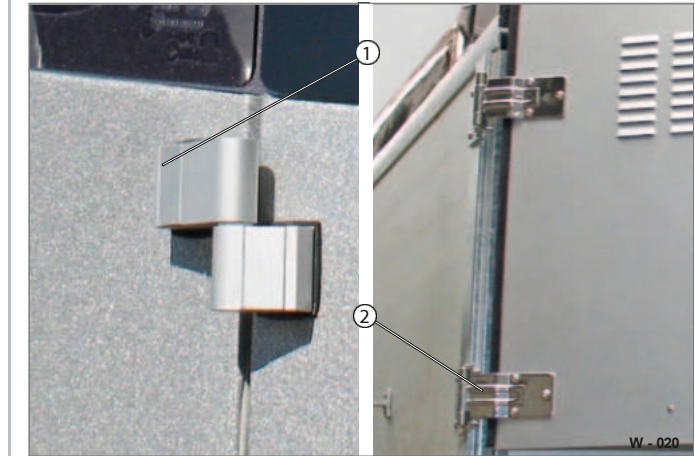


Fig. 20 Kontroller / smør dørhængsler / hængsler

- 1 Dørhængsler
- 2 Hængsel

- Kontrollér dørhængslerne (fig. 20/1) og hængslerne (fig. 20/2) for tæthed, slitage og skader.
- Smør dørhængslerne/hængslerne med fedt, hvis det er nødvendigt.

Skift lampe

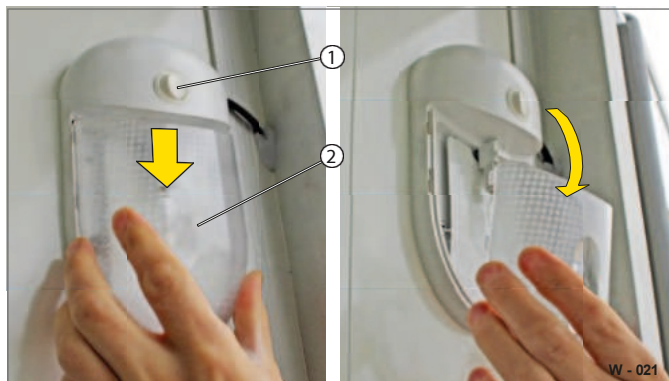


Fig. 21 Fjernelse af huset

- 1 Vippekontakt
- 2 Plastdæksel

- Skub plastdækslet (Fig. 21/2) nedad.
- Fjern plastdækslet.

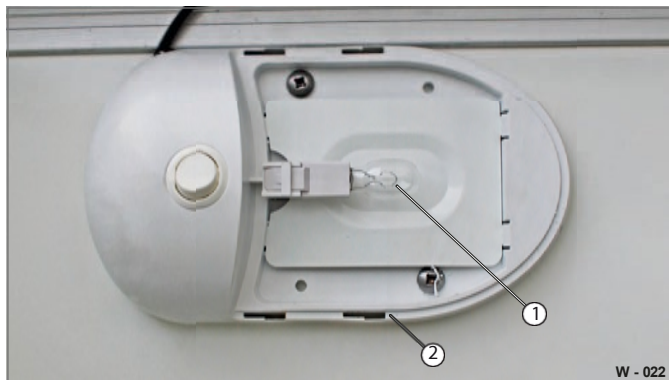


Fig. 22 Lyset er åbent

- 1 Lampe
- 2 Boliger

- Indsæt lampen (fig. 22/1) af samme type/wattstyrke.
- Sæt plastdækslet på belysningens hus (Fig. 22/2).

Sikrings- og strømfordelingsboks



Fig. 23 Strømfordelingsboks i det indre

- Lad kun kvalificerede elektrikere udføre vedligeholdelsesarbejde på afbryderen og strømfordelingsboksen/det elektriske system.

-  Sluk for strømforsyningen, før du arbejder på det elektriske system.

Skift af batteri

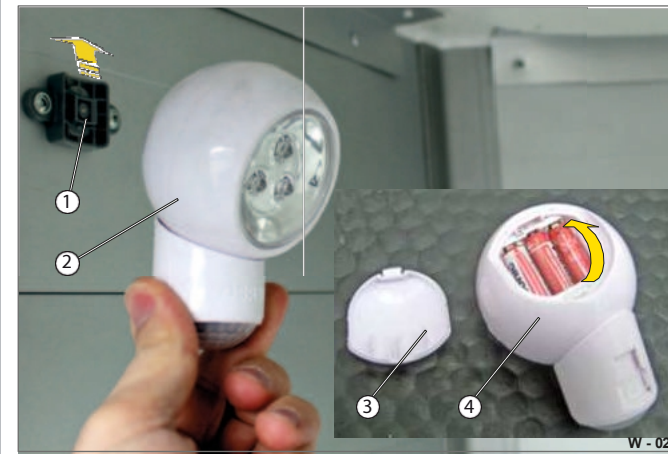


Fig. 24 Fjernelse af lyset

- 1 Beslag
- 2 Armatur
- 3 Låg
- 4 Boliger

- Skub langsomt lampen (Fig. 24/2) opad og ud af holderen (Fig. 24/1).
- Løft dækslet (Fig. 24/3) af huset (Fig. 24/4).
- Fjern de brugte batterier.
- Sæt nye batterier af samme type i.
- Sæt dækslet på huset.
- Sæt lampen ind i holderen ovenfra.

Udvendig og indvendig rengøring



Fig. 25 Tag-materialer (eksempel)

- 1 Plastik
- 2 Polyester (GRP-plast)
- 3 Træ
- 4 Stål (galvaniseret)
- 5 Aluminium
- 6 Stålplade (galvaniseret)
- 7 Blødt gummi
- 8 Gummi (slanger)



Fugleklatter, døde insekter, træharpiks, tjærepletter osv. skal vaskes af med det samme for at undgå skader på lakken forårsaget af aggressive stoffer!

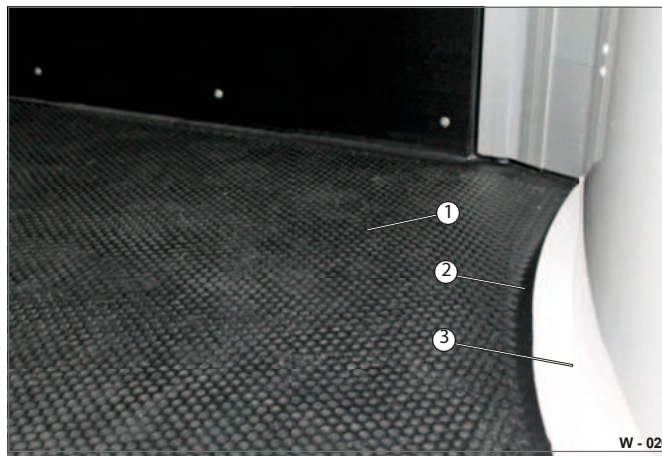


Fig. 26 Interiør

- 1 Gummimatte
- 2 Forsegling (silikone)
- 3 Plastik

Trailerne er sat sammen af forskellige materialer.

Det er vigtigt at overholde de specifikke funktioner til pleje af materialerne/overfladerne.



Overhold sikkerhedsanvisningerne og anvisningerne for generel rengøring/pleje af anhængere i brugsanvisningen "Anhængere til biler" Generelle punkter - del 1.



Ved rengøring af kabinettet med højtryksrenseren skal følsomme komponenter være z. B.: Beskyt elektroniske komponenter og bremsekomponenter mod direkte bestråling!

BEMÆRK**Manglende rengøring af traileren**

Aggressive stoffer fra grus / dyrefoder / fæces kan ødelægge overfladerne / forseglingen.

- Brug kun vand med normalt tryk til rengøring, f.eks. fra en haveslange.

Indvendig rengøring



Fig. 27 Rengøring af interiøret

- 1 Hay
- 2 Grit (spåner)
- 3 Dyrefoder

BEMÆRK**Rengør interiøret med en højtryksrenser**

Sidevæggene/gulvet/taget er limet og forseglet - højtryksrenseren kan løsne limningen/forseglingen - vand-/fugtskader vil være resultatet.



- Rengør ikke traileren indvendigt med en højtryksrenser/dampvasker.

- Brug kun vand med normalt tryk, f.eks. fra en haveslange, til indvendig rengøring.

- Vask de indvendige vægge i hånden med lunkent vand.

- Rengør din trailer indvendigt efter hver brug.

- Fej det grove snavs ud.

- Vask ladet og væggene, hvis det er nødvendigt.

Tør / ventiler interiøret



Fig. 28 Udluftning/tørring af traileren

- 1 Åbning af vindue
- 2 Skylight
- 3 Døre

Skimmelvækst og fugtskader kan forebygges ved tilstrækkelig ventilation af interiøret.

- Lad trailerens indre tørre grundigt efter rengøring.
- Åbn åbningerne som hængslede vinduer (Fig. 28/1), tagvindue (Fig. 28/2), døre (Fig. 28/3) og bagklap, hvis det er relevant.
- Fjern eventuelt ophobet vand med en kost og en klud.

Rengøringsværktøj

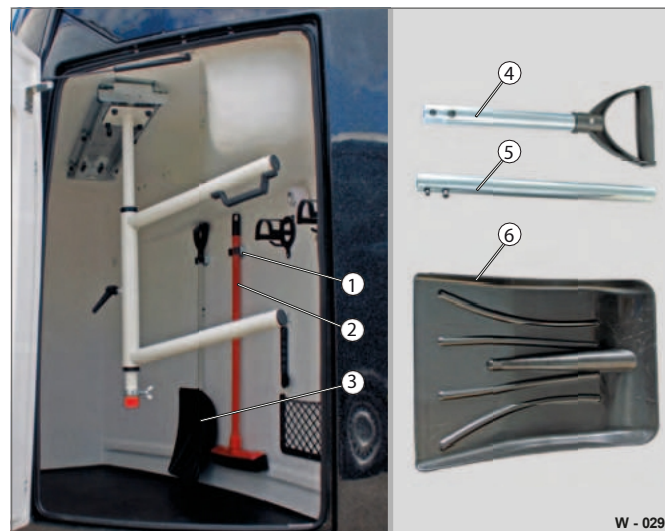


Fig. 29 Rengøring af redskaber

- 1 Beslag
- 2 Kost
- 3 Spade
- 4 Håndtag til skovl
- 5 Spadestik
- 6 Redskab til skovl

Der er en skovl/kost til rådighed i sadelrummet til rengøring af traileren.

Det kan være nødvendigt at samle spandelementerne.

Hesteekskremitter (fæces) kan opsamles med en skovl.

- Sæt skovlhåndtaget (Fig. 29/4) på skovlforbindelsen (Fig. 29/5).
- Spadehåndtaget låses på plads.
- Sæt skovlfæstet (fig. 29/6) på skovlforbindelsen med skovlhåndtaget.

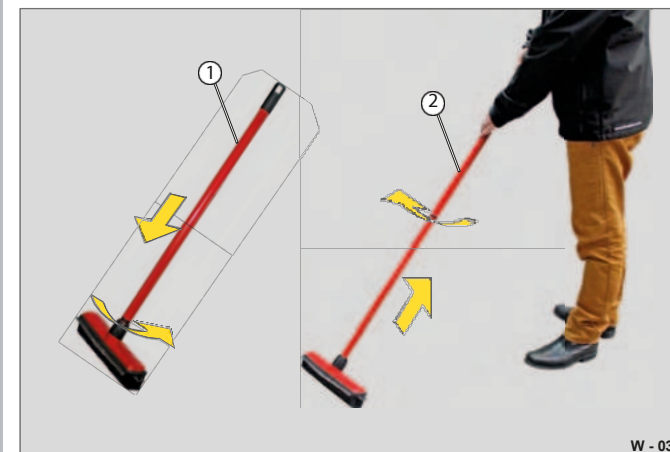


Fig. 30 Justering af børstens højde

- 1 Kost (parkeringsposition)
- 2 Kost (arbejdsstilling)

- Skru beslaget af i bunden.
- Skub stængerne til den ønskede længde.
- Stram koblingen.



Fig. 31 Rengøring af bagklap / lad

- Rengør ladet/bagklappen omhyggeligt.



8

Rådgiver for lidelser

Adfærd i tilfælde af fejl

Dette afsnit indeholder oplysninger om mulige fejl på traileren. Oplysningerne skal gøre det lettere at finde kilden til fejlen og gøre det muligt at udbedre den, så det nærmeste Humbaur GmbH-servicecenter kan opsøges.

Fejl, der opstår som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller manglende vedligeholdelse, tages ikke i betragtning.

Desværre kan vi ikke dække alle mulige problemer her.

I tilfælde af større fejl bedes du kontakte vores **Humbaur Service** (se kontaktdresser nedenfor).



ADVARSEL

Forkert udbedring af fejl Forkert udbedring kan føre til komponentfejl - risiko for ulykke!

► Lad kun et kvalificeret specialværksted udbedre fejl.



ADVARSEL

Usikret trailer / Uventet opstart

Gå ind under chassiset under fejlfinding - risiko for knusning på grund af uventet opstart (bevægelse) af traileren.

► Sørg for, at traileren er sikret mod at rulle væk med klodser/træer.

Humbaur Service

Alle garantikrav bortfalder, hvis traileren eller dens samlinger ændres eller afmonteres uden vores forudgående skriftlige samtykke.

Teknisk kundeservice

tlf: +49 821 24929 0

fax: +49 821 24929 540

e-mail: service@humbaur.com

Humbaur Service Partner

kan findes på www.humbaur.com under Forhandler/Service/Reparation

Adresse Producent

Humbaur GmbH

Mercedesring 1

86368 Gersthofen (Tyskland)

tlf: +49 821 24929 0

fax: +49 821 24929 100

www.humbaur.com info@humbaur.com

Reservedele



Brug kun originale Humbaur-reservedele!

Reservedele kan fås på følgende måde med angivelse af **VIN** og reservedelsnummer:

- Online, e-mail, telefon

Kontakt reservedelslogistik

tlf: +49 821 24929 0

fax: +49 821 24929 200

e-mail: parts@humbaur.com



I tilfælde af funktionsfejl kan du bruge tabellen til at bestemme de specifikke driftsfunktioner for din trailer og reparere traileren!

Yderligere årsager til fejl / afhjælpning findes i driftsvejledningen "Anhængere til biler" Generelle oplysninger.

Fejlfunktion	Mulige årsager	Afhjælpning
Bagklap/forreste udgang med gasfjeder kan ikke længere løftes let.	- Gasfjedrenes trykkraft er faldet.	► Få gasfjedrene udskiftet eller repareret på et specialværksted.
Ventilationsklapper / GFK-bagklap åbner ikke automatisk efter åbning.	- Gasfjedrene er defekte.	
Karruseldøren på bagsiden eller forsiden kan ikke lukkes.	- Hængslerne er slidte/deformerede - karruseldøren har sat sig fast.	► Løft karruseldøren lidt, når du lukker den. ► Få udskiftet eller repareret en deformeret svingdør i et bindingsværkshus.
Adgangsdøren/sadelrumsdøren kan ikke lukkes ordentligt.	- 3-punkts låsemekanismen er slidt/defekt.	► Få 3-punktslåsesystemet udskiftet eller repareret på et specialværksted.
Udluftsindvinduet/taglugen åbner ikke ordentligt / luk.	- Håndtagets mekanik/fjedre er defekte.	► Få vindueshåndtagene udskiftet eller repareret på et specialværksted.

Vi ønsker dig en
God og sikker rejse!

GØR DET MULIGT



GØR DET MULIGT



Vær opmærksom på sikkerheden!

Anhængerens må kun anvendes under udtrykkelig overholdelse af alle regler for vejtrafik, brancheforeninger og lastsikring.

Alle illustrationer er prøveillustrationer og kan vise ekstraudstyr - dette er ikke bindende. Afvigelser og ændringer er modelrelaterede. Vi påtager os intet ansvar for fejl og trykfejl.

Med forbehold for tekniske ændringer.

Alle mål er omtrentlige og refererer til standardtrailerens uden tilbehør. Reproduktion forbudt. Trykt i Tyskland.

Artikel: 007.00167 / Status: V09/2020

